○DED7954

Instrukcja ważna dla urządzeń wyprodukowanych po: / Návod pro zařízení vyrobená po: / Návod pre obsluhu zariadení vyrobených po: / Instrukcija – įrenginiai, kurie buvo pagaminti nuo: / Lietošanas instrukcija ierīcēm izgatavotiem pēc: / Útmutató a után gyártott készülékekhez: / Manualul de utilizare pentru aparate fabricate după: / Bedienungsanleitung für Geräte, hergestellt wurden die nach dem / Navodila veljajo za naprave, proizvedene po: / Upute vrijede za uređaje proizvedene nakon:/ Ръководството е валидно за устройства, произведени след:/ Посібник дійсний для пристроїв, виготовлених після:/ Upute vrijede za uređaje proizvedene nakon: **01.01.2023**

PL **Szlifierka kątowa 1100W**
Instrukcja obsługi z kartą gwarancyjną

CZ **Úhlová bruska 1100W**
Návod k obsluze se záručním listem

SK **Uhlová brúska 1100W**
Užívateľská príručka so záručným listom

LT **Kampinis šlifuoklis 1100W**
Naudojimo instrukcija su Garantiniu lapu

LV **Leņķa slīpmašīna 1100W**
Lietošanas instrukcija ar garantijas talonu

HU **Sarokcsiszoló 1100W**
Használati Utasítás Garanciajeggyel

RO **Polizor unghiular 1100W**
Instrucțiuni de utilizare și certificat de garanție

DE **Winkelschleifer 1100W**
Bedienungsanleitung mit Garantiekarte

SI **Kotni brusilnik 1100W**
Navodila za uporabo z garancijskim listom

BG **Ъглошлайф 1100W**
Инструкции за експлоатация с гаранционна кар

UA **Кутова шліфувальна машина 1100 Вт**
Інструкція з експлуатації з гарантійним талоном

HR **Kutna brusilica 1100W**
Upute za upotrebu s jamstvenim listom



PL Wszelkie prawa zastrzeżone. Niniejsze opracowanie jest chronione prawem autorskim. Kopiowanie lub rozpowszechnianie Instrukji Obsługi we fragmentach albo w całości bez zgody Dedra Exim zabronione Dedra Exim zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian konstrukcyjno-technicznych oraz kompletacyjnych bez uprzedniego powiadamiania. Zmiany te nie mogą stanowić podstawy do reklamowania produktu. Instrukcja obsługi dostępna na stronie www.dedra.pl

CZ Všechna práva vyhrazena. Toto zpracování je chráněno autorským právem. Kopírování nebo šíření Návodu k obsluze v částech nebo vcelku bez souhlasu společnosti Dedra Exim je zakázáno. Dedra Exim si vyhrazuje právo zavádět konstrukční a technické a komplementační změny bez dřívějšího oznámení. Tyto změny nemohou být základem pro reklamování výrobku. Návod k obsluze dostupný na stránkách www.dedra.pl

SK Všetky práva vyhradené. Tieto materiály sú chránené autorskými právami. Kopírovanie prípadne šírenie častí, prípadne celého návodu na obsluhu je bez súhlasu spoločnosti Dedra Exim zakázané. Dedra Exim si vyhradzuje právo na vykonávanie konštrukčno-technických zmien, a zmien doplnkového príslušenstva, bez predchádzajúceho upozornenia. Tieto zmeny nemôžu byť dôvodom na reklamáciu výrobku. Užívateľská príručka je dostupná na webovej stránke www.dedra.pl

LT Visos teisės saugomos. Šis kūrinys yra saugomas autorinių teisių įstatymų. Eksploatavimo instrukcijos arba jos fragmentų kopijavimas ir platinimas be „Dedra Exim“ sutikimo draudžiamas. „Dedra Exim“ pasilieka sau teisę įvesti konstrukcijos, techninius arba komplektacijos pokyčius be išankstinio įspėjimo. Šie pokyčiai negali būti skundo dėl produkto pagrindu. Naudojimo instrukcija yra prieinama svetainėje: www.dedra.pl

LV Visas tiesības pasargātas. Šis izdevums ir sargāts ar autortiesību. Lietošanas Instrukcijas kopēšana vai izplatīšana pilnīgi vai fragmentos bez Dedra Exim firmas piekrišanas ir aizliegta. Firma Dedra Exim atstāj sev tiesību veikt konstrukcijas-tehnikas izmaiņu, kā arī komplektācijas izmaiņu bez iepriekšēja paziņojuma. Šīs izmaiņas nevar būt par pamatu produkta reklamēšanai. Lietošanas instrukcija pieejama mājaslapā www.dedra.pl

HU Minden jog fenntartva. A jelen kiadvány szerzői jogokkal védve. A Használati Utasítás másolása vagy terjesztése egészében vagy részleteiben a Dedra Exim írásos engedélye nélkül tilos A Dedra Exim fenntartja magának a szerkezeti-műszaki, valamint komplettálási változtatások előzetes bejelentés nélküli bevezetésének jogát. Ezek a változások nem szolgálhatnak alapjául a termék reklamációjának. A használati utasítás a weboldalon elérhető www.dedra.pl.

RO Toate drepturile rezervate. Această redactare este protejată prin legea dreptului de autor. Este interzisă copierea, reproducerea în orice fel sau multiplicarea și distribuirea parțială sau în totalitate a Manualului de utilizare fără permisiunea firmei Dedra Exim Firma Dedra Exim își rezervă dreptul de a face modificări tehnice și constructive sau de completare a dispozitivului fără o notificare prealabilă. Aceste modificări nu pot constitui temei pentru reclamarea produsului. Instrucţiunea de deservire accesibilă pe pagina www.dedra.pl

DE Alle Rechte vorbehalten. Die vorliegende Bedienungsanleitung wird durch das Urheber-recht geschützt. Kein Teil dieser Bedienungs-anleitung darf ohne schriftliche Einwilligung von Dedra Exim vervielfältigt oder verbreitet werden.Dedra Exim behält sich das Recht vor, Konstruktions- und technische Änderungen sowie Änderungen in der Zusammensetzung vorzunehmen, ohne vorher darüber zu informieren. Diese Änderungen können kein Grund zur Reklamation des Produkts bilden. Die Bedienungsanleitung ist auf der Internetseite www.dedra.pl zugänglich.

SI Vse pravice pridržane. Ta navodila so zaščitena na podlagi predpisov o avtorskih pravicah. Prepovedano je kopiranje ali razširjanje teh navodil za uporabo po delih ali v celoti brez soglasja Dedra Exim. Dedra Exim si pridržuje pravico do uvajanja konstrukcijsko-tehničnih in kompletacijskih sprememb brez predhodnega obvestila. Te spremembe ne morejo biti podlaga za prijavo reklamacije. Navodila za uporabo so na voljo na strani www.dedra.pl

BG Всички права запазени. Това произведение е защитено с авторски права. Забранено е копирането или разпространението на ръководството за потребителя на части или изцяло без разрешението на Dedra Exim Dedra Exim си запазва правото да прави промени в дизайна, техниката и окомплектовката без предварително уведомление. Тези промени не могат да бъдат основание за рекламиране на продукта. Ръководството за потребителя е на разположение на адрес www.dedra.pl

UA Всі права захищені. Ця робота захищена авторським правом. Копіювання або розповсюдження Посібника користувача повністю або частково без дозволу Dedra Exim заборонено Dedra Exim залишає за собою право вносити зміни в конструкцію, технічні характеристики та комплектацію без попереднього повідомлення. Ці зміни не можуть бути підставою для реклами продукту. Посібник користувача доступний на сайті www.dedra.pl

HR Sva prava pridržana. Ova je studija zaštićena autorskim pravima. Zabranjeno je kopiranje ili distribucija korisničkog priručnika, djelomično ili u cijelosti, bez pristanka Dedra Exima. Dedra Exim zadržava pravo uvođenja konstrukcijskih, tehničkih i montažnih promjena bez prethodne najave. Ove izmjene ne mogu biti temelj za reklamiranje proizvoda. Korisnički priručnik dostupan na www.dedra.pl

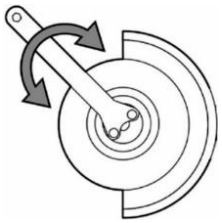
Kontakt
Kontaktai/ Kontakts/ Elérhetőség/ Contact/ Kontakt/ Pišite na/ Свържете се с:/ Контакти/ Kontakt
Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków
Tel. +48 22 73 83 777 wew. 129, 165, fax +48 22 73 83 779
serwis@dedra.com.pl www.dedra.pl

22 PAP

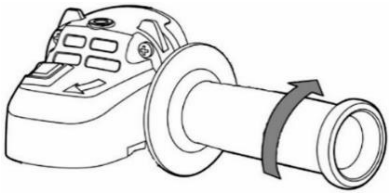
1. Zdjęcia i rysunki



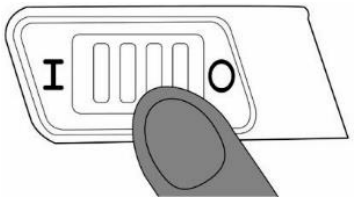
A



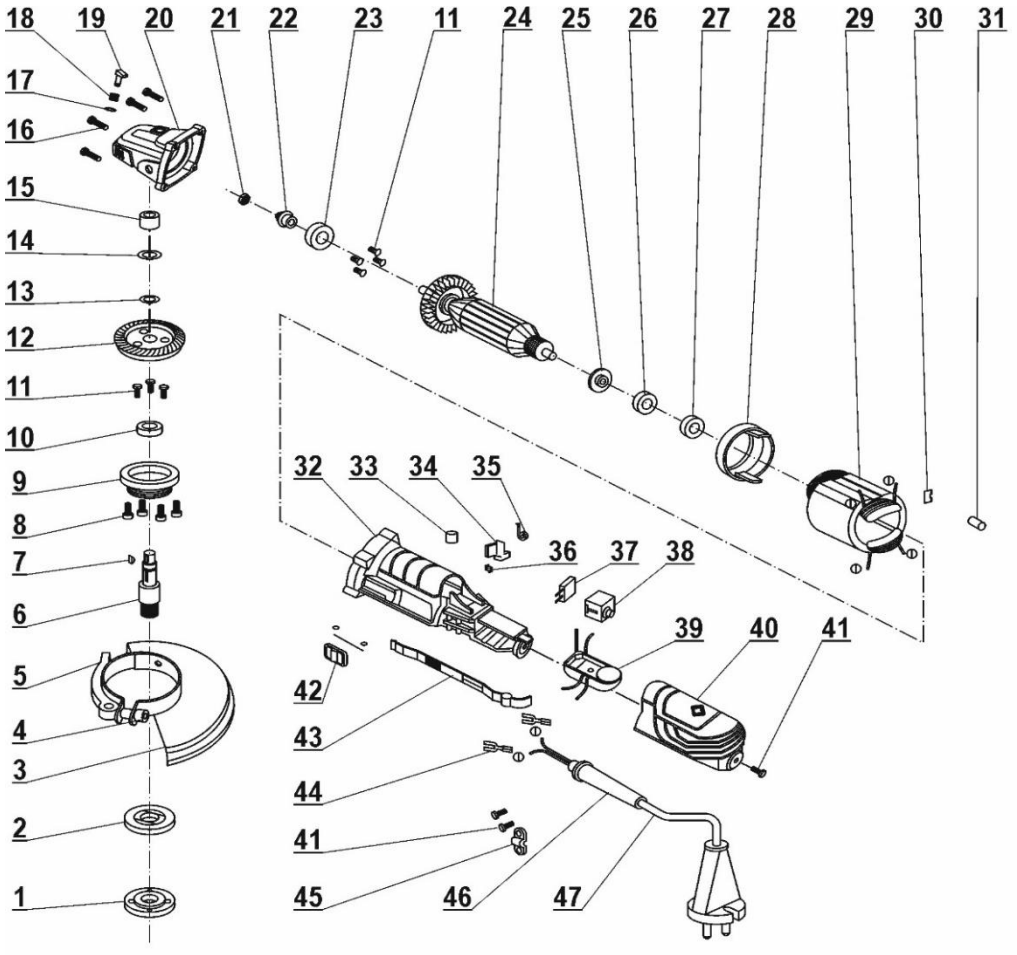
B



C



D



E

Opis piktogramów / Popis použitých piktogramů / Opis používaných piktogramov / Panaudotų piktogramų aprašymas / Lietoto piktogrammu apraksts / Az alkalmazott piktogramok magyarázata / Descrierea pictogramelor / Beschreibung der verwendeten Piktogramme / Opis piktogramov / Описание на пиктограмите / Опис піктограм / Opis piktograma



Nakaz: przeczytaj instrukcję obsługi / Příkaz: přečtěte návod k obsluze / Príkaz: oboznámte sa s užívateľskou príručkou / Privaloma: perskaitykite aptarnavimo instrukciją / Norādījums: rūpīgi iepazīstieties ar lietotāja rokasgrāmatā sniegto informāciju / Utasítás: olvassa el az útmutatót / Obilgatoriu: citiți manualul de utilizare / Gebot: die Bedienungsanleitung lesen / Ukaz: preberi navodila za uporabo / Nalog: pročitajte upute za uporabu/ Заповедта: прочетете ръководството за употреба / Заборона: прочитайте інструкцію з експлуатації / Obavezno: pročitajte korisnički priručnik



Nakaz: stosować okulary ochronne/ Příkaz: používejte ochranné brýle/ Príkaz: používajte ochranné okuliare/ Privaloma: naudoti apsauginius akinius/ Norādījums: nēsājiet aizsargacenes/ Utasítás: viseljen védőszemüveget/ / Obligatoriu: folosiți ochelari de protecție/ Gebot: schutzbrille tragen / Previdnostni ukrepi: Nosite zaščitna očala / Предпазни мерки: използвайте предпазни очила / Застереження: використовуйте захисні окуляри / Obavezno: nosite zaštitne naočale



Nakaz: stosować środki ochrony dróg oddechowych/ příkaz: používejte prostředky pro ochranu dýchacích cest/ Príkaz: používajte ochranné prostriedky na ochranu dýchacích ciest/ Privaloma: naudoti kvėpavimo takų apsaugos priemones/ Pieprasījums: izmantot elpceļu attiecīgu aizsardzību/ Utasítás: használjon légúti védelmi felszerelést/ Obligatoriu: utilizați echipament de protecție a căilor respiratorii/ Gebot: atemschutzgeräte benutzen / Zahteva: uporaba zaščite dihal / Задължително: Използвайте дихателна защита / Обов'язково: використовувати засоби захисту органів дихання / Obavezno: koristiti zaštitu za disanje



Używać ochronników słuchu / Používejte ochranu sluchu/ Používajte chrániče sluchu/ Privaloma: naudoti apsauginius akinius/ Lietojiet dzirdes aizsardzības līdzekļus/ Utasítás: használjon fülvédőt/ Trebuie să folosi-ți aparate pentru protecția auzului/ Der gehörschutz ist zu benutzen / Nosite ščitnike za ušesa / Носете защита на ушите / Носіть засоби захисту органів слуху / Obavezno: koristite zaštitu za sluh



Nakaz: stosować rękawice ochronne/ Příkaz: používejte ochranné rukavice/ Príkaz: používajte ochranné rukavice/ Privaloma: naudoti apsauginius akinius/ Pieprasījums: lietot aizsardzības cimdus/ Utasítás: használjon védőkesztyűt / Obligatoriu: purtați manuși de protecție/ Gebot: schutzhandschuhe sind zu benutzen / Previdnostni ukrepi: uporabljajte zaščitne rokavice / Предписание: използвайте защитни ръкавици / Рецепт: використовуйте захисні рукавички / Obavezno: koristiti zaštitne rukavice



Informacja: urządzenie w drugiej klasie ochronności / informace: zařízení v druhé třídě ochrany / informácia: zariadenie v druhej triede ochrany / informacija: įrankio saugumo nuo elektros smūgio klasės / informācija: ierīce atbilst otrajai aizsardzības klasei / információ: a termék második osztályú besorolással rendelkezik / informație: dispozitiv din clasa a doua de protecție împotriva / information: das gerät besitzt die zweite klasse / Informacije: naprava drugega razreda / Информация: Устройство с вторичен клас на защита / Інформація: Пристрій другого класу захисту / Podaci: uređaj u drugoj klasi zaštite



Informacja: Średnica tarczy/ Informace: Průměr kotouče/ Informácia: Priemer kotúča / Informacija: Disko skersmuo / Informācija: Diska diametrs / Információ: Korong átmérője / Informație: Diametrul discului / Information: Durchmesser / Informacije: Premer diska / Информация: Диаметър на диска / Інформація: Діаметр диска / Informacije: promjer diska



Informacja: Średnica otworu montażowego/ Informace: Průměr montážního otvoru / Informácia: Priemer montážneho otvoru / Informacija: Montažinės angos skersmuo / Informācija: Montāžas cauruma diametrs / Információ: Szerelő nyílás átmérője / Informație: Diametrul orificiului de montare / Information: Durchmesser der Montageöffnung / Informacije: Premer montažne odprtine / Информация: Диаметър на монтажния отвор / Інформація: Діаметр монтажного отвору / Informacije: Promjer montažne rupe



Rodziaj gwintu/ Druh závitu/ Druh závitu/ Sriegio rūšis/ Vītnes veids/ Menet típusa/ Tip filet/ Gewindeart / Vrsta navoja / Вид на резбата / Тип різьби / Vrsta niti

PL Spis treści

1. Zdjęcia i rysunki
2. Opis urządzenia
3. Przeznaczenie urządzenia
4. Ograniczenie użycia
5. Dane techniczne
6. Przygotowanie do pracy
7. Podłączenie do sieci
8. Włączanie urządzenia
9. Użytkowanie urządzenia
10. Bieżące czynności obsługowe
11. Części zamienne i akcesoria
12. Samodzielne usuwanie usterek
13. Kompletacja urządzenia
14. Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się urządzeń elektrycznych i elektronicznych
15. Wykaz części do rysunku złożeniowego
16. Karta gwarancyjna

Deklaracja zgodności została dołączona do instrukcji jako oddzielny dokument. W przypadku braku deklaracji zgodności należy się skontaktować z Dedra Exim Sp. z o.o.
Ogólne przepisy bezpieczeństwa zostały dołączone do instrukcji jako oddzielna broszura.

OSTRZEŻENIE. Przeczytać wszystkie ostrzeżenia oznaczone symbolem i wszystkie instrukcje. Nieprzestrzeganie podanych niżej ostrzeżeń i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru lub poważnych obrażeń.

Zachować wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do przyszłego użytku.

2. Opis urządzenia

Rys. A: 1.Blokada wrzeciona; 2. Osłona tarczy; 3. Włącznik; 4. Regulator prędkości obrotowej; 5. Rękojeść dodatkowa

3. Przeznaczenie urządzenia

Urządzenie przeznaczone jest do szlifowania i cięcia różnych materiałów (zależnie od użytych akcesoriów) bez użycia wody. Dzięki możliwości regulacji prędkości obrotowej, można uzyskać lepsze efekty pracy przy obróbce różnych materiałów. Dopuszcza się wykorzystanie urządzenia w pracach remontowo-budowlanych, warsztatach naprawczych, w pracach amatorskich przy równoczesnym przestrzeganiu warunków użytkowania i dopuszczalnych warunków pracy, zawartych w instrukcji obsługi.

4. Ograniczenia użycia

Urządzenie może być użytkowane tylko zgodnie zamieszczonymi poniżej „Dopuszczalnymi warunkami pracy".
Szlifierka kątowa nie może być używana do szlifowania drewna oraz do polerowania innych materiałów.
Samowolne zmiany w budowie mechanicznej i elektrycznej, wszelkie modyfikacje, czynności obsługowe nieopisane w instrukcji obsługi będą traktowane jako bezprawne i powodują natychmiastową utratę praw gwarancyjnych, a deklaracja zgodności traci ważność.
Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem, bądź niezgodnie z instrukcją obsługi spowoduje natychmiastową utratę praw gwarancyjnych.

Dopuszczalne warunki pracy
Praca dorywcza S2 15 min
Chronić przed wilgocią i mrozem.

5. Dane techniczne

Model	**DED7954**
Silnik elektryczny	Komutatorowy, jednofazowy
Napięcie pracy [V/Hz]	230
Częstotliwośc [Hz]	50
Moc znamionowa silnika [W]	1100
Prędkość obrotowa max [min^{-1}]	11000
Zakres prędkości obrotowej [min^{-1}]	3000-12000
Średnica tarczy/otworu tarczy [mm]	125
Srednica otworu tarczy [mm]	22,2
Rozmiar wrzeciona	M14
Emisja hałasu:	
- Lwa [dB(A)]	97,8
- niepewność pomiaru (Kwa) [dB(A)]	3
- Lpa [dB(A)]	86,8
- niepewność pomiaru (Kpa) [dB(A)]	3
Stopień ochrony	X0
Klasa ochronności	II
Poziom drgań na rękojeści:	
- a [m/s^2]	6,180
- niepewność pomiaru(K_a) [m/s^2]	1,5
Masa urządzenia [kg]	2,1

Informacja na temat drgań i hałasu
Wartość łączona drgań a_h oraz niepewność pomiaru określono zgodnie z normą EN 60745-1 i podano w tabeli.
Emisja hałasu została określona zgodnie z EN 60745-1, wartości podano powyżej w tabeli.

⚠ UWAGA Hałas może spowodować uszkodzenie słuchu, podczas pracy zawsze należy używać środków ochrony słuchu!

Deklarowana łączna wartość drgań została zmierzona zgodnie ze standardową metodą badania i może być wykorzystana do porównania jednego urządzenia z drugim. Podany poziom drgań może być również wykorzystywany do wstępnej oceny narażenia na drgania.
Poziom drgań podczas rzeczywistego użytkowania urządzenia może się różnić od zadeklarowanych wartości, w zależności od sposobu użycia narzędzi roboczych, w szczególności od rodzaju obrabianego przedmiotu oraz od konieczności określenia środków mających na celu ochronę operatora. Aby dokładnie oszacować narażenia w rzeczywistych warunkach użytkowania, należy wziąć pod uwagę wszystkie części cyklu operacyjnego, obejmujące także okresy, gdy urządzenie jest wyłączone lub gdy jest ono włączone, ale nie jest używane do pracy.

6. Przygotowanie do pracy

⚠ UWAGA Wszystkie czynności przygotowawcze przeprowadzać przy urządzeniu odłączonym od źródła zasilania.

Montaż rękojeści dodatkowej

- Przykręcić uchwyt pomocniczy w jednym z 3 punktów (zależnie od planowanej pracy, rys. C)

Montaż tarczy

- Zablokować wrzeciono przyciskiem (rys. A.1) i za pomocą dołączonego klucza odkręcić pierścień dociskowy (rys. B)
- Nałożyć tarczę (odpowiednią dla obrabianego materiału zgodnie z zaleceniem producenta tarczy) i w razie potrzeby przykręcić pierścień dociskowy za pomocą klucza (Rys. B)
- Puścić blokadę wrzeciona.
- Zwolnić blokadę osłony tarczy, ustawić osłonę tarczy w odpowiedniej pozycji, zablokować osłonę.

7. Podłączenie do sieci

Przed podłączeniem urządzenia do źródła prądu należy upewnić się, czy napięcie zasilania odpowiada wartości podanej na tabliczce znamionowej.
Instalacja zasilająca powinna być wykonana zgodnie z zasadniczymi wymaganiami dotyczącymi instalacji elektrycznych i spełniać wymogi bezpieczeństwa użytkowania. Parametry minimalnego przekroju przewodu zasilającego oraz nominalnej wartości bezpiecznika w zależności od mocy urządzenia podano w poniższej tabeli:

Moc urządzenia [W]	Minimalny przekrój przewodu [mm^2]	Minimalna wartość bezpiecznika typu B [A]
700÷1400	1	10

Instalacja winna być wykonana przez uprawnionego elektryka. W przypadku korzystania z przedłużaczy należy zwrócić uwagę by przekrój żyły nie był mniejszy od wymaganego (patrz tabela). Przewód elektryczny ułożyć tak, aby w czasie pracy nie był narażony na przecięcie. Nie używać uszkodzonych przedłużaczy. Okresowo sprawdzać stan techniczny przewodu zasilającego. Nie ciągnąć za przewód zasilający.

8. Włączanie urządzenia

⚠ UWAGA Przed uruchomieniem urządzenia bezwzględnie wykonać czynności opisane w rozdziale „Przygotowanie do pracy".

⚠ UWAGA Włącznik szlifierki posiada włącznik z mechanizmem zabezpieczającym przed przypadkowym włączeniem.

Aby rozpocząć pracę urządzeniem należy, trzymając urządzenie oburącz, Aby rozpocząć pracę urządzeniem, trzymaj urządzenie oburącz.
• Wciśnij tylną część przycisku wyłącznika (Rys. D).
• Przesuń przycisk wyłącznika w kierunku głowicy urządzenia.
• Wciśnij przednią część włącznika, włącznik zostanie zablokowany w pozycji załączonej.
• Szlifierka rozpocznie pracę.
• Aby wyłączyć urządzenie, wciśnij tylną część przycisku wyłącznika.
• Wyłącznik powróci do pozycji wyłączone.

Urządzenie posiada wyłącznik wyposażony w wyzwalacz zanikowy. W przypadku zaniku napięcia, urządzenia nie można ponownie uruchomić, aby je uruchomić należy zwolnik przycisk wyłącznika i ponownie załączyć.
uruchomić należy zwolnik przycisk wyłącznika i ponownie załączyć.

⚠ UWAGA Zawsze przeprowadzaj test przed rozpoczęciem pracy i po każdej wymianie końcówki roboczej. Sprawdzaj, czy akcesoria są w dobrym stanie, poprawnie zamontowane i czy mogą swobodnie się obracać. Test przeprowadzaj przez co najmniej 30 sekund. Nie stosuj uszkodzonych, nieokrągłych lub drgających akcesoriów.

9. Użytkowanie urządzenia

Po uruchomieniu urządzenia, ustaw odpowiednią wartość prędkości obrotowej w zależności od wykonywanej pracy za pomocą pokrętła regulatora.
Stosuj środki ochrony osobistej takie jak okulary, nauszniki ochronne a także wyposażenie ochronne takie jak rękawice ochronne, fartuch i obuwie robocze.
Cięcie
•Cięcie zawsze rozpoczynaj nie dotykając tarczą do materiału. Do operacji cięcia zakładaj na urządzenie osłonę, przeznaczoną do cięcia. Osłona ta nie stanowi kompletacji urządzenia.
•W czasie cięcia nie naciskaj zbyt mocno urządzenia, nie przekrzywiaj. Pracuj z równomiernym, dopasowanym optymalnie do danego typu materiału posuwem.
•Cięcie materiału wykonuj w linii prostej.
•Materiały o dużych gabarytach w czasie cięcia podpieraj w kilku punktach podparcia. Punkty podparcia powinny znajdować się w pobliżu linii ciecia i na końcu materiału.
• Materiał o małych gabarytach mocuj w imadle lub za pomocą ścisków do stołu. Zapewni to większą stabilność i precyzję cięcia.
Cięcie kamienia, materiałów ceramicznych
•Stosuj tarcze diamentowe.
•Pracuj w pomieszczeniu dobrze wentylowanym, zakładaj maskę przeciwpyłową.
Szlifowanie
•Przy szlifowaniu, tarczę szlifierską ustawiaj pod kątem 30 ÷ 40 stopni do obrabianej powierzchni. Urządzenie dociskaj do powierzchni z umiarkowaną siłą tak aby element obrabiany nie nagrzewał się za bardzo, a na powierzchni nie powstawały rowki lub inne nierówności.
•Szlifowanie zawsze rozpoczynaj nie dotykając tarczą do materiału.
•Nie stosuj do szlifowania tarcz przeznaczonych do cięcia.
•Materiał przeznaczony do szlifowania mocuj w imadle lub za pomocą ścisków do stołu.
•Do szlifowania stosuj tarcze szlifierskie, tarcze listkowe, tarcze z włókniny ściernej lub szczotki doczołowe.
•Przestrzegaj dopuszczalnych prędkości obrotowych/obwodowych umieszczonych na etykiecie narzędzia szlifierskiego.

10. Bieżące czynności obsługowe

⚠ UWAGA Wszystkie czynności obsługowe przeprowadzać przy urządzeniu odłączonym od źródła zasilania.

Przed każdym uruchomieniem:
• Sprawdzaj stan przewodu zasilającego.
• Sprawdzaj czy otwory wentylacyjne silnika nie są zasłonięte lub zabrudzone. W razie konieczności przedmuchaj urządzenie za pomocą sprężonego powietrza.
Po każdym użyciu:
•Odczekaj aż tarcza zatrzyma się samoczynnie.
•Wyjmij wtyczkę z gniazdka aby uniknąć przypadkowego włączenia przez osoby postronne lub podczas przenoszenia.
•Regularnie przecieraj obudowę miękką szmatką.
•Unikaj gromadzenia się pyłu w urządzeniu,przedmuchaj szczeliny wentylacyjne sprężonym powietrzem.
Przechowywanie
Po zakończonej pracy, oczyszczone urządzenie przechowuj w miejscu, zabezpieczonym przed dostępem dzieci.

11. Części zamienne i akcesoria

Akcesoria dostępne w sprzedaży:
W celu zakupu części zamiennych i akcesoriów należy skontaktować się z Serwisem Dedra Exim. Dane kontaktowe znajdują się na 1. stronie instrukcji.
Przy zamawianiu części zamiennych prosimy podać numer partii umieszczony na tabliczce znamionowej oraz numer części z rysunku złożeniowego.
W okresie gwarancyjnym naprawy dokonywane są na zasadach podanych w karcie gwarancyjnej. Reklamowany produkt prosimy przekazać do naprawy w miejscu zakupu (sprzedawca zobowiązany jest przyjąć reklamowany produkt), przesłać do serwisu centralnego Dedra Exim lub przesłać do serwisu najbliższego względem miejsca zamieszkania (lista serwisów na stronie www.dedra.pl). Prosimy uprzejmie dołączyć wypełnioną kartę gwarancyjną. Po okresie gwarancyjnym naprawy wykonuje serwis centralny. Uszkodzony produkt należy przesłać do serwisu (koszty wysyłki pokrywa użytkownik).

12. Samodzielne usuwanie usterek

⚠ UWAGA Przed przystąpieniem do samodzielnego usuwania usterek odłączyć urządzenie od zasilania.

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa	Przewód zasilający jest źle podłączony lub uszkodzony	Wcisnąć głębiej wtyczkę do gniazdka, sprawdzić przewód zasilający. W przypadku stwierdzenia uszkodzenia przewodu zasilającego przekazać urządzenie do serwisu.
	W gniazdku nie ma napięcia	Sprawdzić napięcie w gniazdku. Sprawdzić, czy nie zadziałał bezpiecznik.
	Uszkodzony włącznik	Przekazać urządzenie do serwisu.
	Silnik nie ma mocy, rusza z trudem	Przekazać urządzenie do serwisu.
	Czuć zapach spalonej izolacji	Silnik wymaga naprawy – przekazać urządzenie do serwisu.
Silnik przegrzewa się	Zapchane otwory wentylacyjne	Przedmuchać sprężonym powietrzem.
Efektywność pracy bardzo mała	Zużyta końcówka robocza	Wymienić końcówkę roboczą na nową.

13. Kompletacja urządzenia

1. Szlifierka DED7954 – 1 sztuka,
2. Osłona tarczy do szlifowania – 1 sztuka,
3. Rękojeść pomocnicza – 1 sztuka,
4. Klucz do wymiany tarczy – 1 sztuka,

14. Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się urządzeń elektrycznych i elektronicznych

(dotyczy gospodarstw domowych)



Przedstawiony symbol umieszczony na produktach lub dołączonej do nich dokumentacji informuje, że niesprawnych urządzeń elektrycznych lub elektronicznych nie można wyrzucać razem z odpadami bytowymi. Prawidłowe postępowanie w razie konieczności utylizacji, powtórnego użycia lub odzysku podzespołów polega na przekazaniu urządzenia do wyspecjalizowanego punktu zbiórki, gdzie będzie przyjęte bezpłatnie. Informacji o lokalizacji miejsc zbiórki zużytego sprzętu udzielają władze lokalne np. na swoich stronach internetowych.
Prawidłowa utylizacja urządzenia umożliwia zachowanie cennych zasobów i uniknięcie negatywnego wpływu na zdrowie i środowisko, wynikające z możliwości obecności w sprzęcie niebezpiecznych: substancji, mieszanin oraz części składowych.
Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi w odpowiednich przepisach lokalnych.
Użytkownicy w krajach Unii Europejskiej: W razie konieczności pozbycia się urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, prosimy skontaktować się z najbliższym punktem sprzedaży lub z dostawcą, którzy udzielą dodatkowych informacji.
Pozbywanie się odpadów w krajach poza Unią Europejską: Taki symbol dotyczy tylko krajów Unii Europejskiej. W razie potrzeby pozbycia się niniejszego produktu prosimy skontaktować się z lokalnymi władzami lub ze sprzedawcą celem uzyskania informacji o prawidłowym sposobie postępowania.

15. Wykaz części do rysunku złożeniowego

DED7954 (Rys. E)

1	Pierścień dociskowy	26	łożysko
2	Pierścień oporowy	27	grniazdo łożyska
3	Osłona tarczy	28	wentylator
4	Nakrętka	29	stojan
5	spust	30	sprężyna wewnętrzna
6	wał zdawczy	31	płytka miedziana
7	klin	32	obudowa
8	śruba	33	szczotka
9	pokrywa przednia	34	szczotkotrzymacz
10	Łożysko	35	sprężyna
11	śruba	36	śruba
12	Koło odbiorcze	37	kondensator
13	Podkładka	38	włącznik
14	seger	39	regulator prędkości obrotowej
15	Łozysko igiełkowe	40	pokrywa tylna
16	śruba	41	śruba
17	pierścień	42	przełącznik włącznika
18	sprężyna blokady wrzeciona	43	cięgno
19	blokada wrzeciona	44	zaciski
20	korpus przekładni	45	płytka ustalająca przewodu
21	nakrętka	46	odgiętka
22	kolo podawcze	47	przewód zasilający
23	łożysko	48	klucz
24	wirnik	49	rękojeść pomocnicza
25	uszczelka przeciwpyłowa		

Karta gwarancyjna

na

[Szlifierka kątowa]

Nr katalogowy: DED7954 nr partii: .....

(zwane dalej Produktem)

Data zakupu Produktu: .....

Pieczęć sprzedawcy

Data i podpis sprzedawcy: .....

Oświadczenie Użytkownika:

Potwierdzam, że zostałem poinformowany o warunkach gwarancji oraz skutkach nieprzestrzegania wytycznych zawartych w Instrukcji obsługi i karcie gwarancyjnej. Warunki niniejszej gwarancji są mi znane, co potwierdzam własnoręcznym podpisem:

....

Data i miejsce Podpis Użytkownika

I. Odpowiedzialność za Produkt

1. Gwarant – Dedra Exim Sp. z o.o. z siedzibą w Pruszkowie, adres: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, NIP 527-020-49-33, kapitał zakładowy: 100 980.00 zł.
2. Na warunkach określonych w niniejszej karcie gwarancyjnej Gwarant udziela gwarancji na Produkt, pochodzący z dystrybucji Gwaranta.
3. Odpowiedzialność z tytułu gwarancji obejmuje tylko wady powstałe z przyczyn tkwiących w Produkcie w momencie jego wydania Użytkownikowi.
4. Z tytułu gwarancji Użytkownik, uzyskuje prawo do bezpłatnej naprawy Produktu, o ile wada ujawniła się w okresie gwarancji. Sposób naprawy Produktu (metoda wykonania naprawy) zależy od decyzji Gwaranta. W przypadku stwierdzenia przez Gwaranta braku możliwości naprawy Gwarant zastrzega sobie prawo wymiany wadliwego elementu albo całego Produktu na wolny od wad, obniżenia ceny Produktu lub odstąpienia od umowy.
5. W stosunku do Użytkownika, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny, odpowiedzialność odszkodowawcza Gwaranta za szkody wynikające z niniejszej gwarancji i/lub w związku z jej zawarciem i wykonywaniem, bez względu na tytuł prawny, jest ograniczona maksymalnie do wysokości wartości wadliwego Produktu.

II. Okres gwarancji

Elementy Produktu	Czas trwania ochrony gwarancyjnej
Szlifierka kątowa	36 miesięcy, licząc od daty zakupu Produktu uwidocznionej w niniejszej karcie gwarancyjnej

III. Warunki skorzystania z gwarancji

1. Przedstawienie przez Użytkownika wypełnionej karty gwarancyjnej Produktu oraz uprawdopodobnienie przez Użytkownika okoliczności zakupu Produktu, np. poprzez przedstawienie paragonu, faktury, itd. W celu sprawnego przeprowadzenia reklamacji zaleca się aby Użytkownik przekazał wraz z Produktem do reklamacji wszystkie elementy określone w „Kompletacji urządzenia" zawartej w Instrukcji obsługi.
2. Stosowanie się przez Użytkownika do zaleceń zawartych w Instrukcji obsługi i karcie gwarancyjnej.
3. Gwarancja obejmuje tylko obszar Rzeczypospolitej Polskiej i UE.
4. Gwarancja nie obejmuje wad Produktu powstałych w szczególności na skutek:
a. Nieprzestrzegania przez Użytkownika warunków określonych w Instrukcji obsługi, w szczególności w zakresie prawidłowej eksploatacji, konserwacji i czyszczenia;
b. Zastosowania przez Użytkownika środków czyszczących lub konserwujących niezgodnych z Instrukcją obsługi;
c. Nieodpowiedniego przechowywania i transportu Produktu przez Użytkownika;
d. Samowolnych zmian i/lub przeróbek Produktu przez Użytkownika, które nie były uzgadniane z Gwarantem;
e. Zastosowania przez Użytkownika w Produkcie materiałów eksploatacyjnych niezgodnych z Instrukcją obsługi.
5. Użytkownik, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny, traci gwarancję na Produkt, w którym:
- numery seryjne, oznaczenia dat i tabliczki znamionowe zostały usunięte, zmienione lub uszkodzone przez Użytkownika;
- plomby zostały uszkodzone przez Użytkownika lub noszą ślady manipulacji Użytkownika.
6. Uwaga! Czynności związane z codzienną obsługą Produktu, wynikające m.in. z Instrukcji obsługi Użytkownik wykonuje we własnym zakresie i na swój koszt.

IV. Procedura reklamacyjna

1. W przypadku stwierdzenia nieprawidłowej pracy Produktu, przed dokonaniem zgłoszenia reklamacyjnego należy upewnić się czy wszystkie czynności określone w szczególności w Instrukcji obsługi zostały wykonane w sposób prawidłowy.
2. Zgłoszenie reklamacji zaleca się dokonać niezwłocznie, najlepiej w terminie 7 dni od daty zauważenia wady Produktu. Użytkownik, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny traci uprawienia wynikające z niniejszej gwarancji w przypadku niezgłoszenia reklamacji w terminie 7 dni.
3. Zgłoszenie reklamacji można dokonać m.in. w punkcie zakupu Produktu, w serwisie gwarancyjnym lub pisemnie na adres: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Użytkownik może złożyć reklamację przy wykorzystaniu formularza dostępnego na stronie internetowej www.dedra.pl. („Formularz zgłoszenia reklamacji z tytułu gwarancji").
5. Adresy serwisów gwarancyjnych dla poszczególnych krajów dostępne są na stronie www.dedra.pl. W przypadku braku serwisu gwarancyjnego dla danego kraju zgłoszenia reklamacyjne z tytułu gwarancji zaleca się kierować na adres: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).
6. Mając na uwadze bezpieczeństwo Użytkownika zakazuje się korzystania z wadliwego Produktu.
7. Uwaga! Korzystanie z wadliwego Produktu jest niebezpieczne dla zdrowia i życia Użytkownika.
8. Wykonanie obowiązków wynikających z gwarancji nastąpi w terminie 14 dni roboczych, licząc od dnia dostarczenia reklamowanego Produktu przez Użytkownika.
9. Przed dostarczeniem wadliwego Produktu do reklamacji zaleca się jego oczyszczenie. Reklamowany Produkt zaleca się dokładnie zabezpieczyć przed uszkodzeniami w transporcie (zaleca się dostarczyć reklamowany Produkt w oryginalnym opakowaniu).
10. Okres gwarancji ulega przedłużeniu o czas, w ciągu którego wskutek wady Produktu objętego gwarancją Użytkownik nie mógł z niego korzystać.
Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza, ani nie zawiesza uprawnień Użytkownika wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

Zgodnie z art. 13 ust. 1 i ust. 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (dalej: „RODO") informujemy

1. Administratorem Twoich danych osobowych podanych w formularzu jest DEDRA-EXIM sp. z o.o. z siedzibą w Pruszkowie , ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (dalej: „Administrator").
2. Twoje dane będą przetwarzane wyłącznie w celu przeprowadzenia procedury gwarancyjnej urządzenia zgodnie art. 6 ust. 1 lit. b ogólnego

rozporządzenie o ochronie danych (dalej: „RODO”) Podanie danych jest dobrowolne, ale konieczne do przeprowadzenia procedury gwarancyjnej.
3. Twoje dane będą przetwarzane przez okres rozpatrywania przeprowadzenia procedury gwarancyjnej oraz w celach archiwizacyjnych w razie konieczności obrony przed ewentualnymi roszczeniami wobec Administratora nie dłużej niż do momentu ich przedawnienia.
4. Twoje dane mogą być ujawniane wyłącznie podmiotom przetwarzającym dane na rzecz administratora na podstawie pisemnej umowy powierzenia przetwarzania danych osobowych świadczącym m.in. usługi serwisu technicznego, hostingu lub obsługi strony internetowej, obsługi IT, firmie kurierskiej. Dostawcy Administratora zobowiązani są do zapewnienia zabezpieczenia danych i spełnienia wymogów obowiązującego prawa związanego z ochroną danych osobowych i nie mogą wykorzystywać powierzonych danych osobowych do innych celów niż te, które są określone w umowie z Administratorem.
5. Twoje dane nie będą przetwarzane w sposób zautomatyzowany w tym również w formie profilowania oraz nie będą przekazywane do państwa trzeciego/organizacji międzynarodowej.
6. Posiadasz prawo dostępu do treści swoich danych oraz prawo ich sprostowania, usunięcia, ograniczenia przetwarzania, prawo do przenoszenia danych, prawo wniesienia sprzeciwu, w dowolnym momencie.
7. We wszelkich sprawach związanych z przetwarzaniem Twoich danych osobowych przez Administratora możesz skontaktować się pod adresem e-mail: daneosobowe@dedra.pl;
8. Masz prawo wniesienia skargi do wniesienia skargi do organu właściwego do spraw ochrony danych osobowych;

CZ Obsah

1. Snímky a obrázky
2. Popis zařízení
3. Určení nástroje
4. Omezení použití
5. Technické údaje
6. Příprava k práci
7. Připojení k síti
8. Zapínání nástroje
9. Použití nástroje
10. Aktuální provozní práce
11. Náhradní díly a příslušenství
12. Samostatné odstranění závad
13. Výbava nástroje
14. Informace pro uživatele o zbavování se elektrických a elektronických zařízení
15. Záruční list

Překlad originálního návodu

Prohlášení o shodě bylo připojeno k návodu jako jednotlivý dokument. V případě chybějícího prohlášení o shodě kontaktujte Dedra Exim Sp. z o.o.
Všeobecné bezpečnostní podmínky byly připojeny k návodu jako jednotlivá brožura.

VAROVÁNÍ. Přečtěte si všechna upozornění označená symbolem a všechny pokyny. Nedodržení níže uvedených upozornění a bezpečnostních pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážným zraněním.
Uložte všechna upozornění a pokyny pro pozdější použití.

2. Popis zařízení

Obr. A - 1.pojistka vřetena; 2.kryt kotouče; 3.spínač; 4.regulátor rychlosti otáček; 5.pomocná rukojeť

3. Určení nástroje

Stroj je určen pro broušení a řezání různých materiálů (v závislosti na použitém příslušenství) bez použití vody. Díky schopnosti nastavit rychlost otáčení můžete dosáhnout lepších výsledků při obrábění různých materiálů. Zařízení se může používat pro stavební a opravné práce, v opravárenských dílnách, pro hobby použití se současným dodržováním podmínek používání a přípustných pracovních podmínek , uvedených v návodu k obsluze.

4. Omezení použití

Zařízení může být používáno pouze v souladu s níže uvedenými "Přípustnými provozními podmínkami".
Úhlová bruska nemůže být použita pro broušení dřeva a pro leštění jiných materiálů
Samovolné změny v mechanické a elektrické stavbě, veškeré úpravy, obslužné činnosti nepopsané v návodu k obsluze budou vnímány jako právně neopodstatněné a způsobí okamžitou ztrátu záručních práv a prohlášení o shodě ztratí platnost. Používání, které budou v rozporu s určením nebo v rozporu s návodem k obsluze způsobí okamžitou ztrátu záručních práv.

Přípustné pracovní podmínky
Provozní režim S2 10 min
Stroj lze používat pouze v uzavřených místnostech, se správně fungující ventilaci. Chraňte před vlhkostí a mrazem.

5. Technické údaje

Model	**DED7954**
Typ stroje	Úhlová bruska 1100 W
Elektrický motor	Komutátorový, jednofázový
Provozní napětí [V/Hz]	230/50~
Jmenovitý výkon motoru [W]	1100
Rychlost otáček max. [rpm]	11000
Rozsah otáček [min^{-1}]	3000-12000
Max. Průměr kotouče [mm]	125
Vnitřní průměr otvoru pro disk [mm]	22,2
Velikost vřetena	M14
Emise hluku:	
– Lwa [dB(A)]	97,8
– nejistota měření (Kwa) [dB(A)]	3
– Lpa [dB(A)]	86,8
– nejistota měření (Kpa) [dB(A)]	3
Stupeň krytí	X0
Třída ochrany	II
Hladina vibrací na rukojeti:	
– a [m/s^2]	6,180
– nejistota měření (Ka) [m/s^2]	1,5
Hmotnost zařízení [kg]	2,1

Informace o vibracích a hluku

Kombinovaná hodnota vibrací ah a nejistota měření určená v souladu s normou EN 60745-1i je uvedena v tabulce.
Hladina hluku je uvedena v souladu s EN 60745-1, hodnoty byly uvedeny výše v tabulce.

POZOR Hluk může způsobit poškození sluchu, při práci vždy používejte chrániče sluchu!

Uvedená celková hodnota vibrací je měřena podle standardní metody studie a může být použita k porovnání jednoho zařízení s druhým. Zadaná úroveň vibrací může být použita také pro předběžné posouzení dopadu vibrací.
Hladina vibrací při skutečném používání přístroje se může lišit od deklarované hodnoty v závislosti na způsobu používání pracovních nástrojů, zejména na typu obráběného materiálu a je třeba k určení opatření na ochranu operátora. Přesně ohodnoťte expozici v reálných podmínkách provozu, je nutné vzít v úvahu všechny části pracovního cyklu, včetně období, když zařízení je vypnuto nebo když je zapnuté, ale není právě používáno.

6. Příprava k práci

POZOR Všechny činnosti je nutné provádět0 při zástrčce vysunuté ze zásuvky.

Instalace přídavných rukojetí

– Přišroubujte pomocnou rukojeť do jednoho ze 3 otvorů (v závislosti na plánované práci)

Montáž disku

– Zablokujte vřeteno tlačítkem a pomocí přiloženého klíče vyšroubujte upínací prstenec.

– Nasaďte pracovní nástavec (příslušný k obráběnému materiálu podle pokynů výrobce kotouče) a bude-li třeba, zašroubujte upínací prstenec pomocí klíče (obr. B)

POZOR Stiskněte tlačítko zámku vřetena, pouze když je vřeteno stacionární.

POZOR Při montáži štítů nepoužívejte redukční prvky. Při montáži diamantového řezného kotouče se ujistěte, že směr otáčení vyznačený na disku je v souladu se směrem otáčení na hlavě zařízení.

U diamantových nebo řezných kotoučů o tloušťce menší než 3 mm musí být tlakový kroužek otočen a našroubován rovným povrchem ze strany kotouče.

Instalace nástrojů se závitovým otvorem

•Uzamkněte vřeteno tlačítkem
•Odšroubujte tlakový kroužek pomocí přiloženého klíče (obr. B)
•Odšroubujte pracovní nástroj, pokud je namontován,
• Odstraňte vnitřní tahový kroužek,
• Našroubujte nástroj se závitovým otvorem na vnější přírubě, uzamkněte tlačítko vřetena a vytáhněte klíč.
Demontáž se provádí v opačném pořadí montáže.

POZOR Vřeteno brusky musí být zcela našroubováno do těla nástroje.

Instalace zařízení ve stativu

Zařízení je povoleno používat ve stativu určeném pro tento účel za předpokladu, že je správně instalováno v souladu s pokyny k instalaci ve stativu.

7. Připojení k síti

Před připojením zařízení ke zdroji napájení je nutné se ujistit, že napětí napájení odpovídá hodnotě uvedené v údajovém štítku.
Napájecí instalace by měla být vyhotovena v souladu s přísnými požadavky týkajícími se elektrických instalací a splňovat bezpečnostní podmínky používání. Parametry minimálního průřezu napájecího kabelu a jmenovité hodnoty jističe v závislosti na výkonu zařízení byly uvedeny v níže uvedené tabulce:

Výkon přístroje [W]	Minimální průřez vodiče [mm2]	Minimální hodnota pojistky typu B [A]
700÷1400	1	10

Instalace by měla být vyhotovena oprávněným elektrikářem. V případě využívání prodlužovače věnujte pozornost tomu, aby průřez žíly nebyl nižší, než požadovaný (viz tabulka). Elektrický kabel položte tak, aby v průběhu provozu nebyl vystaven možnému přerušení. Nepoužívejte poškozené prodlužovače.
Pravidelně kontrolujte technický stav napájecího kabelu. Netahejte napájecí kabel.

8. Zapínání nástroje

⚠ POZOR **Před spuštěním zařízení proveďte kroky popsané v části "Příprava k práci".**

⚠ POZOR **Spínač brusky má blokovací systém zabraňující náhodnému zapnutí.**

Chcete-li začít pracovat se zařízením, držte zařízení oběma rukama.
• Stiskněte zadní část tlačítka spínače.
• Přesuňte tlačítko spínače směrem k hlavě zařízení..
• Přepínač bude uzamčen v přiložené poloze.
• Bruska začne pracovat.
• Chcete-li zařízení vypnout, stiskněte zadní část tlačítka spínače.
• Přepínač se vrátí do vypnuté polohy.
Zařízení má spínač vybavený regresivní spouští. V případě poruchy napětí. Přístroj se po opětovném zobrazení napětí automaticky nezapne. Chcete-li je spustit, musíte uvolnit tlačítko přepínače a znovu je připojit.

9. Použití nástroje

Po spuštění zařízení nastavte požadovanou hodnotu rychlosti otáčení v závislosti na práci s knoflíkem regulátoru.
Používejte osobní ochranné prostředky, jako jsou brýle, klapky a ochranné pomůcky, jako jsou ochranné rukavice, zástěra a pracovní obuv.

Řez

• Vždy začněte řezání bez dotyku disku k materiálu. Pro řezné operace položte na zařízení kryt určený k řezání. Tento štít nepředstavuje kompletní zařízení.
•Nestlačujte zařízení příliš tvrdě během řezání, nepřekrývejte. Pracujte s rovnoměrným posuvem, který je optimálně přizpůsoben typu materiálu.
•Materiál odřízněte v přímé lince.
• Materiály s velkými rozměry mohou být podepřeny na několika místech podpory při řezání. Nosné body by měly být umístěny v blízkosti linie řezu a na konci materiálu.
• Materiál malých rozměrů upevněte ve svěráku nebo se svorkami ke stolu. Tím se zajistí větší stabilita a přesnost řezání.

Řezání kamene, keramických materiálů

• Používejte diamantové kotouče.
•Pracujte v dobře větrané místnosti, noste prachovou masku.

Broušení

•Při broušení je brusný kotouč nastaven pod úhlem 30 ÷ 40 stupňů k povrchu, který má být zpracován. Stiskněte zařízení na povrch s mírnou silou tak, aby se obrobek příliš neohříval a na povrchu se nevytvářely žádné drážky nebo jiné nepravidelnosti.
• Vždy začněte broušení bez dotyku disku k materiálu.
•Nepoužívejte pro broušení kotouče určené k řezání.
•Materiál určený k broušení upevněte ve svěráku nebo pomocí svorek ke stolu.
•Používejte k broušení brusné kotouče, lamelové kotouče, netkané abrazivní kotouče nebo hrncové kartáče.
•Dodržujte přípustné otáčení/obvodové rychlosti na štítku brusného nástroje.

10. Aktuální provozní práce

⚠ POZOR **Všechny obslužené činnosti je nutné provádět při zástrčce vysunuté ze zásuvky.**

Před každým spuštěním:

• Zkontrolujte stav napájecího kabelu.
• Zkontrolujte, zda ventilační otvory motoru nejsou zakryty nebo znečištěny. V případě potřeby vyfoukněte zařízení stlačeným vzduchem.

Po každém použití:

•Počkejte, až se kotouč zastaví sám.
• Vytáhněte zástrčku ze zásuvky, aby nedošlo k náhodnému zapnutí neoprávněnými osobami.
• Pravidelně otírejte pouzdro měkkým hadříkem.
•Zabraňte hromadění prachu v zařízení, vyfukujte ventilační mezery stlačeným vzduchem.

Skladování

Po dokončení práce by mělo být vyčištěné zařízení skladováno na místě chráněném před přístupem dětí.

11. Náhradní díly a příslušenství

Pro nákup náhradních dílů a příslušenství kontaktujte servis Dedra Exim. Kontaktní údaje jsou uvedeny na 1. straně návodu.
Při objednávání náhradních dílů uveďte číslo šarže na typovém štítku, stejně jako číslo dílu z montážního výkresu.
Během záruční doby se opravy provádějí za podmínek uvedených v záruční listině. Reklamovaný produkt, prosím, předejte k opravě na místě pořízení (prodávající povinen přijmout reklamované zboží), pošlete na servisní středisko nejblíže k místu bydliště (seznam služeb na internetových stránkách www.dedra.pl), nebo zašlete do centrálního servisu Dedra Exim. Přiložte prosím vyplněnou záruční listinu. Po záruční době opravy provádí centrální servis. Poškozené zboží musí být odesláno do servisního střediska (náklady na dopravu platí uživatel).

12. Samostatné odstranění závad

⚠ POZOR **Před zahájením odstraňování závad odpojte nástroj od napájení.**

Problém	Příčina	Řešení
Stroj nefunguje	Napájecí kabel je nesprávně připojen nebo poškozen	Zatlačte hlouběji zástrčku do zásuvky, zkontrolujte napájecí napětí. V případě, že je napájecí kabel poškozen, odevzdejte zařízení do servisu.
	V zásuvce není napětí	Zkontrolujte napětí v zásuvce. Zkontrolujte, zda se neaktivovala pojistka.
	Poškozený spínač	Odevzdejte zařízení do servisu.
	Motor nemá výkon, těžko se rozbíhá	Odevzdejte zařízení do servisu.
	Je cítit zápach spálené izolace	Motor vyžaduje opravu – odevzdejte zařízení do servisu.
Motor se přehřívá	Ucpané větrací otvory	Profoukněte stlačeným vzduchem.
Velmi nízká efektivita provozu	Opotřebený pracovní nástavec	Vyměňte pracovní nástavec za nový.

13. Výbava nástroje

1. Bruska DED7954 – 1 ks,
2. Kryt brusného kotouče– 1 ks,
3. Pomocná rukojeť – 1 ks,
4. Klíč pro výměnu kotouče – 1 ks,

14. Informace pro uživatele o likvidaci elektrických a elektronických zařízení

(platí pro domácnosti)



Symbol uvedený na výrobcích nebo v průvodní dokumentaci označuje, že vadné elektrické nebo elektronické zařízení nesmí být likvidováno společně s domovním odpadem. Pokud potřebujete zlikvidovat, znovu použít nebo využít součástky, je správné je odnést na specializované sběrné místo, kde je přijmou zdarma. Informace o umístění sběrných míst pro použitá zařízení poskytují místní orgány, např. na svých internetových stránkách.
Správnou likvidáciou zariadenia je možné šetriť cenné zdroje a zabrániť negatívnym vplyvom na zdravie a životné prostredie v dôsledku možnej prítomnosti nebezpečných látok, zmesí a komponentov v zariadení
Za nesprávnou likvidaci odpadu hrozí sankce podle příslušných místních předpisů.
Uživatelé v zemích EU: Pokud potřebujete zlikvidovat elektrické nebo elektronické zařízení, obraťte se na nejbližší prodejní místo nebo na svého dodavatele, který vám poskytne další informace.
Likvidace v zemích mimo Evropskou unii: Tento symbol se vztahuje pouze na země Evropské unie. Pokud si přejete tento výrobek zlikvidovat, obraťte se na místní úřady nebo prodejce, aby vám sdělil správný způsob likvidace.

Záruční list

pro

[Úhlová bruska]

Katalogové číslo: DED7954 Sériové číslo:.....

(dále jen v**ýrobek**)

Datum zakoupení výrobku: .....

Razítko prodávajícího……

Datum a podpis prodávajícího: .....

Prohlášení uživatele:

PotwiPotvrzuji, že jsem byl seznámen se záručními podmínkami a důsledky nedodržování pokynů uvedených v návodu k obsluze a záručním listu. Se záručními podmínkami souhlasím, což potvrzuji vlastnoručním podpisem:

....

datum a místo podpis uživatele

I. Odpovědnost za výrobek

1. Ručitel – DEDRA EXIM Sp. z o.o. se sídlem v Pruszkowie, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Obvodní soud pro hl. město Varšavu ve Varšavě, XIV. Hospodářský odbor Celostátního soudního rejstříku, DIČ 527-020-49-33, Základní kapitál: 100 980.00 zl.
2. Podle podmínek stanovených v tomto záručním listu ručitel poskytuje záruku na výrobek, pocházející z distribuce ručitele.
3. Záruční odpovědnost za vady se týká pouze vad vzniklých z příčin tkvících ve výrobku v okamžiku jeho vydání uživateli.
4. Uživatel má nárok na bezplatnou záruční opravu výrobku, pokud vada byla zjištěná v záruční době. Provedení opravy výrobku (způsob opravy) závisí na rozhodnutí ručitele. Pokud ručitel nemůže provést opravu, vyhrazuje si právo na výměnu vadné součásti nebo celého výrobku za bezvadný, snížení ceny výrobku nebo odstoupení od smlouvy.
5. Vůči uživateli, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, je odpovědnost Ručitele za škody vyplývající z této záruky a/nebo v souvislosti s jejím uzavřením a plněním, bez ohledu na právní titul, omezena maximálně do výše hodnoty vadného výrobku.

II. Záruční doba

Součásti výrobku, na které se vztahuje záruka	Doba trvání záruční ochrany
Úhlová bruska	36 měsíců, počítáno od data nákupu výrobku uvedeného v tomto záručním listu

III. Podmínky uplatňování záruky

1. Przedstawienie przez Użytkownika wypełnionej karty gwarancyjnej Produktu
1. Předložení vyplněného záručního listu pro výrobek a doložení okolností nákupu výrobku, např. předložením paragonu, faktury atd. Pro správné vyřízení reklamace se doporučuje, abyste společně s výrobkem předali všechny součásti stanovené v kapitole „Kompletace" výrobku uvedené v návodu k obsluze.
2. Dodržování pokynů uvedených v návodu k obsluze a záručním listu.
3. Záruka platí pouze na území Polska a EU.
4. Záruka se nevztahuje na vady výrobku vzniklé zejména v následku:
a. Nedodržování podmínek stanovených v návodu k obsluze, zejména v rozsahu správného provozování, údržby a čištění;
b. Používání čisticích nebo ošetřovacích prostředků v rozporu s návodem k obsluze;
c. Nevhodného skladování a přepravování výrobku;
d. Svépomocných změn a/nebo úpravy výrobku, které nebyly dohodnuty s ručitelem;
e. Používání ve výrobku provozních materiálů v rozporu s návodem k obsluze.
5. Uživatel, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, ztratí záruku na výrobek, na kterém:
- odstranil, změnil nebo poškodil sériová čísla, označení údajů a výkonové štítky;
- ucpávky byly poškozeny uživatelem nebo nesly stopy manipulace uživatele.
6. Upozornění! Činnosti spojené s každodenní obsluhou výrobku, vyplývající mj. z návodu k obsluze, provádí uživatel ve vlastní režii a na své náklady.

IV. Postup při reklamaci

1. V případě zjištění nesprávného provozu výrobku se před nahlášením reklamace ujistěte, že jste provedli správně všechny činnosti podrobně popsané v návodu k obsluze.
2. Reklamaci nahlaste ihned, nejlépe do 7 dnů od data zjištění vady výrobku. Uživatel, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, ztratí nárok na uplatnění záruky v případě nenahlášení reklamace do 7 dnů.
3. Reklamaci můžete nahlásit mj. v místě zakoupení výrobku, v záručním servisu nebo písemně na adresu: DEDRA EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Reklamaci můžete nahlásit prostřednictvím formuláře dostupného na stránkách www.dedra.pl. („Formulář pro nahlášení reklamace").
5. Adresy záručních servisů v jednotlivých státech jsou dostupné na stránkách www.dedra.pl. Pokud v daném státě není uveden servis, reklamační formulář zašlete na adresu: DEDRA EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).
6. Z bezpečnostních důvodů je zakázáno používat vadný výrobek.
7. Upozornění!!! Používání vadného výrobku ohrožuje zdraví a život uživatele.
8. Povinnosti vyplývající ze záruky budou splněny do 14 pracovních dnů, počítáno ode dne doručení reklamovaného výrobku.
9. Vadný výrobek před odevzdáním do servisu vyčistěte. Reklamovaný výrobek důkladně zabezpečte proti poškození při přepravě (doporučuje se předat reklamovaný výrobek v originálním obalu).
10. Záruční doba se prodlužuje o dobu, během níž uživatel z důvodu vady výrobku, na kterou se vztahuje záruka, nemohl výrobek používat.
Záruka nevylučuje, neomezuje ani nepozastavuje nároky uživatele vyplývající z ručení za vady prodané věci.

V souladu s čl. 13 odst. 1 a 2 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES Vás informujeme, že:

1. Správcem vašich osobních údajů uvedených ve formuláři je DEDRA-EXIM sp. z o.o. se sídlem v Pruszkowie, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (dále jen: „Správce").
2. Vaše údaje budou zpracovávány pouze pro účely provedení reklamačního řízení zařízení podle čl. 6 odst. 1 písm. b) obecného nařízení o ochraně osobních údajů (dále jen: „GDPR") Poskytnutí údajů je dobrovolné, ale nezbytné k provedení reklamačního řízení.
3. Vaše údaje budou zpracovávány po dobu posouzení provedení reklamačního řízení a pro účely archivace v případě potřeby obrany proti eventuálním nárokům vůči Správci, nejdéle však do okamžiku jejich promlčení.
4. Vaše údaje mohou být zpřístupněny pouze subjektům, které zpracovávají údaje pro Správce na základě písemné smlouvy o pověření zpracováním osobních údajů, poskytujícím mj. technický servis, hosting nebo údržbu webových stránek, IT servis, kurýrní služby. Dodavatelé Správce jsou povinni zajistit ochranu údajů a splnit požadavky platného zákona souvisejícího s ochranou osobních údajů a nesmí využívat svěřené osobní údaje pro jiné účely než ty, které jsou uvedeny ve smlouvě se Správcem.
5. Vaše údaje nebudou zpracovávány automatizovaným způsobem, včetně profilování, a nebudou předávány do třetí země / mezinárodní organizaci.
6. Máte právo na přístup ke svým údajům a právo na jejich opravu, výmaz, omezení zpracování, právo na přenositelnost údajů, právo kdykoli vznést námitku.
7. Ve všech záležitostech souvisejících se zpracováním vašich osobních údajů Správcem nás můžete kontaktovat na e-mailové adrese: daneosobowe@dedra.pl.
8. Máte právo podat stížnost u úřadu příslušného pro ochranu osobních údajů.

SK Obsah

1. Fotografie a obrázky
2. Popis zariadenia
3. Určenie zariadenia
4. Obmedzenia používania
5. Technické údaje
6. Príprava na prácu
7. Pripojenie k sieti
8. Zapnutie zariadenia
9. Používanie zariadenia
10. Priebežná údržba
11. Náhradné diely a príslušenstvo
12. Samostatné odstraňovanie porúch
13. Kompletizácia zariadenia
14. Informácie pre užívateľov týkajúca sa likvidácii elektrických a elektronických zariadení
15. Záručný list

Preklad originálneho návodu

Vyhlásenie o zhode bolo pripojené k návodu ako samostatný dokument. Ak dané vyhlásenie o zhode chýba, je potrebné kontaktovať spoločnosť Dedra Exim Sp. z o.o.
Všeobecné pokyny pre bezpečnosť boli pripojené k návodu ako samostatná brožúra.

UPOZORNENIE. Prečítajte si všetky upozornenia označené symbolom a všetky pokyny.
Nedodržanie nasledujúcich bezpečnostných upozornení a bezpečnostných pokynov môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar, alebo vážne poranenie.
Zachovajte všetky upozornenia a návod pre budúce použitie.

2. Popis zariadenia

Obr. A - 1.blokáda vretena; 2.kryt kotúča; 3.vypínač; 4.regulátor uhlovej rýchlosti; 5.dodatočná rukoväť

3. Určenie zariadenia

Zariadenie je určené na brúsenie a rezanie rôznych materiálov (v závislosti od použitého príslušenstva) bez použitia vody. Vďaka tomu, že je možné nastavovať rýchlosť otáčok, je možné získať lepšie výsledky počas práce pri spracovávaní rôznych materiálov. Zariadenie je určené na používanie pri rekonštrukčno-stavebných prácach, v dielňach a v servisoch, pri amatérskych prácach, pričom musia byť dodržiavané podmienky používania a prípustné prevádzkové podmienky, ktoré sú uvedené v užívateľskej príručke.

4. Obmedzenia používania

Zariadenie sa môže používať iba v súlade s nižšie umiestnenými „Prípustnými pracovnými podmienkami" uvedenými nižšie".
Uhlová brúska nemôže byť používaná na brúsenie dreva a leštenie iných materiálov.
Neoprávnené a samostatné zmeny v mechanickej a elektrickej konštrukcii, všetky úpravy, činnosti údržby, ktoré nie sú opísané v návode na obsluhu, budú považované za nezákonné a spôsobia okamžitú stratu záručných práv a vyhlásenie o zhode už nebude platné.
Použitie v rozpore s účelom, alebo v nezhodne s návodom na použitie, bude mať za následok okamžitú stratu záručných práv.

Prípustné pracovné podmienky
Krátkodobá prevádzka S2 10 min
Zariadenie sa môže používať iba v uzavretých miestnostiach s príslušne fungujúcim vetraním. Chráňte pred vlhkosťou a pred mrazom.

5. Technické údaje

Model	**DED7954**
Elektromotor	Komutátorový, jednofázový
Pracovné napätie [V]	230
Sieťová frekvencia [Hz]	50
Menovitý príkon motora [W]	1100
Max. uhlová rýchlosť [rpm]	11000
Rozsah otáčok [min^{-1}]	3000-12000
Priemer kotúča [mm]	125
Vnútorný priemer otvoru pre disk [mm]	22,2
Veľkosť vretena:	M14
Hlučnosť:	
- Lwa [dB(A)]	97,8
- odchýlka (nepresnosť) merania (Kwa) [dB(A)]	3
- Lpa [dB(A)]	86,8
- odchýlka (nepresnosť) merania (Kpa) [dB(A)]	3
Stupeň ochrany	X0
Trieda ochrany	II
Úroveň vibrácií na rukoväti:	
- a [m/s2]	6,180
- odchýlka (nepresnosť) merania (Ka) [m/s2]	1,5
Hmotnosť zariadenia [kg]	2,1

Informácie o vibráciách a hlučnosti

Celková hodnota vibrácií a_h a neistota merania sú stanovené v súlade s normou EN 60745-1 a sú uvedené v tabuľke.

Emisia hluku bola stanovená v súlade s EN 60745-1, hodnoty sú uvedené v tabuľke vyššie.

⚠ POZOR **Hluk môže spôsobiť poškodenie sluchu, a preto počas práce vždy používajte ochranné prostriedky na uši!**

Deklarovaná celková hodnota vibrácií bola meraná v súlade so štandardnou skúšobnou metódou a môže byť použitá na porovnanie jedného zariadenia z druhým. Uvedená úroveň vibrácií môže byť tiež použitá na predbežné posúdenie vystavenia na vibrácie.
Úroveň vibrácií sa počas skutočného používania zariadenia môže líšiť od deklarovaných hodnôt, v závislosti na spôsobe používania pracovných nástrojov, najmä od typu spracovaného výrobku a od potreby určenia opatrení zameraných na ochranu operátora. Pre presné posúdenie vystavenia v reálnych podmienkach používania, je potrebné pamätať o všetkých častiach prevádzkového cyklu, vrátane času, keď je zariadenie celkom vypnutý, alebo ak je zapnuté, ale nie je používané.

6. Príprava na prácu

⚠ POZOR **Všetky činnosti musia byť vykonávané len vtedy, keď je zástrčka vytiahnutá zo zásuvky.**

Montáž dodatočnej rukoväte
- Pomocnú rukoväť prikrúťte v jednom z 3 bodov (podľa plánovanej práce)

Montáž kotúča
- Vreteno zablokujte tlačidlom a pomocou pripojeného kľúča dotiahnite prítlačný krúžok
- Založte pracovnú koncovku (vhodnú pre obrábaný materiál podľa pokynov a odporúčaní výrobcu kotúča), a keď je to potrebné kľúčom dotiahnite prítlačný krúžok
- Uvoľnite blokádu vretena.

⚠ POZOR **Tlačidlo blokády vretena stláčajte, iba ak sa vreteno nepohybuje.**

⚠ POZOR **Nepoužívajte redukčné prvky počas montáže kotúča. Pri montáži diamantového rezacieho kotúča je potrebné dávať pozor na to, aby smer otáčok uvedený na kotúči bol v súlade so smerom otáčok na hlavici zariadenia.**

V prípade diamantových alebo rezných kotúčov s hrúbkou menej ako 3 mm, je potrebné upínací krúžok otočiť a plochým povrchom nastaviť od strany kotúča.

Montáž nástrojov so závitovým otvorom
Zablokujte vreteno tlačidlom
•Odskrutkujte upínací krúžok pomocou pripojeného kľúča
•Odskrutkujte pracovný nástroj, ak je namontovaný,
•Odstráňte vnútorný oporný krúžok,
•Priskrutkujte na vonkajšiu prírubu nástroj zo závitovým otvorom, zablokovať tlačidlo vretena, dotiahnuť kľúčom.
Demontáž vykonávať v opačnom poradí ako montáž.

⚠ POZOR **Vreteno brúsky musí byť do konca priskrutkované ku korpusu nástroja.**

Montáž zariadenia na statíve
Zariadenie je možné používať na statíve, ktorý je na tento účel prispôsobený, avšak iba vtedy, ak bude správne namontovaný, v súlade s inštrukciou montáže nachádzajúcou sa na statíve.

7. Pripojenie k sieti

Pred pripojením zariadenia k zdroju napájania sa uistite, že napájacie napätie zodpovedá hodnote uvedenej na typovom štítku.
Inštalácia elektrického napájania by mala byť vykonaná v súlade so základnými požiadavkami na elektrické inštalácie a mala by spĺňať požiadavky bezpečného používania. Parametre minimálneho prierezu napájacieho kábla a menovitej hodnoty poistky v závislosti od výkonu zariadenia sú uvedené v nasledujúcej tabuľke:

Výkon zariadenia [W]	Minimálny prierez vodiča [mm2]	Minimálna hodnota ističa typu B [A]
700÷1400	1	10

Inštaláciu by mal vykonať kvalifikovaný elektrikár. Pri použití predlžovacích káblov skontrolujte, či nie je prierez vodiča menší ako je požadované (pozri tabuľku). Elektrický kábel umiestnite tak, aby počas prevádzky nebol vystavený prípadnému poškodeniu. Nepoužívajte poškodené predlžovacie káble. Pravidelne kontrolujte technický stav napájacieho kábla. Neťahajte za sieťový kábel.

8. Zapnutie zariadenia

⚠ POZOR **Skôr, než zapnete zariadenie, tak určite musíte vykonať činnosti popísané v kapitole „Príprava na prácu".**

⚠ POZOR **Vypínač brúsky má bezpečnostný mechanizmus proti náhodnému zapnutiu.**

Ak chcete so zariadením začať pracovať, zariadenie musíte držať oboma rukami.
• Stlačte zadnú časť tlačidla vypínača
• Presuňte tlačidlo vypínača v smere hlavice zariadenia
• Vypínač bude zablokovaný v zapnutej polohe.
• Brúska začne pracovať.
• Ak chcete zariadenie vypnúť, stlačte zadnú časť tlačidla vypínača
• Vypínač sa vráti na polohu vypnuté.

⚠ POZOR **Test je potrebné vykonať vždy pred každým začiatkom práce a taktiež po výmene pracovnej koncovky. Kontrolujte, či je príslušenstvo v dobrom stave, správne namontované a či sa môže voľne otáčať. Test vykonávajte minimálne 30 sekúnd. Nepoužívajte poškodené, neokrúhle alebo vibrujúce príslušenstvo.**

Zariadenie obsahuje vypínač, ktorý je vybavený pomocným spínačom.
V prípade straty napätia. Keď bude napätie dostupné, zariadenie sa samostatne nezapne. Ak ho chcete zapnúť, je potrebné uvoľniť tlačidlo vypínača a opätovne zapnúť..

9. Používanie zariadenia

Keď bude zariadenie zapnuté, nastavte príslušnú hodnotu rýchlosti otáčok v závislosti od vykonávanej práce pomocou regulátora rýchlosti.
Používajte osobné ochranné prostriedky také ako okuliare, chrániče na uši, a taktiež ochranné vybavenie také ako ochranné rukavice, zásteru a pracovnú obuv.

Rezanie
•Rezanie začínať bez toho, aby sa kotúč dotýkal materiálu. Počas vykonávania rezania vždy používajte kryt na zariadenie, ktorý je určený pri rezaní. Tento kryt sa nenachádza v súprave zariadenia.
•Počas rezania nepritláčajte príliš silno na zariadenie, nenakláňajte ho. Pracujte rovnomerným pohybom, ktorý je optimálne prispôsobený k danému typu materiálu.
•Rezanie materiálu vykonávajte v rovine.
•Materiály s veľkými rozmermi je počas rezania potrebné podopierať na niekoľkých podperných bodoch. Podperné body by sa mali nachádzať v blízkosti línie rezania a na konci materiálu.
• Materiál s malými rozmermi pripevňujte do zveráka alebo pomocou svoriek k stolu. Vďaka tomu bude zaistená väčšia stabilita a precíznosť počas rezania.

Rezanie kameňa, keramických materiálov
•Používajte diamantové kotúče.
•Pracujte v dobre ventilovanej miestnosti, používajte masku proti prachu.

Brúsenie
•Počas brúsenia je potrebné nastaviť brúsny kotúč pod uhlom 30 ÷ 40 stupňov k obrábanému povrchu. Zariadenie pritláčajte k povrchu so strednou silou tak, aby sa spracovávaný prvok príliš nenahrieval a na povrchu nevznikali drážky alebo iné nerovnosti.
•Brúsenie je vždy potrebné začať tak, aby sa kotúč dotýkal materiálu.
•Na brúsenie nepoužívať kotúče určené na rezanie.
•Materiál určený na brúsenie pripevniť do zveráka alebo pomocou svoriek k stolu.
•Na brúsenie používať brúsne kotúče, lamelové kotúče, kotúče z netkaného rúna alebo miskové kefy.
•Dodržiavajte prípustnú rýchlosť otáčok/obvodovú rýchlosť uvedenú na etikete brúsneho nástroja.

10. Priebežná údržba

⚠ POZOR **Všetky údržbové činnosti musia byť vykonávané len vtedy, keď je zástrčka vytiahnutá zo zásuvky.**

Pred každým zapnutím:
•Skontrolujte stav napájacieho kábla.
•Skontrolujte či ventilačné otvory motora nie sú zakryté alebo znečistené. V prípade potreby vyčistite zariadenie pomocou stlačeného vzduchu.

Po každom použití:
•Počkajte, kým sa kotúč samostatne zastaví.
•Odpojte zástrčku zo zásuvky, aby ste sa vyhli náhodnému zapnutiu tretími osobami.
•Pravidelne utierajte plášť mäkkou handričkou.
•Vyhýbajte sa tomu, aby sa v zariadení hromadil prach, čistite ventilačné otvory stlačeným vzduchom.

Výmena elektrografitových kief
„Je potrebné pravidelne kontrolovať stav elektrografitových kief a keď dosiahnu minimálnu odporúčanú výšku je ich potrebné okamžite vymeniť. Odporúčaná minimálna výška kefiek je 5 mm.
Odskrutkujte skrutky krytu kief a odstrániť ochranu kief Elektrografitové kefy sú pritláčané pružinami ktoré je potrebné ohnúť a jemne vsunúť kefy. Odstrániť konektory z opotrebených kief, naniesť konektory z nových kief. Nasadiť nové kefy do držiakov na kefy, nasadiť pružiny tak, aby pritláčali kefy a priskrutkovať ich naspäť k ochrane."

Skladovanie
Po ukončenej práci je potrebné vyčistené zariadenie uchovávať na mieste, ktoré je mimo dosahu detí.

11. Náhradné diely a príslušenstvo

Ak si chcete kúpiť náhradné diely a príslušenstvo, tak sa prosím obráťte na servis Dedra Exim. Kontaktné údaje nájdete na 1. strane tohto návodu.
Pri objednávaní náhradných dielov uveďte prosím sériové číslo nachádzajúce sa na typovom štítku spolu s číslom dielu z montážneho výkresu.
Počas trvania záruky sa oprava vykonáva na základe podmienok uvedených v záručnom liste. Reklamovaný produkt odovzdajte na opravu v mieste nákupu (predávajúci je povinný prijať reklamovaný produkt), odošlite do najbližšieho servisného strediska k miestu bydliska (zoznam servisov nájdete na stránkach www.dedra.pl), alebo odošlite do centrálneho servisu Dedra Exim. Prosím, aby ste priložili vyplnený záručný list. Po skončení záručnej doby opravy vykonáva centrálny servis. Poškodený produkt musí byť odoslaný do servisu (náklady na dodanie hradí používateľ).

12. Samostatné odstraňovanie porúch

⚠ POZOR **Pred začatím samostatného odstránenia porúch, odpojte zariadenie od zdroja napájania.**

Problém	Príčina	Riešenie
Stroj nefunguje	Napájací kábel je zle pripojený, alebo je poškodený	Zástrčku zastrčte hlbšie do zásuvky, skontrolujte napájací kábel. Ak objavíte, že je napájací

		kábel poškodený, zariadenie odovzdajte do servisu na opravu.
	V el. zásuvke nie je el. napätie.	Skontrolujte napätie v el. zásuvke. Skontrolujte, či sa neaktivoval istič.
	Poškodený zapínač	Zariadenie odovzdajte do servisu na opravu.
	Motor nemá výkon, hýbe sa veľmi ťažko	Zariadenie odovzdajte do servisu na opravu.
	Cítiť zápach spálenej izolácie	Motor sa musí opraviť – zariadenie odovzdajte do servisu na opravu.
Motor sa prehrieva	Upchané vetracie otvory	Prefúkajte stlačeným vzduchom.
Efektívnosť práce je veľmi nízka	Opotrebovaná pracovná koncovka	Vymeňte pracovnú koncovku na novú.

13. Kompletizácia zariadenia

1. Brúska DED7954 – 1 ks,
2. Kryt kotúča na brúsenie – 1 ks,
3. Pomocná rukoväť – 1 ks,
4. Kľúč na výmenu kotúča – 1 ks,

14. Informácie pre užívateľov k likvidácii elektrických alebo elektronických zariadení

(platí pre domácnosti)



Symbol uvedený na výrobkoch alebo v sprievodnej dokumentácii označuje, že chybné elektrické alebo elektronické zariadenia sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Ak potrebujete zlikvidovať, opätovne použiť alebo zhodnotiť komponenty, správne je odovzdať ich na špecializovanom zbernom mieste, kde ich prijmú bezplatne. Informácie o umiestnení zberných miest pre použité zariadenia poskytujú miestne orgány, napr. na svojich webových stránkach.
Správnou likvidáciou zariadenia je možné šetriť cenné zdroje a zabrániť negatívnym vplyvom na zdravie a životné prostredie v dôsledku možnej prítomnosti nebezpečných látok, zmesí a komponentov v zariadení.
Za nesprávnu likvidáciu odpadu hrozia sankcie podľa príslušných miestnych predpisov.
Používatelia v krajinách EÚ: Ak potrebujete zlikvidovať elektrické alebo elektronické zariadenie, obráťte sa na najbližšie predajné miesto alebo na svojho dodávateľa, ktorý vám poskytne ďalšie informácie.
Likvidácia v krajinách mimo Európskej únie: Tento symbol sa vzťahuje len na krajiny Európskej únie. Ak chcete tento výrobok zlikvidovať, obráťte sa na miestne úrady alebo predajcu, ktorý vám poskytne informácie o správnom spôsobe likvidácie.

Záručný list

na

[Uhlová brúska]

Katalógové č :DED7954 Číslo šarže: .....

(ďalej len Výrobok)

Dátum nákupu výrobku: .....

Pečiatka predajcu

Dátum a podpis predajcu: .....

Vyhlásenie Užívateľa:

Potvrdzujem, že som bol oboznámený so záručnými podmienkami, ako aj s následkami nedodržiavania pokynov a odporúčaní, ktoré sú uvedené v užívateľskej príručke a v záručnom liste. Záručné podmienky sú mi známe, čo potvrdzujem vlastnoručným podpisom:

....

dátum a miesto podpis Užívateľa

I. Zodpovednosť za Výrobok

1. Ručiteľ - spoločnosť „DEDRA EXIM sp. z o.o.“ sídliaca v meste: Pruszków, na adrese: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko, zapísaná do obchodného registra pod číslom KRS 0000062517 vedenom oblastným súdom pre hlavné mesto Varšava vo Varšave, 14. ekonomické oddelenie Štátneho súdneho registra, IČ DPH: PL 5270204933, základné imanie: 100 980,00 PLN.
2. Podľa podmienok stanovených týmto záručným listom Ručiteľ udeľuje záruku na Výrobok, pochádzajúci z distribúcie Ručiteľa.
3. Zodpovednosť na základe záruky sa vzťahuje iba na chyby, ktoré vznikli následkom príčin nachádzajúcich sa vo Výrobku v momente jeho vydania Užívateľovi.
4. Na základe záruky Užívateľ získava právo na bezplatnú opravu výrobku, ak sa chyba objaví počas trvania záručnej lehoty. Spôsob opravy Výrobku (metóda vykonania opravy) závisí od rozhodnutia Ručiteľa. V prípade, ak Ručiteľ uzná, že Výrobok sa nedá opraviť, Ručiteľ si vyhradzuje právo vymeniť chybný prvok alebo celý Výrobok na výrobok bez chýb, právo na zníženie ceny Výrobku alebo právo na odstúpenie od dohody.
5. Voči Užívateľovi, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, zodpovednosť Ručiteľa za škody vyplývajúce z tejto záruky a/alebo ktoré súvisia s jej uzatvorením a realizáciou, bez ohľadu na právny základ, je obmedzená maximálne do výšky hodnoty chybného Výrobku.

II. Záručná lehota

Prvky Výrobku na ktoré sa vzťahuje záruka	Trvanie záručnej ochrany
Uhlová brúska	36 mesiacov od dňa nákupu Výrobku, ktorý je uvedený v tomto záručnom liste

III. Podmienky využitia záruky

1. Užívateľ je povinný predstaviť vyplnený Záručný list výrobku, ako aj náležitý doklad o nákupe Výrobku, napr. predstavením pokladničného bloku, faktúry ap. Aby reklamačný proces prebiehal efektívne odporúčame, aby Užívateľ spolu s reklamovaným výrobkom doručil všetky prvky vymenované v kapitole užívateľskej príručky výrobku „Diely a časti“.
2. Užívateľ je povinný dodržiavať pokyny a odporúčania uvedené v užívateľskej príručke a v záručnom liste.
3.Záruka platí iba na území Poľskej republiky a členských štátov EÚ.
4. Záruka sa nevzťahuje na chyby, ktoré vznikli (predovšetkým) následkom:
a. Nedodržania podmienok určených v užívateľskej príručke, predovšetkým podmienok správneho používania, prevádzky, údržby a čistenia
b. Použitia na čistenie alebo na údržbu nevhodných prípravkov, nezhodne s užívateľskou príručkou;
c. Nevhodného uchovávania a prepravy výrobku;
d. Vykonania neautorizovaných zmien a/alebo iných zásahov do výrobku, na ktoré výrobca nevyjadril súhlas;
e. Použitím vo výrobku/s výrobkom nevhodných prevádzkových materiálov, nezhodne s užívateľskou príručkou.
5. Užívateľ, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, stráca záručné práva na výrobok, v ktorom:
- sériové čísla, označenia dátumov a výrobné štítky boli odstránené, zmenené alebo poškodené;
- boli poškodené plomby alebo sú na nich viditeľné stopy manipulácie.
6. Pozor! Činnosti súvisiace s každodennou obsluhou výrobku, vyplývajúce medzi iným z užívateľskej príručky, Užívateľ vykonáva vlastnými silami a na vlastné náklady.

IV. Reklamačná procedúra

1. V prípade, ak Užívateľ objaví, že Výrobok nefunguje správne, ešte pred zložením reklamácie je povinný uistiť sa, či boli náležite vykonané všetky stanovené činnosti, predovšetkým tie uvedené v užívateľskej príručke.
2. Reklamácia musí byť podaná bezodkladne, najlepšie v priebehu 7 dní od dňa, v ktorom sa prejavila (objavila) chyba Výrobku. Užívateľ, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, stráca práva vyplývajúce z tejto záruky v prípade, ak reklamáciu nepodá v priebehu 7 dní od dňa, v ktorom sa prejavila (objavila) chyba Výrobku.
3. Reklamáciu môžete podať medzi inými na mieste, v ktorom ste výrobok kúpili, v záručnom servise alebo poštou na adresu: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko.
4. Užívateľ môže podať reklamáciu prostredníctvom formulára, ktorý je dostupný na webovej stránke www.dedra.pl. („Formulár podania reklamácie na základe udelenej záruky”).
5. Adresy záručných servisov v jednotlivých štátoch sú zverejnené na webovej stránke www.dedra.pl. V prípade, ak v danom štáte sa nenachádza záručný servis, odporúčame reklamovaný výrobok doručiť na adresu: DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko.
6. Vzhľadom na bezpečnosť Užívateľa, nefunkčný (chybný) výrobok sa v žiadnom prípade nesmie používať.
7. Pozor!!! Používanie nefunkčného (chybného) výrobku je nebezpečné pre zdravie a život Užívateľov.
8. Povinnosti vyplývajúce z udelenej záruke budú vyplnené v lehote 14 pracovných dní počítajúc od dňa doručenia reklamovaného Výrobku Užívateľom.
9. Pred zaslaním reklamácie odporúčame reklamovaný Výrobok náležite očistiť. Odporúčame reklamovaný Výrobok dôkladne zabezpečiť pre prípadným poškodeniami počas prepravy (reklamovaný Výrobok odporúčame doručiť v originálnom obale).
10. Záručná lehota sa predlžuje o čas, počas ktorého Užívateľ následkom chyby (nefunkčnosti) výrobku, na ktorú sa vzťahovala záruka, nemohol Výrobok používať.
Záruka nevylučuje, neobmedzuje a ani nepozastavuje právo Užívateľa (kupujúceho) na základe príslušných predpisov o ručení za chyby predanej veci.

V súlade s článkom 13 ods. 1 a 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES, vás informujeme

1. Správcom vašich osobných údajov, ktoré ste uviedli vo formulári, je spoločnosť „DEDRA-EXIM Sp. z o.o.“ so sídlom v meste Pruszków na adrese: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko (ďalej len: „Správca”).
2. Vaše osobné údaje budú spracúvané výhradne s cieľom realizácie záručnej procedúry zariadenia, a to v súlade s článkom 6 ods. 1 písmeno b) všeobecného nariadenia o ochrane údajov (ďalej len: „GDPR“). Uvedenie osobných údajov je dobrovoľné, avšak nevyhnutné na realizáciu záručnej procedúry.
3. Vaše osobné údaje budú spracúvané počas posudzovania a realizácie záručnej procedúry, ako aj na archívne účely v prípade potreby obhajoby pred prípadnými nárokmi a požiadavkami voči Správcovi, avšak nie dlhšie až do momentu premlčania týchto nárokov a požiadaviek.
4. Vaše údaje môžu byť zverejnené výhradne len tým subjektom, ktoré spracúvajú tieto údaje v mene a pre Správcu, a to na základe písomnej dohody o zverení spracúvania osobných údajov, tzn. firmy, ktoré okrem

iného poskytujú technický servis, hostingové služby alebo služby obsluhy webových stránok, IT obsluhy, ako aj kuriérskym firmám. Dodávatelia Správcu sú povinní zaručiť zabezpečenie údajov a splniť požiadavky platnej legislatívy ohľadne ochrany osobných údajov, a zverené osobnú údaje nesmú byť používané na iné účely než tie, ktoré stanovuje dohoda uzatvorená so Správcom.

5. Vaše údaje nebudú spracúvané automatickým spôsobom, vrátane rôznych foriem profilovania, ani nebudú odovzdané do tretieho štátu/medzinárodnej organizácii.
6. Máte právo na prístup k vašim osobným údajom, ako aj právo na ich opravenie, doplnenie, odstránenie, obmedzenie spracúvania, prenesenie údajov, podanie námietky, a to v ľubovoľnej chvíli.
7. Vo všetkých záležitostiach, ktoré súvisia so spracúvaním vašich osobných údajov Správcom, môžete sa na Správcu obrátiť písomne na e-mailovú adresu: daneosobowe@dedra.pl.
8. Máte právo podať sťažnosť príslušnému dozornému orgánu, ktorý zodpovedá za dohľad nad ochranou osobných údajov

LT Turinys

1. Nuotraukos ir piešiniai
2. Prietaiso aprašas
3. Prietaiso paskirtis
4. Naudojimo apribojimai
5. Techniniai duomenys
6. Paruošimas darbui
7. Jungimas į tinklą
8. Prietaiso įjungimas
9. Prietaiso naudojimas
10. Einamieji naudojimo veiksmai
11. Atsarginės dalys ir reikmenys
12. Savarankiškas defektų pašalinimas
13. Prietaiso elementai
14. Informacija naudotojams apie elektros ir elektronikos prietaisų pašalinimą
15. Garantijos lapas

Originalios instrukcijos vertima

Atitikties deklaracija buvo pridėta prie instrukcijos kaip atskiras dokumentas. Atveju, kai nebus atitikties deklaracijos reikia susisiekti su Dedra Exim Sp. z o.o. Bendrosios saugumo sąlygos buvo pridėtos prie instrukcijos kaip atskira brošiūra.

ĮSPĖJIMAS Perskaityti visus įspėjimus pažymėtus simboliu ir visas instrukcijas. Žemiau pateiktų įspėjimų ir saugos nurodymų nesilaikymas, gali būti elektros srovės smūgio, gaisro ar sunkių sužalojimų priežastimi.
Išsaugoti visus įspėjimus ir instrukcijas ateičiai.

2. Prietaiso aprašas

A. pav 1.suklio blokavimas; 2.disko apsauga; 3.įjungiklis; 4.greičio reguliatorius; 5.papildoma rankena

3. Prietaiso paskirtis

Prietaisas skirtas yra įvairių medžiagų šlifavimui ir pjaustymui (priklausomai nuo panaudotų aksesuarų) be vandens panaudojimo. Dėka sukimosi greičio reguliavimo galimybės, galima pasiekti įvairių medžiagų apdorojimo metu geresnius darbo efektus. Leidžiama naudoti įrenginį remonto ir statybos darbuose, remonto servisuose, mėgėjiškuose darbuose, jei yra laikomasi naudojimo sąlygų ir leistinų darbo sąlygų, nurodytų Naudojimo instrukcijoje.

4. Naudojimo apribojimai

Prietaisas gali būti naudojamas vien tik pagal pateiktas "Priimtinas darbo sąlygas". Kampinis šlifuoklis negali būti naudojamas medienos šlifavimui ir kitų medžiagų poliravimui. Savaiminiai pakeitimai mechaninei ir elektros statyboje, visi modifikavimai, naudojimo veiksmai, neaprašyti instrukcijoje bus traktuojami kaip neteisėti ir priveda prie staigaus garantijos teisės praradimo, o atitikties garantija praras galiojimą. Naudojimas ne pagal naudojimo instrukcijos nuorodas ir paskirtį prives prie staigaus garantijos teisės praradimo.

Priimtinos darbo sąlygos
Darbo režimas S2 10 min
Prietaisą galima naudoti tiktai uždaromose patalpose su tinkamai veikiančia ventiliacija. Saugoti nuo drėgmės ir šalčio.

5. Techniniai duomenys

Model	**DED7954**
Elektros variklis	Komutatorinis, vienfazis
Darbinė įtampa [V/Hz]	230/50~
Nominali variklio galia [W]	1100
Sukimosi greičio diapazonas [min^{-1}]	3000-12000
Disko / disko angos skersmuo [mm / mm]	125 / 22
Suklio dydis	M14
Triukšmo emisija:	
- Lwa [dB(A)]	97,8
- matavimo paklaida (Kwa) [dB(A)]	3
- Lpa [dB(A)]	86,8
- matavimo paklaida (Kpa) [dB(A)]	3
Apsaugos laipsnis	X0
Apsaugos klasė	II
Vibracijų ant rankenos lygis:	
- a [m/s2]	6,180
- matavimo paklaida (Ka) [m/s2]	1,5
Įrenginio svoris [kg]	2,1

Informacija apie virpesius ir triukšmą

Virpesių bendra vertė a_h o taip pat matavimo neapibrėžtis, nustatyta pagal normą EN 60745-1 i pateikta lentelėje.
Triukšmo sklidimas buvo nustatytas pagal EN 60745-1, vertės pateikiamos aukščiau lentelėje.

DEMESIO Triukšmas gali privesti prie klausos pažeidimo, darbo metu visada reikia naudoti klausos apsaugos priemones!

Triukšmas gali privesti prie klausos pažeidimo, darbo metu visada reikia naudoti klausos apsaugos priemones!
Deklaruojama bendra vertė: virpesių buvo sumatuota pagal standartinę matavimo metodą ir gali būti panaudojama vieno su kitu įtaisu palyginimui. Pateiktas virpesių palyginimas gali būti panaudojimas pirminei virpesių grėsmės vertinimui.
Virpesių virpesių lygis realaus įtaiso naudojimo metu, gali skirtis nuo deklaruojamų verčių, priklausomai nuo darbinių įrankių panaudojimo būdo, ypatingai nuo naudojamo įrankio rūšies, o taip pat nuo priemonių, saugančių operatorių nustatymo būtinumo. Kad tiksliai nustatyti grėsmę realiose naudojimo sąlygose, reikia atsižvelgti į visas operacinio ciklo dalis, į kurias taip pat įeina laikotarpiai, kuomet įtaisas yra išjungtas arba įjungtas, bet nėra naudojamas darbui.

6. Paruošimas darbui

DEMESIO Aprašyti žemiau nurodyti veiksmus reikia atlikti išėmus iš lizdo kištuką.

Papildomos rankenos montavimas

- Prisukti pagalbinę rankeną viename iš 3 taškų (priklausomai nuo planuojamo darbo)

Disko montavimas

•Užblokuokite veleną mygtuku
•Atsukite prispaudimo žiedą su pridėtu raktu
•Uždėkite diską (atitinkamą apdorojamai medžiagai pagal disko gamintojo nuorodas)
•Prisukite prispaudimo žiedą su raktu
•Atleiskite veleno blokadą.

DEMESIO Veleno mygtuką spauskite, vien tik tuomet, kuomet neveikia velenas.

DEMESIO Nenaudokite redukcinių diskų elementų montavimo metu. Deimantinių pjovimo diskų montavimo metu reikia būti atsargiems, kad pažymėta ant disko sukimosi kryptis, atitiktų sukimosi kryptį prietaiso galvutėje.

Deimantinių ar pjovimo diskų atveju, kurių storis mažiau negu 3 mm, prispaudimo žiedą reikia apsukti ir prisukti plokščiu paviršiumi disko pusėje.

Įrankių su sriegine anga montavimas

•Užblokuokite veleną mygtuku
•Atsukite prispaudimo žiedą su pridėtu raktu
•Atsukite esantį darbinį įrankį, jei yra sumontuotas,
•Nuimkite vidinį varžinį žiedą,
•Užsukite ant išorinės jungės įrankį su sriegine anga, užblokuokite veleno mygtuką, pritraukite raktu.
Išmontavimą atlikite atvirkščiai kaip montavimą.

DEMESIO Šlifuoklio velenas turi būti visiškai įsuktas į įrankio korpusą.

Prietaiso stove montavimas

Priimtinas yra prietaiso naudojimas tam skirtame stove, su tinkamo sumontavimo sąlyga pagal montavimo instrukciją esančia stove.

7. Jungimas į tinklą

Prieš prietaiso prie elektros srovės prijungimo reikia įsitikinti, ar maitinimo įtampa atitinka vertėms pateiktoms prietaiso vardinėje lentelėje.
Maitinimo instaliacija turėtų būti atlikta pagal esminius reikalavimus, susijusius su elektros instaliacija ir pildyti saugaus naudojimo reikalavimus. Maitinimo laido minimalaus skersmens, o taip pat nominalios saugiklio vertės priklausomai nuo prietaiso galios yra pateikti žemiau nurodytoje lentelėje:

Prietaiso galia [W]	Minimalus laido skersmuo [mm2]	Minimali C tipo saugiklio vertė [A]
700÷1400	1	10

Visas elektros instaliacijos jungtis gali įrengti tik reikiamą kvalifikaciją turintis elektrikas. Atveju, kai naudosite prailgintuvus, reikia atkreipti dėmesį, kad gyslos skersmuo nebūtų mažesnis negu reikalaujama (žr. lentelė
). Elektros laidą reikia išdėstyti tokiu būdu, kad darbo metu negrėstų perpjovimas. Negalima naudoti pažeistų prailgintuvų. Periodiškai patikrinti maitinimo laido techninį stovį. Netraukti už maitinimo laido.

8. Prietaiso įjungimas

DEMESIO Prieš prietaiso įjungimą reikia būtinai atlikti veiksmus, aprašytus „Paruošimas darbui“ skyriuje

Kad pradėti darbą su prietaisu, laikykite jį abiejose rankose.
• Įspauskite jungiklio mygtuko galinę dalį
• Perstumkite jungiklio mygtuką prietaiso galvutės kryptimi.
• Jungiklis bus užblokuotas įjungtoje pozicijoje.
• Šlifuoklis pradės darbą.
• Kad išjungti prietaisą įspauskite jungiklio mygtuko galinę dalį
• Jungiklis grįš į padėtį išjungtas.

⚠ DEMESIO **Visada atlikite testus prieš darbo pradžią ir po kiekvieno darbinio antgalio pakeitimo. Patikrinkite ar aksesuarai yra geros būklės, tinkamai sumontuoti ir gali laisvai suktis. Testą atlikite mažiausiai per 30 sekundžių. Nenaudokite pažeistų, neapvalių arba virpančių aksesuarų.**

Prietaise yra jungiklis, kuriame yra įmontuotas paleidimo įtaisas.
Elektros srovės dingimo atveju. Prietaisas savaime neįsijungs, jeigu vėl atsiras elektros srovė. Kad įjungti reikia atleisti jungiklio mygtuka ir vėl įjungti.

9. Prietaiso naudojimas

Po prietaiso įjungimo nustatykite atitinkamą sukimosi greičio vertę priklausomai nuo atliekamo darbo su reguliavimo rankenos pagalba. Naudokite asmeninės apsaugos priemones, tokias kaip akiniai, ausų apsauga, o taip pat apsauginės priemonės, tokios kaip apsauginės pirštinės, chalatas ir darbinė avalynė.

Pjaustymas

•Pjaustymą visada pradėkite neliečiant disku medžiagos. Pjaustymo operacijos metu uždėkite ant prietaiso gaubtą, skirtą pjovimui. Šios gaubto nėra prietaiso rinkinyje.
•Pjaustymo metu stipriai nespauskite prietaiso, nekreipkite. Dirbkite su tolygiu, optimaliai pritaikytu prie nustatytos rūšies medžiagos stūmokliu.
•Medžiagos pjaustymą atlikite tiesioje linijoje.
•Didelių gabaritų medžiagas pjaustymo metu atremkite keliose atrėmimo punktuose. Atramos punktai turėtų būti pjaustymo linijoje ir medžiagos gale.
• Mažų gabaritų medžiagą tvirtinkite laikiklyje arba su stalo gnybtų pagalba. Tai užtikrins didesnį stabilumą ir pjaustymo tikslumą.

Akmens, keraminių medžiagų pjaustymas

•Naudokite deimantinius diskus.
•Dirbkite gerai ventiliuojamoje patalpoje, dėvėkite nuo dulkių apsaugančia kaukę.

Šlifavimas

•Šlifavimo metu, šlifavimo diską nustatykite 30 ÷ 40 laipsnių apdorojamo paviršiaus kampu. Prietaisą prie paviršiaus spauskite su vidutiniška jėga, tokiu būdu, kad apdorojama medžiaga neįkaistų, ir ant paviršiaus neatsirastų įdubimai arba kiti nelygumai.
•Pjaustymą visada pradėkite neliečiant disku medžiagos.
•Nenaudokite šlifavimui diskų skirtų pjaustymui.
•Šlifuoti skirtą medžiagą tvirtinkite laikiklyje arba su stalo gnybtų pagalba.
•Šlifavimui naudokite šlifavimo diskus, sluoksniuotus diskus, diskus iš pluošto arba šepetėlius.
•Laikykitės priimtinų sukimosi greičių, nurodytų šlifavimo įrankio etiketėje.

10. Einamieji naudojimo veiksmai

⚠ DEMESIO **Visus naudojimo veiksmus reikia atlikti išėmus iš lizdo kištuką.**

Prieš kiekvieną paleidimą:

• Patikrinkite maitinimo laido stovį.
• Patikrinkite ar variklio ventiliacijos angos nėra uždengtos arba užterštos. Esant būtinybei perpūskite prietaisą su suspaustu oru.

Po kiekvieno panaudojimo:

•Palaukite ar diskas sustos savaime.
•Išimkite kištuką iš lizdo, kad išvengti atsitiktinio įjungimo neįgaliotų asmenų.
•Reguliariai valykite korpusą minkštu skudurėliu.
•Venkite dulkių kaupimosi prietaise, perpūskite vėdinimo angas suspaustu oru.

Anglies grafito šepečių pakeitimas

„Reikia reguliariai tikrinti anglies grafito šepečių stovį, o taip pat kai pasieks minimalų rekomenduojamą aukštį nedelsiant jas pakeisti. Rekomenduojamas minimalus šepečių aukštis tai 5 mm.
Atsukti šepečių gaubtų varžtus (A,7 pav.) ir nuimti šepečių gaubtus. Anglies grafito šepečiai yra prispaudžiami spyruoklių kurias reikia atlenkti ir švelniai išstumti šepečius. Nustumti jungtis nuo sunaudotų šepečių, užstumti jungtis nuo naujų šepečių. Įvesti naujus šepečius į šepečių laikiklius, užstumti spyruokles tokiu būdu kad prispaustų šepečius ir prisukti atgal prie gaubto.“

Laikymas

Po darbo užbaigimo išvalytą prietaisą laikykite, apsaugotoje nuo vaikų vietoje.

11. Pakeičiamos dalys ir priedai

Kad pirkti atsargines dalis ir aksesuarus reikia susisiekti su Dedra Exim servisu. Kontaktiniai duomenys duomenys yra 1 instrukcijos puslapyje.
Atsarginių dalių užsakymo metu prašome pateikti serijos numerį, patalpintą vardinėje lentelėje, o taip pat dalies išmontavimo piešinio numerį.
Garantinio laikotarpio galiojimo metu taisymai yra atliekami pagal taisykles pateikiamas garantijos lape. Reklamuojamą produktą prašome pateikti taisymui pirkimo vietoje (pardavėjas įsipareigoja priimti reklamuojamą produktą), nusiųsti į servisą esantį arčiausią gyvenamosios vietos (servisų skaičius www.dedra.pl) arba siųsti į Dedra Exim centrinį servisą. Maloniai prašome pridėti garantinę kortelę. Pasibaigus garantijos laikotarpiui taisymus atlieka centrinis servisas. Pažeistą produktą reikia siųsti į servisą (siuntimo išlaidas padengia vartotojas).

12. Savarankiškas defektų pašalinimas

⚠ DEMESIO **Prieš pradedant savarankišką defektų pašalinimą, reikia išjungti prietaisą iš elektros maitinimo.**

Problema	Priežastis	Sprendimai
Įrenginys neveikia	Maitinimo laidas yra netinkamai pajungtas arba pažeistas	Giliau įstumti kištuką į rozetę, patikrinti maitinimo laidą. Pastebėjus, kad maitinimo laidas buvo pažeistas, atiduoti įrenginį į servisą.
	Rozetėje nėra įtampos	Patikrinti įtampą rozetėje. Patikrinti, ar nesuveikė saugiklis.
	Sugedo įjungiklis	Pakeisti įjungiklį nauju – atiduoti įrenginį į servisą.
	Variklis neturi galios, sunkiai veikia	Atiduoti įrenginį į servisą.
	Jaučiamas degančios izoliacijos kvapas	Atiduoti įrenginį į servisą.
Variklis perkaista	Užsikimšo ventiliacinės angos	Prapūsti suspaustu oru.
Labai mažas darbo efektyvumas	Susidėvėjo darbinis antgalis	Pakeisti darbinį antgalį nauju.

13. Prietaiso elementai

1. Šlifuoklis DED7954 – 1 vienetas, šlifavimo disko apsauga – 1 vienetas, pagalbinė rankena – 1 vienetas, disko keitimo raktas – 1 vienetas,

14. Informacija naudotojams apie sunaudotos įrangos utilizavimą

(taikoma namų ūkiams)



Ant gaminių arba pridedamuose dokumentuose nurodytas simbolis rodo, kad sugedusios elektros ar elektroninės įrangos negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Jei norite atsikratyti, pakartotinai panaudoti ar utilizuoti komponentus, teisinga juos nuvežti į specializuotą surinkimo punktą, kur jie bus priimti nemokamai. Informaciją apie naudotos įrangos surinkimo vietas teikia vietos valdžios institucijos, pvz., savo interneto svetainėse.
Teisingas produkto utilizavimas padeda išsaugoti gamtos išteklius ir išvengti neigiamų padarinių žmonių sveikatai ir aplinkai, galinčių atsirasti dėl produkte esančių potencialiai pavojingų medžiagų, mišinių ir sudedamųjų dalių.
Už netinkamą atliekų šalinimą gresia baudos pagal atitinkamus vietos teisės aktus.
ES šalių naudotojai: Jei norite išmesti elektros ar elektroninę įrangą, kreipkitės į artimiausią prekybos vietą arba tiekėją, kuris jums suteiks daugiau informacijos. šalinimas ne Europos Sąjungos šalyse: Šis simbolis taikomas tik Europos Sąjungos šalims. Jei norite išmesti šį gaminį, kreipkitės į vietos valdžios institucijas arba pardavėją dėl tinkamo šalinimo būdo.

Garantinis lapas

na

[Kampinis šlifuoklis]

Katalogo Nr: DED7954 Partijos numeris: .....

(toliau – Produktas)

Produkto pirkimo data: .....

Pardavėjo antspaudas

Pardavėjo parašas ir data: .....

Vartotojo pareiškimas:

Patvirtinu, kad buvau informuotas apie garantijos sąlygas ir taisyklių, išvardytų Naudojimo instrukcijoje ir Garantiniame lape, nepaisymo pasekmes. Šios garantijos sąlygos yra man žinomos, ką patvirtinu savo parašu:

....

data ir vieta vartotojo parašas

I. Atsakomybė už Produktą:

1. Garantijos suteikėjas – „DEDRA EXIM“ Sp. z o.o. su būstine adresu: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruškuvas, KRS 0000062517, Varšuvos apylinkės teismas, Valstybinio teismo registro XIV ūkinis skyrius, Mokesčių mokėtojo kodas 527-020-49-33, Įstatinis kapitalas: 100 980,00 PLN.
2. Šiame garantiniame lape nurodytomis sąlygomis Garantijos suteikėjas suteikia garantiją Produktui iš Garantijos suteikėjo asortimento.
3. Garantijos pagrindu atsakomybė yra priimama tik už defektus, esančius Produkte jo išdavimo Vartotojui metu.
4. Garantijos pagrindu Vartotojas gauna teisę nemokamai suremontuoti Produktą, jei defektas buvo aptiktas garantijos galiojimo metu. Apie Produkto remonto būdą (remonto atlikimo metodą) sprendžia Garantijos suteikėjas. Jei Garantijos suteikėjas nuspręstų, kad remontas yra neįmanomas, Garantijos suteikėjas pasilieka sau teisę pakeisti elementą su defektu arba visą Produktą kitu, veikiančiu teisingai, sumažinti Produkto kainą arba anuliuotu sutartį.
5. Vartotojo, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, atveju Garantijos suteikėjo atsakomybė dėl kompensacijos, susijusi su šia garantija ir (arba) jos sudarymu ir vykdymu, nepriklausomai nuo formos, yra apribota iki maksimaliai Produkto su defektu vertės.

II. Garantijos laikotarpis

Produkto elementai, kuriems veikia garantija	Garantinės apsaugos trukmė
Kampinis šlifuoklis	36 mėnesiai, skaičiuojant nuo Produkto pirkimo datos, nurodytos šiame Garantiniame lape

III. Naudojimosi garantija sąlygos

1. Vartotojas privalo patiekti užpildytą Produkto Garantinį lapą ir Produkto pirkimą patvirtinantį dokumentą (pvz. kasos čekis, sąskaita-faktūra ir pan.). Tam, kad pretenzijos nagrinėjimo procesas vyktų sklandžiai, rekomenduojama, kad Vartotojas kartu su Produktu perduotų visus elementus, nurodytus „Komplektacijos sąraše“, esančiame Naudojimo instrukcijoje.
2. Vartotojas privalo laikytis Naudojimo instrukcijoje ir Garantiniame lape nurodytų rekomendacijų..
3. Garantija galioja tik Lenkijos Respublikos ir ES teritorijoje.
4. Garantija neapima Produkto defektų, atsiradusių dėl to, kad:
a. Vartotojas nesilaikė sąlygų, nurodytų Naudojimo instrukcijoje, ypač susijusių su teisingu naudojimu, priežiūra ir valymu;
b. Vartotojas naudojo priežiūros ar valymo priemones, neatitinkančias sąlygas nurodytas Naudojimo instrukcijoje;
c. Vartotojas netinkamai sandėliavo ir transportavo Produktą;
d. Vartotojas savarankiškai keitė ir (arba) modifikavo Produktą, negavęs Garantijos suteikėjo sutikimo;
e. Vartotojas naudojo Produkte eksploatacines medžiagas, neatitinkančias Naudojimo instrukcijos sąlygų
5. Vartotojas, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, praranda garantiją Produktui, jei:
- Vartotojas pašalino, pakeitė arba sugadino serijos numerius, datas ir informacines lenteles;
- Vartotojas pažeidė plombas arba ant jų matosi Vartotojo veiksmų pėdsakai.
6. Dėmesio! Veiksmus, susijusius su kasdieniu Produkto aptarnavimu, nurodytu pvz. Naudojimo instrukcijoje, Vartotojas atlieka pats ir savo sąskaita.

IV. Pretenzijos pateikimo procedūra:

1.Pastebėjus, kad Produktas veikia neteisingai, prieš pateikiant pretenziją, reikia įsitikinti, kad visi veiksmai, aprašyti Naudojimo instrukcijoje, buvo atlikti teisingai.
2. Pretenziją rekomenduojama pateikti nedelsiant, geriausiai per 7 dienas nuo Produkto defekto aptikimo. Vartotojas, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, praranda garantiją Produktui, jei nepateikia pretenzijos per 7 dienas.
3. Pretenziją galima pateikti pvz. Produkto pirkimo punkte, garantiniame servise arba raštu adresu: „DEDRA EXIM“ Sp. z o. o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruškuvas.
4. Vartotojas gali pateikti pretenziją, pasinaudodamas blanku, kuris yra internetinėje svetainėje: www.dedra.pl (Pretenzijos garantiniame laikotarpyje pateikimo forma).
5. Garantinių servisų atskirose šalyse adresai yra nurodyti svetainėje: www.dedra.pl. Jei konkrečioje šalyje nebūtų garantinio serviso, pretenzijas dėl garantijos rekomenduojama siųsti adresu: „DEDRA EXIM“ Sp. z o. o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruškuvas, Lenkija.
6. Mąjąc Dėl Vartotojo saugumo draudžiama naudoti Produktą su defektais.
7. Dėmesio!!! Produkto su defektais naudojimas kelia pavojų Vartotojo sveikatai ir gyvybei.
8. Veiksmai, susiję su garantija, bus atlikti per 14 darbo dienų skaičiuojant nuo Produkto, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, pristatymo dienos.
9. Prieš pristatant Produktą, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, rekomenduojama jį nuvalyti. Produktą, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, reikia kruopščiai supakuoti, kad jis būtų apsaugotas nuo pažeidimų transporto metu – rekomenduojama pristatyti produktą originalioje pakuotėje.
10. Garantijos laikotarpis yra pratęsiamas tiek, kiek Vartotojas negalėjo juo naudotis dėl garantijos apimto defekto.
Gwarancja Ši garantija neriboja, neišskiria bei nesustabdo Vartotojo teisių dėl parduotos prekės neatitikimo arba prekės defekto.

Vadovaudamiesi 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo ir kuriuo panaikinama Direktyva 95/46/EB 13 straipsnio 1 ir 2 dalimis, informuojame, kad

1. Formoje pateiktų jūsų asmens duomenų valdytojas yra DEDRA-EXIM sp. z o.o., kurios registruota buveinė yra Pruszkowe, 3 Maja g. 8, 05-800 Pruszkow (toliau: "Administratorius").
2. Jūsų duomenys bus tvarkomi tik siekiant atlikti prietaiso garantijos procedūrą pagal Bendrojo duomenų apsaugos reglamento 6 straipsnio 1 dalies b punktą (toliau: „BDAR“) Duomenys teikiami savanoriškai, tačiau jie būtini garantijos procedūrai
3. Jūsų duomenys bus tvarkomi garantijos procedūros vykdymo nagrinėjimo laikotarpiu ir archyvavimo tikslais, jei prireiktų apsiginti nuo galimų pretenzijų Administratoriui, bet ne ilgiau nei iki tol, kol joms įvyks senaties terminas.
4. Jūsų duomenys gali būti atskleisti tik tiems subjektams, kurie tvarko duomenis duomenų administratoriaus vardu pagal rašytinę asmens duomenų tvarkymo pavedimo sutartį, teikiančią: technines paslaugas, hosting‘o ar interneto svetainės priežiūros paslaugas, IT paslaugas, kurjerių paslaugas. Administratoriaus tiekėjai privalo užtikrinti duomenų saugumą ir laikytis galiojančių teisės aktų reikalavimų, susijusių su asmens duomenų apsauga, ir negali naudoti patikėtų asmens duomenų kitais nei sutartyje su Administratoriumi nurodytais tikslais.
5. Jūsų duomenys nebus tvarkomi automatizuotomis priemonėmis, įskaitant profiliavimą, ir nebus perduodami trečiajai šaliai / tarptautinei organizacijai.
6. Bet kuriuo metu turite teisę susipažinti su savo duomenų turiniu ir teisę ištaisyti, ištrinti, apriboti duomenų tvarkymą, teisę į duomenų perkeliamumą, teisę prieštarauti bet kuriuo metu.
7. Visais klausimais, susijusiais su administratoriaus atliekamu jūsų asmens duomenų tvarkymu, galite kreiptis šiuo el. pašto adresu: daneosobowe@dedra.pl.;
8. Turite teisę pateikti skundą tinkamai duomenų apsaugos institucijai;

LV Satura rādītājs

1. Attēli un zīmējumi
2. Ierīces apraksts
3. Ierīces pielietojums
4. Lietošanas ierobežojumi
5. Tehniskie dati
6. Sagatavošana darbībai
7. Pieslēgšana tīklam
8. Ierīces ieslēgšana
9. Ierīces lietošana
10. Tekošas tehniskas apkopes darbības
11. Rezerves daļas un piederumi
12. Patstāvīga avāriju novēršana
13. Ierīces komplektācija
14. Informācija lietotājiem par elektrisku un elektronisku iekārtu likvidēšanu
15. Garantijas karte

Oriģinālās instrukcijas tulkojum

Atbilstības deklarācija ir pievienota instrukcijai kā atsevišķs dokuments. Atbilstības deklarācijas neesamības gadījumā sazinieties ar uzņēmumu Dedra Exim Sp. z o.o.
Vispārīgie drošības noteikumi ir pievienoti instrukcijai kā atsevišķa brošūra.

BRĪDINĀJUMS. Izlasiet visus brīdinājumus, kas apzīmēti ar simbolu, un visas instrukcijas. Zemāk norādīto brīdinājumu un drošības norādījumu neievērošana var kļūt par elektrošoka, ugunsgrēka vai smagu traumu iemeslu.
Saglabājiet visus brīdinājumus un instrukcijas turpmākajai lietošanai.

2. Ierīces apraksts

Att. A 1.Vārpstas bloķētājs; 2.Diska pārsegs; 3.Slēdzis; 4.Griešanās ātruma regulators; 5.Papildrokturis

3. Ierīces pielietojums

Ierīce ir paredzēta dažādu materiālu slīpēšanai un griešanai (atkarībā no izmantotiem piederumiem) bez ūdens izmantošanas. Iespēja regulēt griešanās ātrumu ļauj iegūt labākus darba rezultātus, veicot dažādu materiālu apstrādi. Pieļaujam iekārtas izmantošanu remonta-būvniecības darbos, remonta rūpnīcās, amatieru darbos, ja vienlaikus būs ievēroti lietošanas nosacījumi un pieļaujami darba apstākļi, noteikti lietošanas instrukcijā.

4. Lietošanas ierobežojumi

Ierīci var lietot tikai atbilstoši tālāk sniegtajiem „Pieļaujamajiem darba apstākļiem”. Leņķa slīpmašīnu nedrīkst izmantot koka slīpēšanai un citu materiālu pulēšanai. Patvaļīgas izmaiņas mehāniskajā un elektriskajā ussssszbūvē, visādas modifikācijas, apkalpošanas darbības, kas nav aprakstītas instrukcijā, tiek uzskatītas par nelikumīgām un noved pie tūlītējās garantijas tiesību zaudēšanas un atbilstības deklarācijas spēka zaudēšanas.
Ierīces lietošana, kas neatbilst pielietojumam vai lietošanas instrukcijai, noved pie tūlītējās garantijas tiesību zaudēšanas.

Pieļaujamie darba apstākļi
Pagaidāms darbs S2 10 min.
Ierīci var lietot tikai slēgtās telpās, ar pareizi strādājošu ventilāciju.
Sargāt no mitruma un sala.

5. Tehniskie dati

Model	DED7954
Elektriskais dzinējs	Komutatora, vienfāzes
Darba spriegums [V/Hz]	230/50~
Nomināla dzinēja jauda [W]	1100
Maks. griešanās ātrums [rpm]	11000
Rotācijas ātruma diapazons [min^{-1}]	3000-12000
Diska/diska cauruma diametrs [mm/mm]	125 / 22
Vārpstas izmērs	M14
Trokšņa emisija:	
— Lwa [dB(A)]	97,8
— mērījuma nenoteiktība (Kwa) [dB(A)]	3
— Lpa [dB(A)]	86,8
— mērījuma nenoteiktība (Kpa) [dB(A)]	3
Aizsardzības pakāpe	X0
Aizsardzības klase	II
Vibrāciju uz roktura līmenis:	
— a [m/s2]	6,180
— mērījuma nenoteiktība (Ka) [m/s2]	1,5
Ierīces svars	2,1

Informācijas par vibrācijām un troksni

Kopējā vibrāciju vērtība ah un mērījuma neprecizitāte ir noteikta atbilstoši standartam EN 60745-1 un norādīta tabulā.
Trokšņa emisija ir noteikta atbilstoši EN 60745-1, vērtības ir norādītas iepriekš tabulā.

UZMANĪBU Troksnis bar novest pie dzirdes bojāšanas. Darba laikā vienmēr lietojiet dzirdes aizsardzības līdzekļus!

Deklarētā kopējā vibrāciju emisijas vērtība ir izmērīta, izmantojot standarta testa metodi, un var tikt izmantota, lai salīdzinātu vienu ierīci ar otru. Norādītais vibrāciju līmenis var tikt izmantots arī pakļautības vibrāciju iedarbībai iepriekšējai novērtēšanai. Vibrāciju līmenis faktiskās ierīces lietošanas laikā var atšķirties no deklarētajām vērtībām atkarībā no darba instrumentu izmantošanas veida, jo īpaši no apstrādājama priekšmeta veida un nepieciešamības noteikt līdzekļus, kuru mērķis ir nodrošināt lietotāja aizsardzību. Lai precīzi novērtētu iedarbību faktiskajos lietošanas apstākļos, ir jāņem vērā visas darbības cikla daļas, kas aptver arī periodus, kad ierīce ir izslēgta vai ir ieslēgta, bet netiek izmantota darbam.

6. Sagatavošana darbībai

⚠ UZMANĪBU Veicot visas darbības, kontaktdakšai ir jābūt atslēgtai no kontaktligzdas.

Papildroktura uzstādīšana

— pieskrūvējiet palīgrokturi vienā no 3 punktiem (atkarībā no plānota darba);

Slīpdiska uzstādīšana

• Bloķējiet vārpstu ar pogu
• Atskrūvējiet piespiedējgredzenu, izmantojot atslēgu, kas ietilpst komplektā .
• Uzlieciet slīpdisku (kas atbilst atstrādājamam materiālam atbilstoši slīpdiska ražotāja norādījumiem).
• Pieskrūvējiet piespiedējgredzenu, izmantojot atslēgu.
• Atlaidiet vārpstas bloķētāju.

⚠ UZMANĪBU Nospiediet vārpstas bloķētāja pogu, tikai ja vārpsta nekustās.

⚠ UZMANĪBU Neizmantojiet redukcijas elementus slīpdisku uzstādīšanai. Uzstādot dimanta griezējdisku, pievērsiet uzmanību tam, lai tā griešanās virziens atbilstu griešanās virzienam uz ierīces galvas.

Dimanta disku vai griezējdisku ar biezumu, kas zemāks par 3 mm, gadījumā apgrieziet piespiedējgredzenu un pieskrūvējiet to ar plakano virsmu diska pusē.

Instrumentu ar vītņotu caurumu uzstādīšana

• Bloķējiet vārpstu ar pogu .
• Atskrūvējiet piespiedējgredzenu , izmantojot atslēgu, kas ietilpst komplektā.
• Atskrūvējiet darba instrumentu, ja tas ir uzstādīts.
• Noņemiet iekšējo balstgredzenu.
• Uzskrūvējiet instrumentu ar vītņotu caurumu uz ārējo atloku, bloķējiet vārpstas pogu, pievelciet to ar atslēgu.
Demontāžu veiciet apgrieztā secībā attiecībā uz uzstādīšanu.

⚠ UZMANĪBU Slīpmašīnas vārpstai ir jābūt pilnībā ieskrūvētai instrumenta korpusā.

Ierīces uzstādīšana statīvā

Iespējams lietot ierīci, kas uzstādīta uz speciāli šim mērķim paredzētajā statīva, ar nosacījumu, ka tā ir pareizi uzstādīta atbilstoši uzstādīšanas instrukcijai, kas pievienota statīvam.

7. Pieslēgšana tīklam

Pirms ierīces pieslēgšanas elektrības avotam pārliecinieties, ka barošanas spriegums atbilst nominālajai vērtībai, kas norādīta datu plāksnītē.
Barošanas sistēmai ir jābūt izpildītai atbilstoši pamatprasībām attiecībā uz elektriskajām sistēmām un jāatbilst lietošanas drošības prasībām. Barošanas kabeļa minimālā šķērsgriezuma un nominālās drošinātāja vērtības parametri atkarībā no ierīces jaudas ir norādīti tālāk sniegtajā tabulā:

Ierīces jauda [W]	Vada minimālais šķērsgriezums [mm2]	C tipa drošinātāja minimālā vērtība [A]
700÷1400	1	10

Sistēma ir jāizpilda elektriķim ar atbilstošu kvalifikāciju. Izmantojot pagarinātājus pievērsiet uzmanību tam, lai dzīslas šķērsgriezums nebūtu mazāks par tabulā norādīto. Novietojiet elektrisko kabeli tā, lai darbības laikā tas nebūtu pakļauts pārgriešanas riskam. Neizmantojiet bojātus pagarinātājus.
Periodiski pārbaudiet barošanas kabeļa tehnisko stāvokli. Nevelciet aiz barošanas kabeļa.

8. Ierīces ieslēgšana

⚠ UZMANĪBU Pirms ierīces iedarbināšanas ir obligāti jāveic darbības, kas aprakstītas nodaļā "Sagatavošana darbībai".

Lai sāktu lietot ierīci, turiet to ar abām rokām.
• Nospiediet slēdža pogas aizmugurējo daļu
• Pārbīdiet slēdža pogu ierīces galvas virzienā
• Slēdzis tiek bloķēts pozīcijā "ieslēgts".
• Slīpmašīna sāk darboties.
• Lai izslēgtu ierīci, nospiediet slēdža pogas aizmugurējo daļu
• Slēdzis atgriežas pozīcijā "izslēgts".

⚠ UZMANĪBU Vienmēr veiciet testu pirms darba sākšanas un pēc darba uzgaļa nomaiņas. Pārliecinieties, ka piederumi ir labā stāvoklī un pareizi uzstādīti un ka tie var brīvi griezties. Veiciet testu vismaz 30 sekundes. Nelietojiet bojātus, neapaļus vai vibrējošus piederumus.

Ierīces slēdzis ir aprīkots ieslēgšanās bloķēšanu. Ierīce neieslēdzas automātiski pēc elektroapgādes pārtraukuma. Lai to iedarbinātu, atlaidiet slēdža pogu un atkārtoti ieslēdziet ierīci.

9. Ierīces lietošana

Pēc ierīces iedarbināšanās iestatiet atbilstošu griešanās ātruma vērtību atkarībā no veikta darba, izmantojot regulatora grozāmo pogu. Lietojiet individuālās aizsardzības līdzekļus tādus kā aizsargbrilles, aizsargaustiņas, kā arī aizsargaprīkojumu tādu kā aizsargcimdi, priekšauts un darba apavi.

Griešana

• Vienmēr sāciet griešanu, nepieskaroties materiālam ar disku. Veicot griešanas operācijas, uzlieciet uz ierīci pārsegu, kas paredzēts griešanai. Šis pārsegs neietilpst ierīces komplektā.
• Griešanas laikā nepiespiediet ierīci pārāk stingri, nenolieciet to. Pārvietojiet ierīci vienmērīgi ar ātrumu, kas ir optimāls noteiktam materiālam veidam.
• Veiciet materiāla griešanu taisnā līnijā.
• Griešanas laikā atbalstiet materiālus ar lieliem gabarītiem dažos punktos. Atbalsta punktiem ir jāatrodas griezuma līnijas tuvumā un materiāla galā.
• Materiālus ar maziem izmēriem nostipriniet skrūvspīlēs vai pie galda, izmantojot spīles. Tas nodrošina augstāku stabilitāti un griešanas precizitāti.

Akmens, keramisko materiālu griešana

• Izmantojiet dimanta diskus.
• Strādājiet labi vēdināmā telpā. Lietojiet putekļu masku.

Slīpēšana

• Veicot slīpēšanu, uzstādiet slīpdisku zem 30–40 grādu leņķa attiecībā uz apstrādājamu virsmu. Piespiediet ierīci ar mērenu spēku tā, lai apstrādājamais priekšmets pārmērīgi neuzkārstu un uz virmas nerastos rievas vai citi nelīdzenumi.
• Vienmēr sāciet slīpēšanu, nepieskaroties materiālam ar slīpdisku.
• Neizmantojiet slīpēšanai diskus, kas paredzēti griešanai.
• Nostipriniet slīpēšanai paredzēto materiālu skrūvspīlēs vai pie galda, izmantojot spīles.
• Slīpēšanai izmantojiet slīpdiskus, lapiņu diskus no abrazīvā neaustā auduma vai slīpēšanas birstes.
• Ievērojiet pieļaujamos griešanās/aploces ātrumu, kas norādīts uz slīpinstrumenta etiķetes.

10. Tekošas tehniskas apkopes darbības

⚠ UZMANĪBU Veicot visas apkalpošanas darbības, kontaktdakšai ir jābūt atslēgtai no kontaktligzdas

Pirms katras iedarbināšanas reizes

• Pārbaudiet barošanas kabeļa stāvokli.
• Pārliecinieties, ka dzinēja ventilācijas atveres nav aizsegtas vai netīras. Ja nepieciešams, izpūtiet ierīci ar saspiesto gaisu.

Pēc katras lietošanas reizes

• Pagaidiet, līdz disks apstājas.
• Izvelciet kontaktdakšu no kontaktligzdas, lai izvairītos no ierīces nejaušas ieslēgšanas apkārtējo personu darbību rezultātā.
• Regulāri tīriet korpusu ar mīkstu lupatiņu.
• Izvairieties no putekļu uzkrāšanās ierīces iekšā, izpūtiet ventilācijas atveres ar saspiesto gaisu.

Elektrografīta suku nomaiņa

Regulāri pārbaudiet elektrografīta suku stāvokli, un, ja tas ir sasniegušas ieteicamo minimālo augstumu, nekavējoties nomainiet tās pret jaunām. Ieteicamais minimālais suku augstums ir 5 mm. Atskrūvējiet suku pārsegu skrūves un noņemiet suku pārsegus. Elektrografīta sukas tiek piespiestas ar atsperēm, kas jāatliec un uzmanīgi jāizbīda sukas. Nobīdiet nodilušo suku savienotājus, uzbīdiet jauno suku savienotājus. Ievadiet jaunās sukas suku turētājos, uzbīdiet uz tām atsperes tā, lai tās piespiestu sukas, un pieskrūvējiet atpakaļ suku pārsegus.

Uzglabāšana

Pēc darba pabeigšanas uzglabājiet ierīci vietā, kas aizsargāta no bērnu piekļuves.

11. Rezerves daļas un piederumi

Lai iegādātos rezerves daļas un piederumus, sazinieties ar uzņēmuma Dedra Exim servisa centru. Kontaktinformācija ir atrodama instrukcijas 1. lapā. Pasūtot rezerves daļas, norādiet datu plāksnītē norādīto partijas numuru un daļas numuru no kopsalikuma rasējuma.
Garantijas periodā remonti tiek veikti saskaņā ar noteikumiem, kas norādīti garantijas kartē. Ierīce, uz kuru attiecas reklamācija, ir jānodod remontam iegādes vietā (pārdevējam tā ir jāpieņem), jānodod servisa centrā, kas atrodas vistuvāk dzīvesvietai (servisa centru saraksts ir pieejams tīmekļa vietnē www.dedra.pl), vai jānosūta uzņēmuma *Dedra Exim* galvenajā servisa centrā. Pievienojiet ierīcei aizpildīto garantijas karti. Pēc garantijas perioda remontus veic galvenais servisa centrs. Nosūtiet ierīci servisa centrā (sūtījuma izmaksas sedz lietotājs).

12. Patstāvīga avāriju novēršana

⚠ UZMANĪBU Pirms patstāvīgas avāriju novēršanas sākšanas, atslēdziet ierīci no barošanas avota.

Problēma	Iemesls	Risinājums
Mašīna nedarbojas.	Barošanas kabelis nepareizi pieslēgts vai bojāts.	Iespiediet kontaktdakšu dziļāk kontaktligzdā, pārbaudiet barošanas kabeli. Barošanas kabeļa bojājuma gadījumā nododiet ierīci servisa centrā.
	Kontaktligzdā nav sprieguma.	Pārbaudiet spriegumu ligzdā. Pārbaudiet, vai neiedarbojas drošinātājs.
	Bojāts slēdzis.	nododiet ierīci servisa centrā.
	Dzinējam nav jaudas, tas sāk darboties ar grūtībām.	nododiet ierīci servisa centrā.
	Jūtama sadegušas izolācijas garša.	Nepieciešams remonts — nododiet ierīci servisa centrā.

Dzinējs pārkarst.	Aizsprostotas ventilācijas atveres.	Izpūtiet ar saspiesto gaisu.
Darba efektivitāte ir ļoti maza.	Nolietots darba uzgalis	Nomainiet darba uzgali ar jaunu.

13. Ierīces komplektācija

1. Slīpmašīna DED7954 — 1 gabals;
2. slīpēšanas diska pārsegs — 1 gabals;
3. palīgrokturis — 1 gabals;
4. atslēga diska nomaiņai — 1 gabals.

14. Informācija lietotājiem par nolietotas elektroierīces utilizāciju

(attiecas uz mājsaimniecībām)



Simbols, kas redzams uz izstrādājumiem vai pievienotajā dokumentācijā, norāda, ka bojātas elektriskās vai elektroniskās iekārtas nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja vēlaties atbrīvoties no sastāvdaļām, atkārtoti izmantot vai reģenerēt, pareizi ir nogādāt tās specializētā savākšanas punktā, kur tās tiks pieņemtas bez maksas. Informāciju par lietotu iekārtu savākšanas punktu atrašanās vietu sniedz vietējās iestādes, piemēram, savās tīmekļa vietnēs.
Pareiza produkta utilizācija palīdz saglabāt dabas resursus un izvairīties no negatīvas ietekmes uz cilvēku veselību un vidi, kas var rasties produkta sastāvā esošo potenciāli bīstamo vielu, maisījumu un sastāvdaļu dēļ.
Par nepareizu atkritumu apglabāšanu draud sodi saskaņā ar attiecīgajiem vietējiem noteikumiem.
Lietotāji ES valstīs: Ja nepieciešams atbrīvoties no elektriskām vai elektroniskām iekārtām, sazinieties ar tuvāko tirdzniecības vietu vai savu piegādātāju, kas jums sniegs papildu informāciju.
apglabāšana valstīs ārpus Eiropas Savienības: Šis simbols attiecas tikai uz Eiropas Savienības valstīm. Ja vēlaties šo izstrādājumu izmest, sazinieties ar vietējām iestādēm vai izplatītāju, lai noskaidrotu pareizo utilizācijas metodi.

Garantijas talons
uz
[Stūra slīpmašīna]

Kataloga Nr: DED7954 Partijas numurs:.....

(turpmāk saukts **Produkts**)

Produkta iegādes datums: .....

Pārdevēja zīmogs

Datums un pārdevēja paraksts: .....

Lietotāja apliecinājums:

Ar šo apliecinu, ka saņēmu informāciju par garantijas nosacījumiem, kā arī par Lietošanas instrukcijas un Garantijas talona norādījumu neievērošanas sekām. Garantijas nosacījumi ir man zināmi, ko apliecinu ar savu rokraksta parakstu:

....

datums un vieta Lietotāja paraksts

I. Atbildība par Produktu

1. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polija, reģistrācijas numurs KRS 0000062517, Varšavas Rajona Tiesa Varšavā, Valsts tiesas reģistra XIV. Saimnieciskā nodaļa, NMR kods (NIP) 527-020-49-33, Pamatkapitāls: 100 980,00 PLN.
2. Saskaņā ar noteikumiem, minētiem šajā Garantijas talonā, Garants piešķir garantiju Produktam, kuru izplata Garants.
3. Garantijas atbildība apņem tikai defektus, izraisītu pēc iemesliem, esošiem Produkta Lietotājam nodošanas laikā.
4. Sakarā ar garantiju Lietotājam ir tiesības prasīt bezmaksas uzlabot Produktu, ja defekts tiks konstatēts garantijas laikā. Produkta uzlabošanas veids (remonta izdarīšanas metode) ir atkarīgs no Garanta uzskata. Gadījumā, kad Garants konstatēs, ka remonts nav iespējams, Garantam ir tiesības mainīt bojātu elementu vai visu Produktu uz brīvu no defektiem, samazināt Produkta cenu vai atteikties no līguma.
5. Attiecībā uz Lietotājam, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, Garanta kompensācijas atbildība par zaudējumiem, savienotiem ar garantiju un/vai sakarā ar noslēgšanu un izpildīšanu, neatkarīgi no tiesiskām attiecībām, ir ierobežota tikai līdz nekvalitatīva Produkta vērtībai.

II. Garantijas laiks

Produkta elementi, apņemti ar garantiju	Garantijas aizsardzības laiks
Stūra slīpmašīna	36 mēneši, skaitot no Produkta iegādes datuma norādīta Garantijas talonā

III. Garantijas lietošanas nosacījumi

1. Aizpildīts Lietotāja Produkta Garantijas talons ar Lietotāja dokumentu, apliecinošu Produkta iegādi, piem. kases kvīts, faktūrrēķins utt. Efektīvas reklamācijas realizācijai ieteicams, lai Lietotājs nodotu kopā ar reklamētu Produktu visus elementus, minētus Produkta "Komplektācija" Lietošanas instrukcijas daļā.
2. Lietošanas Instrukcijas un Garantijas talona norādījumu ievērošana.
3. Garantija ir derīga tikai Polijas Republikas un ES teritorijā.
4. Garantija neapņem Produkta defektus, ierosinātus, starp citiem, sekojošos gadījumos:
a. Lietotājs neievēro Lietošanas instrukcijas noteikumus, sevišķi pareizas ekspluatācijas, konservācijas un tīrīšanas jomā;
b. Lietotājs lieto tīrīšanas vai konservācijas līdzekļus, kas neatbilst Lietošanas Instrukcijas norādījumiem;
c. Lietotājs neattiecīgi glabā un transportē Produktu;
d. Lietotājs patstāvīgi izdara Produkta izmaiņas un/var pārveidojumus, bez saskaņošanas ar Garantu;
e. Lietotājs lieto Produktā ekspluatācijas materiālus, kas neatbilst Lietošanas Instrukcijas norādījumiem.
5. Lietotājs, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, zaudē garantijas tiesības attiecībā uz Produktam, kurā, Lietotāja darbības rezultātā:
- tika likvidēti, mainīti vai bojāti sērijas numuri, datu apzīmējumi vai nominālas tabuliņas;
- tika bojātas vai mainītas plombas.
6. Uzmanību! Darbību, savienotu ar Produkta ikdienas apkalpošanu, ja izriet no Lietošanas instrukcijas, Lietotājs veic patstāvīgi un pēc savām izmaksām.

IV. Reklamācijas procedūra

1. Produkta nepareizas darbības konstatēšanas gadījumā, pirms reklamācijas paziņošanas, Lietotājam ir pienākums pārbaudīt, vai visa darbība, tostarp aprakstīta Lietošanas instrukcija, tika pareizi veikta.
2. Reklamācijas paziņojumu ieteicams sniegt nekavējoties, vislabāk 7 dienu laikā no Produkta defekta konstatēšanas dienas. Lietotājs, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, zaudē garantijas tiesības attiecībā uz Produktam, ja nesniegs reklamācijas paziņojumu 7 dienu laikā.
3. Reklamācijas paziņojums var būt sniegts, starp citiem, Produkta iegādes vietā, garantijas servisā vai rakstiski uz adresi: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polija.
4. Lietotājs var arī sniegt reklamācijas paziņojumu, izmantojot formulāru, pieejamu mājaslapā www.dedra.pl. („Reklamācijas paziņošanas formulārs garantijas ietvaros”).
5. Servisu adreses atsevišķām valstīm atrodas mājaslapā www.dedra.pl. Gadījumā, kad attiecīgajā valstī nav garantijas servisa, reklamācijas paziņojumi jābūt sniegti uz adresi: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polija).
6. Ņemot vērā Lietotāja drošību, bojāta Produkta lietošana ir aizliegta.
7. Uzmanību!!! Bojāta Produkta lietošana ir bīstama Lietotāja veselībai un dzīvei.
8. Garantijas pienākums tiks izpildīts 14 darba dienu laikā, skaitot no dienas, kad Lietotājs piegādās bojātu Produktu
9. Pirms bojāta Produkta nodošanas reklamācijai ieteicam to notīrīt. Rekomendējam rūpīgi pasargāt reklamētu Produktu no bojājumiem transportēšanas laikā (ieteicama Produkta piegāde oriģinālā iepakojumā).
10. Garantijas laiks tiek pagarināts uz laiku, kurā, sakarā ar Produkta defektu,, apņemtu ar garantiju, Lietotājs nevarēja to lietot. Garantija neizslēdz, neierobežo un neaptur Lietotāja tiesību, kas izriet no atbildības par pārdota produkta neatbilstību likumam.

Saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2016. gada 27. aprīļa Regulas (ES) 2016/679 par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi un šādu datu brīvu apriti un ar ko atceļ Direktīvu 95/46/EK 13. panta 1. un 2. punktu, informējam jūs, ka.

1. Jūsu veidlapā norādītu personas datu pārzinis ir DEDRA-EXIM sp. z o.o., ar juridisko adresi Pruškovā, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (tālāk: “Pārzinis”).
2. Jūsu dati tiks apstrādāti tikai, lai veiktu ierīces garantijas procedūru saskaņā ar Vispārīgo datu aizsardzības noteikumu (turpmāk tekstā: “VDAR”) 6. panta 1. daļas b. burtu. Datu sniegšana ir brīvprātīga, bet nepieciešama garantijas procedūras veikšanai.
3. Jūsu dati tiks apstrādāti garantijas procedūras izskatīšanas laikā un arhivēšanas nolūkos gadījumā, ja būs nepieciešams aizstāvēties pret jebkādām pretenzijām pret Pārzini, ne ilgāk kā līdz to termiņa beigām.
4. Jūsu datus drīkst izpaust tikai personām, kuras apstrādā datus pārzinim, pamatojoties uz rakstisku līgumu par personas datu apstrādes uzticēšanu, cita starpā subjektiem, kas nodrošina: tehniskā dienesta pakalpojumus, hostingu vai vietnes apkopi, IT pakalpojumus, kurjeru pakalpojumus. Pārziņa piegādātājiem ir pienākums nodrošināt datu drošību un ievērot piemērojamo likumu prasības, kas saistītas ar personas datu aizsardzību, un viņi nedrīkst izmantot uzticētos personas datus citiem mērķiem, nevis tiem, kas noteikti līgumā ar Pārzini.
5. Jūsu dati netiks apstrādāti automatizēti, tostarp profilēšanas veidā, un tie netiks pārsūtīti uz trešo valsti / starptautisku organizāciju.
6. Jums ir tiesības jebkurā laikā piekļūt saviem datiem un labot, dzēst, ierobežot apstrādi, tiesības pārsūtīt datus, tiesības iesniegt iebildumus, jebkurā brīdī.
7. Visos jautājumos, kas saistīti ar jūsu personas datu apstrādi, ko veic Pārzinis, varat sazināties ar šo e-pasta adresi: daneosobowe@dedra.pl.
8. Jums ir tiesības iesniegt sūdzību iestādei, kas ir atbildīga par personas datu aizsardzību.

HU Tartalomjegyzék

1. Képek és ábrák
2. A készülék leírása
3. A készülék rendeltetésszerű használata
4. A használat korlátozása
5. Műszaki adatok

6. Felkészülés a munkára
7. Csatlakozás a hálózathoz
8. A készülék bekapcsolása
9. A készülék használata
10. Folyamatos karbantartás
11. Alkatrészek és tartozékok
12. Önhibaelhárítás
13. A készülék kompletizálása
14. Információ a felhasználóknak az elektromos és elektronikus eszközök ártalmatlanításáról
15. Jótállási kártya

Az eredeti utasítás fordítása
A megfelelőségi nyilatkozatot külön dokumentumként csatolták az utasításhoz. A megfelelőségi nyilatkozat hiányában lépjen kapcsolatba a Dedra Exim Kft. Céggel.
Az általános biztonsági feltételeket külön útmutatásként csatolták az utasításokhoz. Az általános biztonsági feltételeket külön útmutatásként csatolták az utasításokhoz.

⚠ Szimbólummal jelölt összes FIGYELMEZTETÉST és az ⚠ utasításokkal . Az alábbi figyelmeztetések és biztonsági utasítások be nem tartása áramütést, tüzet vagy súlyos sérülést okozhat. **Tartsa a figyelmeztetéseket és utasításokat jövői használatára.**

2. A készülék leírása

A ábra: 1.orsóreteszelés; 2.tárcsaburkolat; 3.kapcsoló; 4.fordulatszám szabályzó; 5.pótfogantyú

3. A készülék rendeltetésszerű használata

A készüléket különféle anyagok (a használt tartozékoktól függően) víz nélküli csiszolására és darabolására tervezték. A sebességszabályozásnak köszönhetően jobb munkát érhet el különféle anyagok megmunkálásakor.
Megengedett a berendezés használata felújítási-építési munkákhoz, javítóműhelyekben, amatőr munkákhoz, a használati útmutatóban leírt használati feltételek és megengedett munka körülmények betartásával.

4. A használat korlátozása

A készülék csak az alábbi „megengedett munkaviszonyoknak" megfelelően használható. A sarokcsiszoló nem használható fa csiszolására vagy más anyagok polírozására. A mechanikai és elektromos szerkezetek jogosulatlan megváltoztatása, minden olyan módosítás, karbantartási tevékenység, amelyet a felhasználói kézikönyv nem írja le, jogellenesnek minősül, és a garanciajogokat azonnal érvényteleníthet, a megfelelőségi nyilatkozat pedig válik érvénytelenné. A helytelen, vagy az üzemeltetési utasításnak nem megfelelő használat okoz azonnali garancia elvesztését.

Megengedett munkaviszonyok
Üzemmód S2 10 perc
A gép kizárólagosan jól működő szellőztetéssel rendelkező zárt térben használható. Nedvesség és fagy ellen kell védeni

5. Műszaki adatok

Model	**DED7954**
Elektromos motor	Kommutátoros, egyfázisú
Üzemi feszültség [V/Hz]	230/50~
Névleges motorteljesítmény [W]	1100
Fordulatszám-tartomány [min^{-1}]	3000-12000
A tárcsa/lyuk átmérője [mm / mm]	125 / 22
Az orsó mérete	M14
Zajkibocsátás:	
- Lwa [dB(A)]	97,8
- mérési bizonytalanság (Kwa) [dB(A)]	3
- Lpa [dB(A)]	86,8
- mérési bizonytalanság (Kpa) [dB(A)]	3
Védettség	X0
Védelmi osztály	II
A fogantyú vibrációs szintje:	
- a [m/s2]	6,180
- mérési bizonytalanság(Ka) [m/s2]	1,5
A készülék tömege	2,1

Információ a rezgésről és a zajról
A rezgések ah értékét és a mérés bizonytalanságát a EN 60745-1 szabvány szerint határoztak meg és a táblázatban adtak meg.
A zajkibocsátást a EN 60745-1, szerint határozták meg, az értékeket a fenti táblázatban adják meg.

⚠ FIGYELEM A zaj károsíthatja a hallást, munka közben mindig használjon hallásvédőt!

A bejelentett teljes rezgés értéket egy szabványos vizsgálati módszerrel mérik, és egy eszköz egy másik eszközzel összehasonlítására használható. A rezgés is használható a rezgés expozíció előzetes értékelésére.
A rezgés szintje a készülék tényleges használata során eltérhet a bejelentett értékektől, attól függően, hogy milyen módon használják a munkaeszközöket, különösen a munkadarab típusáról és a kezelő védelme érdekében szükséges intézkedések meghatározásáról. Ahhoz, hogy az expozíciót a valós használati körülmények között pontosan meg lehessen becsülni, figyelembe kell venni a működési ciklus minden részét, ideértve azokat az időszakokat is, amikor a készülék ki van kapcsolva, vagy be van kapcsolva, de pont nem használják a munkához.

6. Felkészülés a munkára

⚠ FIGYELEM Minden műveletet csak akkor végezze el, ha a dugó ki van húzva a konnektorból.

A kiegészítő fogantyú felszerelése
- Csavarja a segédfogantyút a 3 pont egyikébe (a tervezett munkától függően)

Tárcsa összeszerelése
• Rögzítse az orsót a gombbal
• Csavarja le a nyomógyűrűt a mellékelt csavarkulccsal.
• Helyezze be a pengét (a feldolgozó anyaghoz megfelelő a tárcsa gyártója által ajánlottak szerint)
• Csavarozza fel a nyomógyűrűt egy csavarkulccsal .
• Oldja fel az orsózárat

⚠ FIGYELEM Csak akkor nyomja meg az orsózár gombot, amikor az orsó áll

⚠ FIGYELEM A tárcsák felszerelésekor ne használjon redukáló elemeket. A gyémántvágó tárcsa felszerelésekor ügyeljen arra, hogy a tárcsán megjelölt forgásirány megegyezzen a készülék fején lévő forgásiránnyal.

3 mm-nél kissebb vastaságú vágótárcsa esetén vagy gyémánt- tárcsa esetén a nyomógyűrűt fordítsa meg és csavarja fel a tárcsa oldalán egy sima felülettel.

Csavarozott lyukkal ellátott szerszám szerelése
• Rögzítse az orsót a gombbal
• Csavarja le a nyomógyűrűt a mellékelt csavarkulccsal.
• Csavarja le a meglévő szerszámot, ha van,
• Távolítsa el a belső nyomógyűrűt,
• Csavarja be a szerszámot a menetes lyukkal a külső karimára, rögzítse az orsógombot, húzza meg egy csavarkulccsal.
Szerelje szét fordított sorrendben a szereléshez.

⚠ FIGYELEM A csiszolóorsót teljesen be kell csavarni a szerszám testébe.

Az eszköz felszerelése az állványra
A készüléket dedikált állványon lehet használni, feltéve, hogy az megfelelően van felszerelve, az állványra vonatkozó szerelési utasításoknak megfelelően

7. Csatlakozás a hálózathoz

Mielőtt csatlakoztatná a készüléket egy áramforráshoz, győződjön meg arról, hogy a tápfeszültség megegyezik az adattáblán feltüntetett értékkel.
Az áramelláto berendezés az elektromos berendezésekre vonatkozó alapvető követelményeknek megfelelően kell hogy legyen végezve, és meg kell felelnie a használatbiztonság követelményeinek. A tápkábel minimális keresztmetszetének paraméterei és a biztosíték névleges értéke az eszköz teljesítményétől függően az alábbi táblázatban található:

A berendezés teljesítménye [W]	Minimális vezeték-átmérő méret [mm2]	Minimális C típusú biztosíték [A]
700÷1400	1	10

A telepítést szakképzett villanyszerelőnek kell elvégeznie. Hosszabbító kábelek használata esetén győződjön meg arról, hogy a vezeték keresztmetszete nem kisebb, mint a szükséges (lásd a táblázatot). Helyezze el az elektromos kábelt úgy, hogy az ne érje a vágás munka során. Ne használjon sérült hosszabbító kábeleket. Rendszeresen ellenőrizze a tápkábel műszaki állapotát. Ne húzza ki a tápkábelt..

8. A készülék bekapcsolása

⚠ FIGYELEM A készülék üzembe helyezése előtt feltétlenül a "Felkészülés a munkára" fejezetben leírt műveleteket végezze el.

Az eszköz használatának megkezdéséhez mindkét kezét fogja meg.
• Nyomja meg a bekapcsológomb hátulját
• Csúsztassa a főkapcsolót a készülék feje felé
• A kapcsoló be van kapcsolva.
• A daráló elkezdi működni.
• A készülék kikapcsolásához nyomja meg a bekapcsológomb hátulját .
• A kapcsoló visszatér kikapcsolt helyzetbe.

⚠ FIGYELEM A munka megkezdése előtt és a munkahegy minden egyes cseréje után mindig végezzen próbát. Ellenőrizze, hogy a kiegészítők jó állapotban vannak, megfelelően vannak felszerelve és szabadon forognak-e. Végezzen legalább 30 másodpercig a tesztet. Ne használjon sérült, kerek vagy rezgő kiegészítőket.

Az eszköznek van egy kapcsolója, amely alulfeszültség-kioldóval van felszerelve. Áramkimaradás esetén. A készülék nem kapcsol be automatikusan, miután a tápellátás újból megjelenik. Bekapcsoláshoz engedje el a bekapcsológombot, majd kapcsolja be újra.

9. A készülék használata

Az eszköz indítása után állítsa be a megfelelő sebességet a szabályozó gomb segítségével elvégzett munka típusától függően.
Használjon személyi védőeszközöket, például védőszemüveget, fülvédőt, valamint védőfelszerelést, például kesztyűt, köténytyt és munkacipőt.

Vágás
• Mindig kezdje el a vágást, anélkül hogy megérintette az anyagot a tárcsával. Vágási műveletek elvégzéséhez tegyen egy vágótárcsát a készülékre. Ez a burkolat nem jelenti a teljes felszerelést.
• Vágás közben ne nyomja túl erősen, ne hajlítsa meg. Egységes előtolással dolgozzon, amely optimálisan illeszkedik az anyag típusához.

• Vágja le az anyagot egyenes vonalban.
• Támassza meg a terjedelmes anyagokat, ha több támaszpontnál vág. A támaszpontoknak a vágóvonal közelében és az anyag végén kell lenniük.
• Rögzítse a kisméretű anyagokat egy csappal vagy szorítókkal az asztalhoz. Ez biztosítja a darabolás nagyobb stabilitását és pontosságát.

Kő, kerámia anyagok vágása
• Használjon gyémánt tárcsákat.
• Jól szellőző helyiségben dolgozzon, viseljen porvédő maszkot.

Csiszolás
• Csiszoláskor állítsa a köszörűkorongot 30–40 fokos szögbe a megmunkálandó felülettel szemben. Nyomja meg a gépet a felülethez közepes erővel, hogy a munkadarab ne melegszik túl sokkal, és a felületen ne legyen hornyok vagy egyéb egyenetlenségek.
• Mindig kezdje el a csiszolást, anélkül hogy megérintette az anyagot a tárcsával.
• Csiszoláshoz ne használjon vágótárcsát.
• Rögzítse a csiszolni kívánt anyagot egy csavarral vagy az asztalon lévő szorítókkal.
• A csiszoláshoz használjon csiszolókorongokat, szárnytárcsákat, nemszőtt korongokat vagy tompakeféket.
• Vegye figyelembe a csiszolószerszám címkéjén feltüntetett sebességet / kerületi sebességeket.

10. Folyamatos karbantartás

⚠ FIGYELEM **Minden műveletet csak akkor végezze el, ha a dugó ki van húzva a konnektorból.**

Minden indulás előtt:
• Ellenőrizze a tápkábel állapotát.
• Ellenőrizze, hogy a motor szellőzőnyílásainak nincs-e akadálya vagy szennyeződése. Ha szükséges, fújja a készüléket sűrített levegővel.

Minden használat után:
• Várja meg, amíg a penge automatikusan leáll.
• Távolítsa el a dugót a konnektorból, hogy elkerülje az illetéktelen személyek véletlen bekapcsolását.
• Rendszeresen törölje le a kabinet puha ruhával.
• Kerülje a por felhalmozódását a készülékbe, fújja ki a szellőzőréseket sűrített levegővel.

Elektrografit kefék cseréje
"Rendszeresen ellenőrizze az elektrografit kefék állapotát és cserélje ki őket, amint elérték a minimális ajánlott magasságot. Az ajánlott kefe minimális magassága 5 mm.
Csavarja le a kefefedelek csavarjait, és távolítsa el a kefefedelek. Az elektrográfiai keféket a rugók szorítják , amelyeket meg kell hajlítani és a keféket kissé meg kell nyújtani. Csúsztassa el a csatlakozókat a használt kefétől, és tolja el a csatlakozókat az új kefétől. Helyezze be az új kefét a kefetartókba, nyomja be a rugókat úgy, hogy azok nyomja a kefét, és újra meghúzza a fedeleket. "

Tárolás
Munka után a tisztított készüléket gyermekektől védett helyen tárolja.

11. Alkatrészek és kiegészítők

A pótalkatrészek és tartozékok beszerzése érdekében forduljon a Dedra Exim szervizhez. Az elérhetőségek megtalálhatók a kézikönyv első oldalán.
Pótalkatrészek rendelésekor, kérjük, jelezze az adattáblán található a rész tételszámát és alkatrészszámat a szerelési rajzból.
A jótállási időszak alatt a javításokat a jótállási kártyában meghatározott feltételek szerint végzik. Kérjük, küldje el a hirdetett terméket javításra a vásárlás helyén (az eladó köteles elfogadni a bejelentett terméket), küldje el a legközelebbi lakóhelyre (weboldalak listája a www.dedra.pl címen), vagy küldje el a Dedra Exim központi szolgálatának. Kérjük, csatolja a kitöltött garanciális kártyát. A jótállási idő után a javítást a központi szolgálat végzi. A sérült terméket a szervizhez kell küldeni (a szállítási költségeket a felhasználó fedezi).

12. Önhibaelhárítás

⚠ FIGYELEM **Az önjavítás megkísérlése előtt húzza ki a készüléket az áramforrásról.**

Probléma	Ok	Megoldás
A gép nem működik	A tápkábel rosszul van csatlakoztatva vagy sérült	Nyomja mélyebbre a csatlakozót az aljzatban, ellenőrizze a tápkábelt. A tápkábel sérülésének megállapítása esetén adja át a készüléket a szerviznek.
	Az aljzatban nincs feszültség	Ellenőrizze a feszültséget az aljzatban,. Ellenőrizze hogy, nem oldott-e le a biztosíték.
	Sérült kapcsoló	Adja át a szerviznek a készüléket.
	A motornak nincs teljesítménye, nehezen mozog	Adja át a szerviznek a készüléket.
	Égett szigetelés szagot érez	A motor javítást igényel – adja át a szerviznek a készüléket.
Túlmelegszik a motor	Eltömődtek a szellőzőnyílások	- Fúvassa át sűrített levegővel.
A munka hatékonysága nagyon alacsony	Elhasználódott megmunkáló vég	Cserélje ki a megmunkáló véget újra.

13. A készülék kompletizálása

1. DED7954 – 1 db,
2. köszörűtárcsa burkolat – 1 db,
3. pótfogantyú – 1 db,
4. csavarkulcs a tárcsacseréhez – 1 db,

14. Információ a felhasználóknak az elektromos éselektronikus berendezések hulladékkezeléséről

(a háztartásokat érinti)



A termékeken vagy a kísérő dokumentáción feltüntetett szimbólum azt jelzi, hogy a hibás elektromos vagy elektronikus berendezéseket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Ha az alkatrészeket meg kell semmisíteni, újra kell használni vagy hasznosítani kell, a helyes megoldás az, ha elviszi őket egy erre szakosodott gyűjtőhelyre, ahol ingyenesen átveszik őket. A használt berendezések gyűjtőhelyeiről a helyi hatóságok adnak tájékoztatást, például a honlapjukon.
A berendezés megfelelő ártalmatlanítása lehetővé teszi az értékes erőforrások megőrzését és az egészségre és környezetre gyakorolt azon negatív hatások elkerülését, amelyek a készülékben lévő veszélyes anyagok, keverékek és összetevők esetleges jelenlétéből adódnak.
A helytelen hulladékártalmatlanítás a vonatkozó helyi előírások szerint büntetés veszélyével jár.
Az uniós országok felhasználói: Ha elektromos vagy elektronikus berendezéseket kell ártalmatlanítania, kérjük, forduljon a legközelebbi értékesítési ponthoz vagy a szállítójához, akik további tájékoztatást tudnak adni.
Az Európai Unión kívüli országokban történő ártalmatlanítás: Ez a szimbólum csak az Európai Unió országaira vonatkozik. Ha a terméket el kívánja dobni, kérjük, forduljon a helyi hatóságokhoz vagy a kereskedőhöz a helyes ártalmatlanítási módszerrel kapcsolatban.

Garanciajegy

[Sarokcsiszológép]

Katalógusszám: DED7954 Gyártási tétel száma: .....

(a továbbiakban: **Termék**)

A termék vásárlásának dátuma: .....

Az eladó pecsétje

Dátum és az eladó aláírása: .....

A felhasználó nyilatkozata:

Igazolom, hogy tájékoztatásra kerültem a garanciális feltételekről, valamint a Kezelési útmutatóban és a Garanciajegyben leírt utasítások be nem tartásából eredő következményekről. A jelen garanciális feltételekkel megismerkedtem, amit aláírásommal igazolok:

....

kelt és helye a Felhasználó aláírása

I. A termékért felelős
1. **Kezes** - DEDRA EXIM sp. z o.o., székhelye Pruszków, címe: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Varsó fővárosi Körzeti Bíróság Varsóban; az Országos Bírósági Nyilvántartás XIII Gazdasági Osztálya, adószáma: 527-020-49-33, törzstőke: 100 980.00 zł.
2. A jelen Garanciajegyben meghatározott feltételekkel a Kezes garanciát nyújt a Kezes forgalmazásából származó Termékre.
3. A garanciából eredő felelősség kizárólagosan a Termékben a Felhasználónak való átadás pillanatában rejlő hibákra vonatkozik.
4. A garancia címén a Felhasználó jogosult a Termék díjmentes megjavítására, amennyiben a hiba a garanciális időszak során kelentkezik. A Termék megjavításának módja (a javítás módszere) a Kezes döntésétől függ. Amennyiben a Kezes megállapítása szerint ni lehetőség a megjavításra, a Kezes fenntartja magának a jogot a hibás alkatrész vagy az egész Termék hibátlanra cseréléséhez, a Termék árának csökkentéséhez, vagy a szerződéstől történő elálláshoz.
5. Azzal a Felhasználóval szemben, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, a Kezes jelen garanciából eredő és/vagy a garancia megkötésével és teljesítésével kapcsolatos kártérítési felelőssége, a jogi címtől függetlenül, a hibás Termék értékének összegére korlátozódik.

II. Garanciális időszak:

A garanciával rendelkező alkatrészek	A garanciális védelem időtartama
Sarokcsiszológép	36 hónap, a Termék vásárlásának napjától számítva a jelen Garanciajegyen megjelölve

III. A garancia alkalmazásának feltételei
1. A Felhasználó felmutatja a Termék kitöltött Garanciajegyét és valószínűsíti a Termék vásárlásának körülményeit, pl. felmutatva a pénztár blokkot, számlát, stb. A reklamáció hatékony lebonyolításának érdekében ajánlott, hogy a Felhasználó a reklamált Termékkel együtt adja át a Kezelési útmutatóban leírt készlet tartalmát.
2. A Felhasználó betartja a Kezelési útmutatóban és a Garanciajegyen feltüntetett utasításokat.

3. A garancia csak a Magyar Köztársaság és az EU területén érvényes.
4. A garancia nem terjed ki a Termék következő okokból keletkező meghibásodásaira:
a A Felhasználó nem tartotta be a Kezelési útmutatóban meghatározott, különösen a megfelelő használatra, karbantartásra és tisztításra vonatkozó feltételeket; A Felhasználó a Kezelési útmutatónak nem megfelelő tisztító és karbantartó szereket alkalmazott;
b. A Felhasználó nem megfelelő módon tárolja és szállítja a Terméket;
c. A Felhasználó önállóan, a Kezessel való egyeztetés nélkül módosította és/vagy átalakította a Terméket;
d. A Felhasználó a Kezelési útmutatónak nem megfelelő üzemeltetési anyagokat használt a Termékhez.
5. Az a Felhasználó, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, elveszíti a jelen garanciából eredő jogait, ha a Terméken:
- a szériaszámok, dátum jelölések és a típuscímkék a Felhasználó által eltávolításra, kicserélésre vagy megrongálásra kerültek
- a plombák a Felhasználó által megrongálásra kerültek, vagy a Felhasználó beavatkozásának nyomait viselik.
6. Figyelem! A Termék mindennapos kezelésével kapcsolatos, többek között a Kezelési útmutatóból eredő műveleteket a Felhasználó saját hatáskörébe és saját költségére végzi el

IV. Reklamációs eljárás

1. A Termék helytelen működésének észrevételekor, a reklamáció bejelentése előtt ellenőrizze, hogy a Kezelési útmutatóban meghatározott valamennyi művelet a megfelelő módon került végrehajtásra.
2. Ajánlott a reklamációt haladéktalanul bejelenteni, a legjobb a Termék hibája észrevételétől számított 7 napon belül. Az a Felhasználó, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, elveszíti a jelen garanciából eredő jogait, ha nem jelenti be 7 napon belül a reklamációt.
3. A reklamációs bejelentés megtehető a Termék vásárlásának helyén, a garanciális szervizben, vagy írásban az alábbi címen: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. A Felhasználó a reklamációt a www.dedra.pl weboldalon található űrlap segítségével jelentheti be. („Garanciális reklamáció bejelentési űrlap”).
5. Az egyes országok szerviz címei a www.dedra.pl weboldalon elérhetőek. Amennyiben az adott országban nincs garanciális szervíz, a reklamációs bejelentést ajánljuk a következő címre küldeni: DEDRA-EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Lengyelország).
6. A Felhasználó biztonságára való tekintettel a hibás Termék használata tilos.
7. Figyelem!!! A hibás Termék veszélyes a Felhasználó egészségére és életére.
8. A garanciából eredő kötelezettségek ellátására a reklamált Terméknek a Felhasználó általi leadásának következő címre küldeni: DEDRA-EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Lengyelország).
9. A terméket reklamációra küldése előtt ajánlott megtisztítani. Ajánlott a reklamált terméket gondosan bebiztosítani a szállítási károk elkerülése érdekében (ajánlott a reklamált Terméket az eredeti csomagolásban elküldeni).
10. A garanciális időszak meghosszabbításra kerül azzal az idővel, mely alatt a Felhasználó a Termék meghibásodásából eredően nem tudta az használni.
A garancia nem zárja ki, nem korlátozza és nem függeszti fel a Felhasználó eladott termékek hibáira vonatkozó kezességi szabályokból eredő jogait.

A természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2016. április 27-i (EU) 2016/679 európai parlamenti és tanácsi rendelet 13. cikkének (1) és (2) bekezdésével összhangban tájékoztatjuk Önt, hogy

1. Az űrlapon megadott személyes adatainak Adminisztrátora a Pruszków-i székhelyű DEDRA-EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (továbbiakban: „Adminisztrátor”).
2. Az Ön adatait kizárólag a készülékre vonatkozó garanciális eljárás lefolytatása céljából dolgozzuk fel az általános adatvédelmi rendelet (a továbbiakban: "GDPR") 6. cikke (1) bekezdésének b) pontjával összhangban Az adatszolgáltatás önkéntes, de a garanciális eljárás lefolytatásához szükséges.
3. Az Ön adatait a garanciális eljárás lefolytatásának megfontolásának időtartama alatt, valamint archiválási céllal kezeljük, amennyiben az Adminisztrátorral szembeni esetleges követelésekkel szemben szükséges védekezni, de legfeljebb azok elévüléséig.
4. Az Ön adatai csak olyan szervezetek számára adható ki, amelyek az Adminisztrátor nevében, a személyes adatok feldolgozására vonatkozó írásbeli megbízási szerződés alapján adatokat kezelnek, és többek között technikai szolgáltatást, tárhelyszolgáltatást vagy weboldal-karbantartást, informatikai-, futárszolgáltatást nyújtanak. Az Adatkezelő beszállítói kötelesek gondoskodni az adatbiztonságról és megfelelni a személyes adatok védelmére vonatkozó hatályos jogszabályok követelményeinek, és nem használhatják fel a rájuk bízott személyes adatokat az Adatkezelővel kötött szerződésben meghatározott céloktól eltérő célokra.
5. Az Ön adatait nem dolgozzuk fel automatizált módon, beleértve a profilalkotást, és nem továbbítjuk harmadik országba/nemzetközi szervezetnek.
6. Ön bármikor jogosult az adatai tartalmához történő hozzáféréshez, valamint annak helyesbítéshez, törléshez, az adatkezelés korlátozásához, az adathordozhatósághoz és a kifogásoláshoz való joghoz.
7. Az Ön személyes adatainak az Adatkezelő általi feldolgozásával kapcsolatos minden kérdésben az alábbi e-mail címen veheti fel a kapcsolatot: daneosobowe@dedra.pl;
8. Önnek jogában áll van panaszt benyújtani az illetékes adatvédelmi hatóságnál;

1. Fotografii și figuri
2. Descrierea dispozitivului
3. Destinația dispozitivului
4. Restricții de utilizare
5. Date tehnice
6. Pregătirea pentru lucru
7. Conectare la rețea
8. Pornirea dispozitivului
9. Utilizarea dispozitivului
10. Operații curente de mentenanță
11. Piese de schimb și accesorii
12. Eliminarea individuală a defecțiunilor
13. Set de completare a dispozitivului
14. Informația pentru utilizatori cu privire la eliminarea echipamentelor electrice și electronice
15. Talon de garanție

Traducerea instrucțiunii originale

Declarația de conformitate este anexată la instrucțiuni ca un document separat. În cazul în care declarația de conformitate lipsește, contactați Dedra Exim Sp. z o.o.
Condiții generale de siguranță au fost atașate la instrucțiuni ca o broșură separată.

AVERTISMENT. Citiți toate avertismentele marcate cu ⚠ simbolul și toate instrucțiunile. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor de siguranță menționate mai jos poate cauza electrocutări, incendii sau leziuni grave.
Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru utilizare ulterioară.

2. Descrierea dispozitivului

Fig. A: 1.blocage de broche; 2.protection de plateau; 3.interrupteur; 4.réglage de la vitesse rotative; 5.poignée auxiliaire

3. Destinația dispozitivului

Dispozitivul este destinat șlefuirii și tăierii diverselor materiale (în funcție de accesoriile aplicate) fără utilizarea apei. Datorită posibilității de reglare a vitezei de rotație, puteți obține efecte mai bune la prelucrarea diverselor materiale. Se permite utilizarea aparatului în lucrări de renovare-construcții, ateliere de reparații în lucrări de amatori, respectând condiţiile de utilizare şi condiţiile de lucru permise, conţinute în manualul de utilizare.

4. Restricții de utilizare

Dispozitivul poate fi utilizat numai în conformitate cu ”Condițiile admisibile de lucru”, prezentate mai jos. Polizorul unghiular nu poate fi folosit pentru șlefuirea lemnului și polizarea altor materiale. Modificările neautorizate ale construcției mecanice și electrice, orice modificări, operațiile de întreținere care nu sunt descrise în manualul de utilizare vor fi considerate ilegale și vor duce la pierderea imediată a drepturilor de garanție, iar declarația de conformitate își va pierde valabilitatea. Utilizarea neconformă cu destinație sau cu manualul de utilizare va duce la pierderea imediată a drepturilor de garanție.

Condițiile admisibile de lucru
Funcţionare ocazională: S2 10 min
Unealta se va utiliza numai în spaţii închise cu o
Ventilaţie corespunzătoare. A se feri de umezeală şi îngheţ.

5. Date tehnice

Model	**DED7954**
Motor electric	Comutator, monofazic
Tensiunea de lucru	230/50~
Putere nominală a motorului [W]	1100
Interval de viteză de rotație [min^{-1}]	3000-12000
Diametrul discului/găurii discului [mm / mm]	125 / 22
Dimensiunea axului	M14
Emisia de zgomot:	
- Lwa [dB(A)]	97,8
- incertitudinea de măsurare (Kwa) [dB(A)]	3
- Lpa [dB(A)]	86,8
- incertitudinea de măsurare (Kpa) [dB(A)]	3
Grad de protecție	X0
Clasă de protecție	II
Nivelul de vibrații pe mâner	
- a [m/s2]	6,180
- incertitudinea de măsurare (Ka) [m/s2]	1,5
Greutatea aparatului [kg]	2,1

Informația privind vibrații și zgomot

Valoarea totală a vibrațiilor ah și nesiguranța măsurătorii au fost definite conform standardului EN 60745-1 și specificate în tabel.
Emisia zgomotului a fost definită conform EN 60745-1, valorile au fost specificate în tabel de mai sus.

⚠ ATENȚIE **Zgomotul poate cauza deteriorarea auzului, utilizați întotdeauna protectoare de auz în timpul lucrului!**

Valoarea totală declarată a vibrațiilor a fost măsurată în conformitate cu metodă standard de testare și poate fi utilizată pentru a compara un dispozitiv cu altul. Nivelul de vibrație poate fi de asemenea utilizat pentru a efectua o estimare preliminară a expunerii la vibrații.

Nivelul de vibrație în timpul utilizării efective a dispozitivului poate să difere de valorile declarate, în funcție de modul în care sunt utilizate uneltele de lucru, în special de tipul piesei prelucrate și de necesitatea de a specifica măsurile de protecție a operatorului. Pentru a estima cu exactitate expunerea în condiții reale de utilizare, trebuie luate în considerare toate etapele ciclului de operare, inclusiv perioadele când dispozitivul este oprit sau când este pornit, dar fără să fie utilizat pentru lucru.

6. Pregătirea pentru lucru

⚠ ATENȚIE **Toate operațiile trebuie efectuate cu ștecherul scos din priza de curent.**

Instalarea mânerului auxiliar

- Montaţi mânerul suplimentar în unul din 3 puncte (în funcţie de lucru planificat

Instalarea discului

-Blocați arbore cu buton
-Deșurubați inelul de presiune cu ajutorul cheii atașate
-Montați discul (adecvat pentru materialul prelucrat în conformitate cu recomandarea producătorului discului
-Strângeți inelul de presiune cu cheie
-Eliberați blocarea arborelului.

⚠ ATENȚIE **Apăsați butonul de blocare a arborelui numai atunci când arborele este imobilizat.**

⚠ ATENȚIE **Nu folosiți reducțiile la montarea discurilor. Când instalați discul de tăiere diamantat, asigurați-vă că sensul de rotație marcat pe disc este în concordanță cu sensul de rotație pe capul dispozitivului.**

Pentru discuri diamantate sau cele care taie la grosimi mai mici de 3 mm, inelul de presiune trebuie întors și înșurubat cu suprafață plană din partea discului.

Instalarea pieselor de lucru cu orificiul filetat

-Blocați arbore cu buton
-Deșurubați inelul de presiune cu ajutorul cheii atașate
-Deșurubați piesa de lucru dacă este montată,
-Scoateți inelul opritor interior,
-Înșurubați piesa cu orificiul filetat pe flanșa exterioară, blocați butonul arborelui, strângeți cu cheie,
Pentru a demonta, executați operațiile de montare în ordinea inversă.

⚠ ATENȚIE **Arborele polizorului trebuie să fie înșurubat în întregime în corpul dispozitivului.**

Instalarea dispozitivului într-un stativ

Este admisă utilizarea dispozitivului într-un stativ dedicat acestui scop, cu condiția să fie instalat corect în conformitate cu instrucțiunile de montare aflate în stativ.

7. Conectare la rețea

Înainte de a conecta dispozitivul la sursa de curent, asigurați-vă că tensiunea de alimentare corespunde cu valoarea specificată pe plăcuța de identificare.
Instalația de alimentare trebuie să fie realizată în conformitate cu cerințele principale privind instalațiile electrice și să respecte dispozițiile privind siguranța utilizării. Parametrii de secțiune minimă a firului de alimentare și valorile nominale ale siguranței de protecție în funcție de puterea dispozitivului sunt specificate în tabelul de mai jos:

Puterea maşinii [W]	Secţiunea minimă a cablului [mm2]	Valoarea minimă a siguranței tip C [A]
700÷1400	1	10

Instalația trebuie să fie executată de un electrician autorizat. În cazul când folosiți cablurile prelungitoare, aveți grijă ca secțiunea firului să nu fie mai mică decât cea cerută (vezi tabelul). În timpul lucrului cablul electric trebuie astfel poziționat, încât să nu fie expus la tăiere. Nu folosiți prelungitoare defecte.
Verificați periodic starea tehnică a cablului de alimentare. Nu trageți de cablu.

8. Pornirea dispozitivului

⚠ ATENȚIE **Înainte de a porni dispozitivul, efectuați obligatoriu operațiile descrise în capitolul ”Pregătirea pentru lucru”.**

Pentru a începe utilizarea dispozitivului, țineți-l cu ambele mâini.
-Apăsați partea din spate a butonului de întrerupător
-Glisați butonul întrerupătorului în direcția capului de dispozitiv
-Întrerupătorul va fi blocat în poziția Pornit.
-Polizorul va începe să funcționeze.
-Pentru a opri dispozitivul, apăsați partea din spate a butonului de întrerupător Întrerupătorul va reveni în poziția Oprit.

⚠ ATENȚIE **Efectuați întotdeauna un test înainte de a începe lucrul și după fiecare înlocuire a piesei de lucru. Verificați dacă accesoriile sunt în stare bună, sunt montate corect și dacă se pot roti liber. Efectuați testul pentru cel puțin 30 de secunde. Nu folosiți accesorii deteriorate, non-rotunde sau vibrante.**

Dispozitivul are un întrerupător prevăzut cu un declanșator automat.
În caz de pana de curent, dispozitivul nu va porni automat după ce curentul reapare. Pentru a-l activa, eliberați butonul întrerupătorului și apoi porniți-l din nou.

9. Utilizarea dispozitivului

După pornirea dispozitivului, setați turația corespunzătoare în funcție de tipul de lucru executat, cu ajutorul butonului de reglare.
Folosiți echipamente de protecție personală, cum ar fi ochelari de protecție, protectoare de urechi precum și echipamentele de protecție, cum ar fi mănuși, șorț și încălțăminte de lucru.

Tăiere

-Începeți întotdeauna tăierea fără a atinge discul de material. Pentru operațiile de tăiere, montați pe dispozitiv o apărătoare destinată pentru tăiere. Această apărătoare nu constituie completarea dispozitivului.
-Nu apăsați dispozitivul prea tare în timpul tăierii, nu-l strâmbați. Lucrați cu o mișcare uniformă, adaptată optim la tipul materialului prelucrat.
-Efectuați tăierea în linie dreaptă.
-În timpul tăierii susțineți materialele cu dimensiuni mari în mai multe puncte de sprijin. Punctele de sprijin trebuie să fie în apropierea liniei de tăiere și la capătull materialului.
Fixați materialul cu dimensiuni mici într-o menghină sau prindeți-l de masă cu ajutorul unor cleme. Acest lucru va asigura o stabilitate și o precizie de tăiere mai mare.

Tăierea pietrei, materialelor ceramice

-Folisți discuri diamantate
-Lucrați în încăperi bine aerisite, purtați masca antipraf.

Șlefuire

-La șlefuire, mențineți discul de șlefuit la un unghi de 30 ÷ 40 de grade față de suprafața prelucrată. Apăsați dispozitivul pe suprafață cu o forță moderată, astfel încât piesa prelucrată să nu se încălzească prea mult, iar pe suprafață să nu apară caneluri sau alte denivelări.
-Începeți șlefuirea întotdeaună fără să atingeți discul de material.
-Nu utilizați pentru șlefuire discurile destinate tăierii.
-Fixați materialul șlefuit într-o menghină sau prindeți-l de masă cu ajutorul unor cleme.
-Pentru șlefuire folosiți discuri de șlefuire, discuri lamele, discuri nețesute abrazive sau perii cap la cap.
-Respectați vitezele admise de rotație/circumferențiale, specificate pe eticheta dispozitivului de șlefuit.

10. Operații curente de mentenanță

⚠ ATENȚIE **Toate operațiile de întreținere trebuie efectuate cu ștecherul scos din priza de curent.**

Înainte de fiecare pornire:

-Verificați starea cablului de alimentare.
-Verificați dacă fantele de ventilație ale motorului nu sunt acoperite sau murdărite. Dacă este necesar, suflați dispozitivul cu aer comprimat.

După fiecare utilizare:

-Așteptați până când discul se va opri singur.
-Scoateți ștecherul din priză pentru a evita pornirea accidentală de către terți.
-Ștergeți carcasă în mod regulat cu o cârpă moale.
-Evitați acumularea prafului în dispozitiv, suflați fantele de ventilație cu aer comprimat.

Înlocuirea periilor electrografitice

„Verificați în mod regulat starea periilor electrografitice și înlocuiți-le imediat după ce ating înălțimea minimă recomandată. Înălțimea minimă recomandată a periilor este de 5 mm.
Desfaceți șuruburile capacelor de perii și scoateți capacele periilor. Periile electrografitice sunt presate de arcuri, care trebuie îndoite, și scoateți atent periile. Glisați conectorii periilor uzate și așezați conectorii noilor perii. Introduceți periile noi în portperii, puneți arcurile astfel încât să preseze periile și înșurubați la loc capacele.”

Depozitare

După ce ați încheiat muncă, depozitați dispozitivul curățat într-un loc protejat de accesul copiilor.

11. Piese de schimb si accesorii

Pentru a achiziționa piese de schimb și accesorii, contactați Service-ul Dedra Exim. Detaliile de contact pot fi găsite pe pagină 1 a manualului. Când comandați piese de schimb, vă rugăm să indicați numărul lotului aflat pe plăcuța de identificare și numărul piesei din schița de asamblare.
În perioada de garanție, reparațiile sunt efectuate conform regulilor menționate în talonul de garanție. Vă rugăm să predați produsul reclamat pentru reparație la locul de achiziție (vânzătorul este obligat să accepte produsul reclamat), trimiteți-l la centru de service aflat cel mai aproape de adresa de domiciliu (lista centrelor de service se află pe site-ul www.dedra.pl) sau expediați-l la service-ul central Dedra Exim. Vă rugăm amabil să anexați talonul de garanție completat. După perioada de garanție, reparațiile vor fi efectuate de service-ul central. Produsul deteriorat trebuie trimis la centrul de service (costul de expediție este suportat de utilizator).

12. Eliminarea individuală a defecțiunilor

⚠ ATENȚIE **Înainte de a trece la eliminarea individuală a defecțiunilor, deconectați dispozitivul de alimentare.**

Problemă	Cauză	Soluționare
Aparatul nu funcționează	Cablul de alimentare este rău conectat sau defect	Apăsați ma adânc ştecherul în priză, verificați cablul de alimentare. Dacă constatați deteriorarea cablului de alimentare trimiteți aparatul către service.
	În priză nu este tensiune	Verificați tensiunea în priză. Verificați dacă nu a acționat siguranța.
	Întrerupătorul deteriorat	Înlocuiți întrerupătorul cu unul nou – trimiteți aparatul către service.
	Motorul nu are putere, porneşte cu greutate	Periile uzate. Înlocuiți cu noi - trimiteți aparatul către service.
	Se simnte mirosul de izolație arsă	Motorul trebuie reparat - trimiteți aparatul către service.

Motorul se încălzeşte	Orificiile de aerisire astupate	Suflați cu aer comprimat.
Eficiența de lucru foarte mică	Uzat capătul de lucru	Înlocuiți capătul de lucru cu unul nou.

13. Set de completare a dispozitivului

1. Polizor DED7954 – 1 bucată,
2. apărătoarea discului de şlefuit – 1
3. bucată, mâner suplimentar 1 bucată,
4. cheie pentru înlocuirea discului – 1 bucată,

14. Informația pentru utilizatori privind eliminarea utilajelor uzate

(privește gospodăriile)



Simbolul afișat pe produse sau pe documentația care le însoțește indică faptul că echipamentele electrice sau electronice defecte nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere. În cazul în care trebuie să eliminați, să reutilizați sau să recuperați componente, trebuie să le duceți la un punct de colectare specializat, unde vor fi acceptate gratuit. Autoritățile locale furnizează informații privind locația punctelor de colectare a echipamentelor uzate, de exemplu pe site-urile lor web.
Eliminarea corespunzătoare a dispozitivului permite conservarea resurselor valoroase și evitarea impactului negativ asupra sănătății și mediului, care rezultă din posibilitatea prezenței substanțelor, amestecurilor și componentelor periculoase în echipament.
Eliminarea incorectă a deșeurilor riscă sancțiuni în conformitate cu reglementările locale relevante.
Utilizatorii din țările UE: Dacă trebuie să vă debarasați de echipamente electrice sau electronice, vă rugăm să contactați cel mai apropiat punct de vânzare sau furnizorul dumneavoastră, care vă va putea oferi informații suplimentare.
Eliminarea în țări din afara Uniunii Europene: Acest simbol se aplică numai în țările din Uniunea Europeană. În cazul în care doriți să aruncați acest produs, vă rugăm să contactați autoritățile locale sau dealerul pentru a afla metoda corectă de eliminare.

Certificat de garanţie

pentru

[Polizor unghiular]

Nr. de katalog: DED7954 Număr de lot: .....

(denumit în continuare Produs)

Data de cumpărare a produsului: .....

Ştampila vânzătorului

Data şi semnătura vânzătorului: .....

Declaraţia Utilizatorului:

Confirm, că am fost informat în ceea ce priveşte condiţiile de garanţie şi efectele nerespectării orientăriilor cuprinse în manualul de utilizare şi în Certificatul de garanţie. Condiţiile prezentei garanţiei îmi sunt cunoscute ce afirm cu semnătura mea de mână:

....

Data şi locul semnătura Utilizatorului

Garanția este acordată în conformitate cu prevederile OG 21/1992 și OG 140/2021, cu modificările ulterioare, pe baza cardului de garanție și a dovezii originale de cumpărare. Perioada de reparație nu poate depăși 15 zile calendaristice de la data la care consumatorul a predat reclamația vânzătorului.

I. Responsabilitatea pentru produs

1. **Garant** - DEDRA EXIM sp. z o.o. cu sediul în Pruszkowie, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego,[Judecătoria Raională pentru o.c. Varşovia în Varşovia, Departamentul al XIV–a Economic al Registrului Naţional Juridic] NIP [CIF] 527-020-49-33, Kapitał zakładowy [capital social]: 100 980.00 zł..
2. în condiţiile menţionate în prezentul Certificat de garanţie Garantul acordă garanţie la produsul derivat din distribuţia Garantului.
3. Responsabilitatea cu titlu de garanţie cuprinde numai defectele care sau ivit din cauze datorate Produsului în momentul livrării acestuia Utilizatorului.
4. Cu titlu de garanţie, Utilizatorul, obţine dreptul la repararea gratis a Produsului, dacă defecţiunea s-a ivit în perioada de garanţie. Modul de reparare a Produsului (metoda de executare a reparării) depinde de decizia Garantului. Dacă Garantul constată că Produsul nu poate fi reparat, Garantul îşi rezervă dreptul de a schimba piesa defectă sau total Produsul cu altul fără defecte sau de a micşora preţul Produsului ori de a se retrage de la Contract.
5. Faţă de Utilizatorul, care conform cu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil, nu este un consumator, răspunderea Garantului pentru dauna rezultate din prezenta garanţie şi/ sau în legătură cu încheierea şi executarea acesteia, indiferent de dreptul legal, este limitată maxim până la valoarea Produsului defect..

II. Perioada de garanţie

Componentele Produsului acoperite de garanţie	Durata de protecţie a garanţiei
Polizor unghiular	36 luni, de la data cumpărării Produsului, înscrisă în prezentul Certificat de garanţie

III. Condiţiile de utilizare a garanţiei

1 Prezentarea de către Utilizator a Certificatul completat de garanţie a Produsului şi dovedirea împrejurărilor de cumpărare a Produsului de ex. prin prezentarea chitanţei, facturei, etc. Pentru a efectua în mod eficient reclamaţia, se recomandă că Utilizatorul să trimite împreună cu Produsul reclamat, toate componetele menţionate la “Completarea” Produsului în manualul de utilizare.
2. Respectarea de către Utilizator a recomandările din Manualul de utilizare şi din Certficatul de garanţie.
3. Garanţia acoperă numai teritoriul Republicii Polonă şi UE.
4. Garanţia nu acoperă defecţiunile Produsului apărute în special din cauza:
a. Nerespectării de către Utilizator a condiţiilor indicate în Manualul de utilizare, în special în domeniul de utilizare, întreţinere şi curăţare corectă.
b. Utilizarea de către Utilizator a unor produse de curăţare sau substanţe de conservare care sunt neadecvate cu Manualul de utilizare;
c. Depozitare necorespunzătoare şi transportul necorespunzător al Produsului de către Utilizator;
d. Modificări şi/sau reconstrucţii arbitrare a Produsului de către Utilizator;
e. Utilizarea în Produs de către Utilizator a unor materiale consumabile neconforme cu manualul de utilizare
5. Utilizatorul care conform nu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil nu este un consumator, pierde garanţia pentru Produsul, în care:
- numerele de serie, marcarea datelor şi plăcuţele cu datele technice au fost îndepărtate de către Utilizator;
- sigiliile existente au fost deteriorate de Utilizator sau au urme rămase din manipularea de către utilizator la acestea.
6. **Atenţie!** Operaţiile legate cu utilizarea de fiecare zii, descrise în manualul de utilizare, Utilizatorul execută singur pe costul său.

IV. Procedura de reclamaţie

1. Dacă se constată că Produsul nu funcţionează corect, Înainte de a depune reclamaţia trebuie să Vă asiguraţi dacă toate operaţiunile descrise în manualul de utilizare au fost executate corect.
2. Sesizaţi imediat reclamaţia, cel mai bine în termen de 7 zile de la data la care aţi observant defectul produsului. Utilizatorul care conform cu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil nu este un consumator, pierde garanţia pentru Produs dacă reclamaţia nu depune în termen de până de 7 zile.
3. Sesizarea reclamaţiei se face de ex. la. la punctul de cumpărare a Produsului, la service-ul de garanţie sau se poate trimite în scris pe adresa: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Utilizatorul poate să depună reclamaţia prin formularul accesibil pe pagina de internet www.dedra.pl. (“Formular pentru sesizarea reclamaţiei cu titlu de garanţie”).
5. Adresele service-urilor de garanţie din fiecare stat sunt accesibile pe pagina www.dedra.pl. Dacă service-ul lipseşte în statul adecvat, trimiteţi sesizările de reclamaţie cu titlu de garanţie pe adresa: DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polonia).
6. Luând în considerare siguranţa Utilizatorului se interzice utilizarea Produsului defect.
7. Atenţie!!! Utilizarea Produsului defect este periculos pentru sănătatea şi viaţa Utilizatorului.
8. Executarea obligaţiilor rezultate din garanţie va avea loc în termen de 14 zile lucrătoare, calculate de la data furnizării de către Utilizator a Produsului reclamat.
9 Înainte de furnizare a Produsului reclamat se recomandă curăţirea acestuia. Se recomandă de a se asigura bine Produsul împotriva distrugerii în timpul transportului (se recomandă să trimiteţi produsul reclamat în ambalajul original).
10. Perioada de garanţie va fi prelungită cu durata în care, din cauza defectului Produsului acoperit de garanţie Utilizatorul nu l-a putut să-l utilizeze,
Garanţia nu opreşte, nu limitează nu suspendează drepturile Utilizatorului rezultate din dispoziţiile privind garanţia pentru vicile produsului vândut..

În conformitate cu articolul 13 alineatele (1) și (2) din Regulamentul (UE) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului din 27 aprilie 2016 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Directivei 95/46/CE, vă informăm.

1. Administratorul datelor Dumneavoastră cu caracter personal furnizate în formular este DEDRA-EXIM sp. z o. o. cu sediul social în Pruszków, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (în continuare: „Administrator”).
2. Datele dumneavoastră vor fi prelucrate numai în scopul derulării procedurii de garanție a dispozitivului în conformitate cu art. 6 alin.1 lit. b din regulamentul general privind protecția datelor (în continuare: „GDPR”). Furnizarea datelor este voluntară, dar necesară pentru derularea procedurii de garanție.
3. Datele dumneavoastră vor fi prelucrate pe perioada de luare în considerare a procedurii de garanție și în scopuri de arhivare în cazul în care este nevoie de apărare împotriva oricăror pretenții împotriva Administratorului, nu mai mult decât până la expirarea acestora.
4. Datele dumneavoastră pot fi dezvăluite numai entităților care prelucrează date pentru administrator pe baza unui contract scris de încredințare a prelucrării datelor cu caracter personal care oferă, printre altele, service

tehnic, hosting sau intreținere site, service IT, firmă de curierat. Furnizorii Administratorului sunt obligați să asigure securitatea datelor și să îndeplinească cerințele legii aplicabile referitoare la protecția datelor cu caracter personal și nu pot folosi datele cu caracter personal încredințate în alte scopuri decât cele specificate în contractul cu Administratorul.
5. Datele dumneavoastră nu vor fi prelucrate în mod automatizat, inclusiv sub formă de profilare, și nu vor fi transferate către o țară terță/organizație internațională.
6. Aveți dreptul de a accesa datele dumneavoastră și dreptul de a rectifica, șterge, limita prelucrarea, dreptul de a transfera date, dreptul de a vă opune în orice moment.
7. În toate aspectele legate de prelucrarea datelor dumneavoastră cu caracter personal de către Administrator, ne puteți contacta la următoarea adresă de e-mail: daneosobowe@dedra.pl.;
8. Aveți dreptul de a depune o plângere la autoritatea competentă pentru protecția datelor cu caracter personal;

DE Inhaltsverzeichnis

1. Photos und Abbildungen
2. Gerätebeschreibung
3. Einsatzgebiete
4. Einsatzeinschränkungen
5. Technische Daten
6. Vorbereitungen vor dem Einsatz
7. Netzanschluss
8. Gerät einschalten
9. Gerätegebrauch
10. Gerätebedienung
11. Ersatzteile und Zubehör
12. Störungen selbst beseitigen
13. Gerätekomponenten
14. Hinweis für die Benutzer zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Altgerä-ten
15. Garantieurkunde

Übersetzung der Originalanleitung

Die Konformitätserklärung wurde dieser Anleitung separat beigefügt. Fehlende Konformitätserklärung ist nach Rücksprache bei Dedra Exim Sp. z o.o. einzuholen.
Allgemeine Sicherheitsbestimmungen wurden dieser Anleitung als ein separates Heft beigefügt.

WARNUNG. Alle mit versehenen Warnungen und alle Hinweise gründlich lesen. Bei Nichtbeachten der folgenden Warnungen und Sicherheitshinweise kann es zum elektrischen Schlag, einem Brand oder ernsthaften Verletzungen kommen.
Alle Warnungen und Hinweise für den künftigen Gebrauch aufbewahren.

2. Gerätebeschreibung

Abb. A: 1.Spindelarretierung; 2.Scheibenschutz; 3.Schalter; 4.Drehzahlregler; 5.Zusätzlicher Griff

3. Gerätebestimmung

Das Gerät ist zum trockenen Beschleifen und Trennen von differenten Stoffen (je nach dem eingesetzten Zubehörteil) bestimmt.
Mit der Drehzahlregelung können bessere Bearbeitungsergebnisse für differente Werkstoffe erzielt werden. Es ist zulässig, das Gerät bei Bau- und Renovierungsarbeiten, in Reparaturwerkstätten und bei Amateurarbeiten unter gleichzeitiger Einhaltung der Verwendungsbedingungen und zulässigen Arbeitsbedingungen, die in der Bedienungsanleitung enthalten sind, zu nutzen.

4. Einsatzeinschränkungen

Das Gerät darf nur gemäß den folgenden „Zulässigen Betriebsbedingungen" betrieben werden". Der Winkelschleifer darf nicht zum Beschleifen von Holz und zum Polieren von anderen Stoffen eingesetzt werden. Eigenhändige Änderungen des Geräteauf-baus, jegliche Umbauten bzw. Bedienungen, die in der Bedienungsanleitung nicht be-schrieben werden, gelten als rechtswidrig und führen zum sofortigen Verlust der Ga-rantieansprüche und der Gültigkeit der Kon-formitätserklärung. Der Gerätegebrauch entgegen der Bestim-mung oder der Bedienungsanleitung führt zum sofortigen Verlust der Garantieansprü-che.

Zulässige Betriebsbedingungen
S2 Kurzbetrieb Betriebsdauer 10 Min
Die Maschine ist nur für den Betrieb in geschlossenen Räumen geeignet, die über ein funktionstüchtiges Ventilationssystems verfügen. Vor Feuchtigkeit und Frost schützen.

5. Technische Daten

Model	**DED7954**
Elektrischer Motor	Einphasenkommutator- (Motor)
Arbeitsspannung [V/Hz]	230/50~
Nennleistung des Motors [W]	1100
Drehzahlbereich [min^{-1}]	3000-12000
Scheibendurchmesser/Scheibenloch [mm/mm]	125 / 22
Spindelgröße	M14
Lärmemission	
- Schallpegel Lwa [dB(A)]	97,8
- Messunsicherheit (Kwa) [dB(A)]	3
- Schallpegel am Arbeitsplatz Lpa [dB(A)]	86,8
- Messunsicherheit (Kpa) [dB(A)]	3
Schutzstufe	X0
Schutzklasse	II
Vibrationspegel am Griff:	
- a [m/sec2]	6,180
- Messunsicherheit (Ka) [m/sec2]	1,5
Gewicht des Geräts	2,1

Information zum Lärmpegel und den Vibrationen

Der Gesamtwert der Vibrationen a_h und die Messunsicherheit wurden nach EN 60745-1ermittelt und in der Tabelle aufgeführt.
Die Lärmemission wurde nach EN 60745-1, ermittelt und die Werte sind in der vorgenannten Tabelle aufgeführt.

ACHTUNG **Der Lärm kann Gehörschäden herbeiführen, deshalb ist ein Gehörschutz bei der Arbeit zu tragen!**

Der deklarierte Gesamtwert von Vibrationen wird nach einem standardmäßigen Prüfverfahren ermittelt und kann zum gegenseitigen Gerätevergleich verwendet werden. Der genannte Vibrations kann auch für eine Erstbeurteilung der Vibrations- verwendet werden Der Vibrations- kann beim Vororteinsatz in Abhängigkeit von der Gebrauchsweise der Werkzeuge, insbesondere von der jeweiligen Werkstückbeschaffenheit, sowie von der erforderlichen Festlegung der Schutzmaßnahmen für den Bediener, von den deklarierten Werte abweichen. Um die Exposition unter den Ist-Einsatzbedingungen genau ermitteln zu können, sind alle Schritte des jeweiligen Prozesses zu berücksichtigen, die auch die Zeiträume umfassen, wenn das Werkzeug ausgeschaltet bzw. eingeschaltet bleibt, aber nicht eingesetzt wird.

6. Vorbereitungen vor dem Einsatz

ACHTUNG **Zuerst Stecker ziehen, erst dann jegliche Bedienung vornehmen.**

Zusatzhandgriff einbauen

Schleif-/Trennscheibe einbauen

• Sperrtaste der Gerätespindel gedrückt halten
• Klemmring mit dem mitgelieferten Schlüssel lösen.
• Schleif-/Trennscheibe nach Vorgaben ihres Herstellers und entsprechend dem vorgesehenen Material befestigen.
• Klemmring mit dem mitgelieferten Schlüssel festziehen.
• Sperrtaste der Gerätespindel loslassen.

ACHTUNG **Sperrtaste ausschließlich bei stillstehender Gerätespindel betätigen.**

ACHTUNG **Keine Adapter beim Schleif-/Trennscheibeneinbau verwenden. Beim Einbau der Diamant-Trennscheibe darauf achten, dass die mit dem Pfeil dargestellte Drehrichtung der Gerätespindeldrehrichtung entspricht.**

Unterschreitet die Dicke der Diamant- / Trennscheibe 3 mm, ist der Klemmring umzudrehen und mit der flachen Fläche an der Diamant- / Trennscheibe zu schrauben.

Werkzeuge mit Gewindebohrung einbauen

• Sperrtaste der Gerätespindel betätigen
• Klemmring mit dem mitgelieferten Schlüssel lösen.
• Schleif-/Trennscheibe lösen (wenn eingebaut).
• Inneren Stützring demontieren.
• Schleif-/Trennscheibe mit der Gewindebohrung am äußeren Stützring schrauben, Sperrtaste der Gerätespindel gedrückt halten, Schleif-/Trennscheibe mit dem Schlüssel festziehen.
Demontage sinngemäß in umgekehrter Montagereihenfolge.

ACHTUNG **Die Gerätespindel muss im Werkzeugkörper ganz geschraubt sein.**

Gerät in einem Gestell einbauen

Der Winkelschleifer kann in einem dazu speziell bestimmten Gestell betrieben werden, dabei ist die Bedienungsanleitung des Gestells zu beachten.

7. Netzanschluss

Vor dem Netzanschluss des Gerätes sicherstellen, dass die Versorgungsspannung dem Wert laut dem Typenschild entspricht.
Die Elektroinstallation muss gemäß den grundlegenden Anforderungen an Elektroinstallationen hergestellt werden und die Anforderungen an den sicheren Gebrauch erfüllen. Die Parameter des Stromkabel-Mindestquerschnittes sowie des Sicherungsnennwertes hängen von der Geräteleistung ab und werden in der folgenden Tabelle aufgeführt:

Machinenleistung [W]	Min. Drahtschnitt [mm2]	Min. Sicherungsgröße Typ C [A]
700÷1400	1	10

Die Netzinstallation muss von einem Fachelektriker verlegt werden. Bei erforderlichen Verlängerungskabeln darf der Leitungsquerschnitt den erforderlichen Wert nicht unterschreiten (s. Tabelle). Das Elektrokabel ist so zu verlegen, dass es beim Gerätebetrieb nicht durchschnitten wird. Nicht funktionsfähige Verlängerungskabel nicht gebrauchen. Technische Beschaffenheit des Versorgungskabels regelmäßig nachprüfen. Gerät nicht am Versorgungskabel ziehen.

8. Gerät einschalten

ACHTUNG **Die Tätigkeiten laut Kap. „Vorbereitungen vor dem Einsatz" unbedingt vornehmen, bevor das Gerät in Betrieb genommen wird".**

Gerät vor Einsatz mit beiden Händen festhalten.

• Hinteren Steuerschalterteil betätigen
• Steuerschalter zum Gerätekopf hin verstellen
• Der Steuerschalter wird in der Ein-Position gesperrt.
• Der Winkelschleifer startet den Betrieb.
• Winkelschleifer ausschalten, dazu Hinteren Steuerschalterteil betätigen
• Der Steuerschalter springt in die Aus-Position zurück.

⚠ ACHTUNG **Gerät vor Arbeitsbeginn und nach jedem Schleif-/Trennscheibenwechsel mindestens 30 Sekunden lang überprüfen, dabei Werkzeuge auf die Beschaffenheit, korrekten Einbau und ungehinderte Rotation kontrollieren. Beschädigte, nicht runde bzw. vibrierende Werkzeuge nicht gebrauchen.**

Im Winkelschleifer ist ein Spannungsausfallsschalter eingebaut. Nach Spannungsausfall geht das Gerät selbsttätig nicht in Betrieb, wenn die Spannung wieder anliegt. Gerät in Betrieb nehmen, dazu Steuerschalter loslassen und wieder betätigen.

9. Gerätegebrauch

Gerät in Betrieb nehmen und entsprechende Drehzahl mit dem Regeldrehknopf je nach dem vorgesehenen Einsatz einstellen.
Persönliche Schutzausrüstungen tragen, dazu gehören: Schutzbrille, Gehörschutz, Schutzhandschuhe, Arbeitskleidung und Sicherheitsschuhe.

Trennarbeiten

• Zuerst Trennscheibe auf Hochtouren gehen lassen, erst dann das Material trennen. Vor jeder Arbeit entsprechende Schutzverkleidung montieren. Sie wird nicht mit dem Winkelschleifer mitgeliefert.
• Keinen übermäßigen Druck auf den Winkelschleifer bei der Arbeit ausüben. Gerät bei der Arbeit gleichmäßig und für den jeweiligen Werkstoff optimal vorschieben.
• Werkstoff immer gradlinig trennen.
• Große Werkstoffstücke vor dem Trennen an mehreren Stellen, am besten an der Trennlinie und an beiden Werkstückenden abstützen.
• Kleine Werkstoffstücke in einem Schraubstock oder mit Halteklemmen am Arbeitstisch befestigen, um stabiles und genaues Trennen sicherzustellen.

Stein, Keramikstoff trennen

• Diamant-Trennscheiben gebrauchen.
• Für gute Lüftung im Arbeitsbereich sorgen, Staubschutzmaske tragen.

Schleifarbeit

• Schleifscheibe immer unter 30 – 40 Grad zur Bearbeitungsfläche einstellen. Gerät nicht zu stark an die Bearbeitungsfläche drücken, damit das Werkstück nicht heiß wird und keine Rillen oder Unebenheiten auf der Oberfläche entstehen.
• Zuerst Trennscheibe auf Hochtouren gehen lassen, erst dann das Material bearbeiten.
• Keine Trennscheiben für die Schleifarbeiten verwenden.
• Werkstoffstücke in einem Schraubstock oder mit Halteklemmen am Arbeitstisch befestigen.
• Schleif-, Schleifpapier-, Schleifvliesscheiben oder Topfstahlbürsten für die Schleifarbeiten verwenden.
• Zulässige Drehzahlen gemäß dem jeweiligen Werkzeugetikett beachten.

10. Gerätebedienung

⚠ ACHTUNG **Zuerst Stecker ziehen, erst dann jegliche Bedienung vornehmen.**

Vor jeder Inbetriebnahme:

• Stromkabel auf Beschaffenheit prüfen.
• Lüftungsschlitze weder verdecken, noch verschmutzen lassen, gegebenenfalls mit Druckluft ausblasen.

Nach jedem Gebrauch:

• Abwarten, bis die Schleif-/Trennscheibe selbsttätig zum Stillstand kommt.
• Stecker ziehen, um eine unbefugte Inbetriebnahme des Winkelschleifers zu verhindern.
• Gerätegehäuse mit einem weichen Lappen regelmäßig reinigen.
• Staubeindringen ins Geräteinnere verhindern, Lüftungsschlitze mit Druckluft ausblasen.

Kohlebürsten wechseln

Die Kohlebürsten sind regelmäßig auf ihre Beschaffenheit zu prüfen und bei Erreichen der vorgeschriebenen Mindestdicke zu wechseln. Vorgeschriebene Mindestdicke der Kohlebürsten: 5 mm.
Befestigungsschrauben der Kohlebürstenverkleidungen lösen und diese demontieren. Die Kohlebürsten werden mit Federn gedrückt , die wegzubiegen sind. Kohlebürsten vorsichtig herausnehmen. Steckverbinder abgenutzter Kohlebürsten abziehen, die der neuen Kühlebürsten aufziehen. Neue Kohlebürsten in die Halterungen einführen, Federn so einbauen, dass sie die Kohlebürsten andrücken, Verkleidungen wieder anziehen.

Lagerung:

Gerät nach beendeten Arbeiten reinigen und gegen den Zutritt von Kindern geschützt lagern.

11. Ersatzteile und Zubehör

W Bei erforderlichem Ersatzteil- oder Zubehörkauf ist Kontakt mit dem Service der Fa. Dedra Exim aufzunehmen – siehe Kontaktangaben auf S. 1 dieser Anleitung. In der Ersatzteilbestellung ist die auf dem Typenschild angegebene Chargen-Nr. und die Teilenummer gemäß der Übersichtszeichnung anzugeben. Die Reparaturen während der Garantiedauer werden gemäß der Garantieurkunde durch-geführt. Das reklamierte Produkt ist zur Re-paratur in der jeweiligen Verkaufsstelle abzu-liefern (der Gerätehändler ist verpflichtet, das reklamierte Produkt in Empfang zu nehmen), an die nächstgelegene Reparaturwerkstatt (Liste der Reparaturwerkstätten siehe: www.dedra.pl) oder an den Zentralservice der Fa. Dedra Exim zu schicken. Die ausgefüllte Garantieurkunde ist mitzugeben. Nach Ab-lauf der Garantiedauer werden die Reparatu-ren durch den Zentralservice der Fa. Dedra Exim durchgeführt. Das beschädigte Produkt ist beim Service abzuliefern, die Sendungs-kosten werden vom Betreiber getragen.).

12. Störungen selbst beseitigen

⚠ ACHTUNG **Zuerst Stecker des Gerätes ziehen, erst dann Störungen selbst beseitigen**

Problem	Ursache	Abhilfe
Maschine funktioniert nicht	Speisekabel falsch angeschlossen oder kaputt.	Den Stecker tiefer in die Netzsteckdose eindrücken, das Speisekabel überprüfen. Wenn der Stromkabel beschädigt ist, Geräte beim Service reparieren lassen.
	Keine Spannung in der Steckdose	Prüfen Sie die Spannung in der Steckdose. Prüfen Sie, ob die Schutzvorrichtung versehentlich funktioniert hat.
	Schalter kaputt	Ersetzen Sie den Schalter – beim Service reparieren lassen.
	Motorleistungsabfall, dreht schwer beim Starten	Geräte beim Service reparieren lassen.
	Geruch der verbrannten Isolation ist zu spüren	Beim Service reparieren lassen.
Motor wird überhitzt	Belüftungsöffnungen sind verstopft	Mit der Druckluft reinigen.
Betriebsleistung sehr niedrig	Abgenutztes Werkzeug	Das Werkzeug gegen ein Neues ersetzen.

13. Gerätekomponenten

1. Winkelschleifer DED7954 – 1 Stück,
2. Scheibenschutz – 1 Stück,
3. Hilfsgriff – 1 Stück,
4. Schlüssel für den Scheibenaustausch – 1 Stück.

14. Nutzerinformationen über die abgabe von gebrauchten elektro- und elektronik-altgeräten



(betrifft Haushalte)
Das hier abgebildete Symbol auf Produkten oder auf der beigefügten Dokumentation informiert, dass man gebrauchte Elektro- und Elektronik-Altgeräte nicht mit dem Haushaltsmüll wegwerfen darf. Das richtige Verhalten im Falle von Beseitigung, erneuter Benutzung oder Recycling von Unterbauelementen besteht in der Übergabe von gebrauchten Elektro- und Elektronik-Altgeräten an Fachabnahmepunkte, wo sie kostenlos abgenommen werden. Informationen über die Fachabnahmepunkte bekommen Sie bei der lokalen Behörde.
Die richtige Verwertung der Geräte erlaubt wichtige Rohstoffe zu behalten und die negative Einwirkung auf die Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden. Die unsachgemäße Verwertung wird mit Strafen laut den entsprechenden Lokalvorschriften bestraft.
Nutzer in den EU-Ländern
Wenn Sie die Elektro- und Elektronische Geräte abgeben möchten, melden Sie sich bitte einem nächst gelegenen Verkaufspunkt oder bei dem Lieferanten, der Ihnen weitere Informationen erteilt.
Das Entsorgen von Abfällen in Ländern außerhalb der EU
Dieses Symbol betrifft nur EU-Länder.
Wenn Sie die Elektro- und Elektronische Geräte abgeben möchten, melden Sie sich bitte einem nächst gelegenen Verkaufspunkt oder bei dem Lieferanten, der Ihnen weitere Informationen erteilt.

Garantiekarte

für

[Winkelschleifmaschine]

Katalognummer: DED7954 Lotnummer: .....

(im Weiteren **Produkt** genannt)

Kaufdatum des Produkts: .....

Stempel des Verkäufers

Datum und Unterschrift des Verkäufers: .....

Erklärung des Benutzers:

Ich bestätige, dass ich über die Bedingungen der Garantie sowie Folgen der Nichtbeachtung von den in der Bedienungsanleitung und Garantiekarte

enthaltenen Anweisungen informiert wurde. Die Bedingungen dieser Garantie sind mir bekannt, was ich mit meiner eigenhändigen Unterschrift bestätige:

....

Datum und Ort Unterschrift des Käufers

I. Haftung für das Produkt

1. **Garant** - DEDRA EXIM sp. z o.o. mit Sitz in Pruszków, Adresse: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Reg.-Nr. KRS 0000062517, Amtsgericht für Warschau, XIV Wirtschaftsabteilung des Nationalen Gerichtsregisters, Steuernummer 527-020-49-33, Stammkapital: 100 980.00 zł.
2. Zu den in dieser Garantiekarte bestimmten Bedingungen erteilt der Garant hiermit Garantie für das Produkt, das vom Vertrieb des Garants stammt.
3. Die Garantiehaftung umfasst nur Mängel, deren Entstehung auf die im Produkt zum Zeitpunkt seiner Aushändigung dem Benutzer enthaltenen Fehler zurückzuführen ist.
4. Im Rahmen der Garantie gewinnt der Benutzer das Recht zur kostenlosen Reparatur des Produkts, soweit der Mangel innerhalb der Garantiezeit offenbart wurde. Die Art und Weise, auf die das Produkt repariert wird (Methode der Reparatur) wird vom Garanten bestimmt. Falls der Garant feststellt, dass die Reparatur nicht möglich ist, behält sich der Garant das Recht vor, das mangelhafte Element oder das ganze Produkt gegen ein freies von Mängeln zu tauschen, den Preis des Produkts zu mindern oder vom Vertrag abzutreten.
5. Gegenüber einem Benutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964 Zivilgesetzbuch ist, ist die Schadensersatzhaftung des Garanten für die sich aus dieser Garantie ergebenden und/oder im Zusammenhang mit ihrer Erteilung und Ausübung stehenden Schäden, ohne Rücksicht auf den Rechtstitel, maximal auf den Wert des mangelhaften Produkts begrenzt.

II. Garantiezeit

Elemente des Produkts, die mit der Garantie umfasst sind	Dauer des Garantieschutzes
Winkelschleifmaschine	36 Monate ab dem Kaufdatum des Produkts das auf dieser Garantiekarte angegeben ist

III. Bedingungen der Inanspruchnahme der Garantie

1. Vorlegung der ausgefüllten Garantiekarte vom Benutzer sowie Glaubhaftmachung der Kaufumstände vom Benutzer, z.B. durch Vorlegung eines Kassenbelegs, einer Rechnung, usw. Damit die Reklamation reibungslos durchgeführt werden kann, wird es empfohlen, dass der Benutzer alle in dem "Lieferumfang" genannten Elemente, der in der Bedienungsanleitung beschrieben wurde, zusammen mit dem Produkt zur Reklamation abgibt.
2. Beachtung der in der Bedienungsanleitung und Garantiekarte enthaltenen Anweisungen vom Benutzer.
3. Die Garantie umfasst nur das Gebiet der Republik Polen und der EU.
4. Die Garantie umfasst nicht die Mängel des Produkts, die infolge von folgenden Ursachen entstanden sind:
a. Nichtbeachtung der in der Bedienungsanleitung bestimmten Bedingungen vom Benutzer, insbesondere in Bezug auf richtige Nutzung, Wartung und Reinigung;
b. Verwendung von Reinigungs- oder Wartungsmitteln vom Benutzer, die im Widerspruch zu der Bedienungsanleitung stehen;
c. Unrichtige Aufbewahrung und unrichtiger Transport des Produkts vom Benutzer;
d Eigenmächtige Veränderungen und/oder Umbauten am Produkt vom Benutzer, die mit dem Garant nicht abgestimmt wurden;
e. Verwendung von Betriebsmaterialien und Ersatzteilen vom Benutzer, die im Widerspruch zu der Bedienungsanleitung stehen.
5 Der Benutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964 Zivilgesetzbuch ist, verliert Garantieansprüche für das Produkt, an dem:
- Seriennummer, Datumsangaben und Typenschilder vom Benutzer entfernt, verändert oder beschädigt wurden;
- Plomben vom Benutzer beschädigt wurden oder Spuren des Hantierens an ihnen tragen.
6. **Achtung!** Die mit täglicher Bedienung des Produkts verbundenen Tätigkeiten, die sich u.a. aus der Bedienungsanleitung ergeben, sind vom Benutzer auf eigene Rechnung und eigene Kosten auszuführen.

IV. Reklamationsverfahren

1. Falls unrichtige Arbeit des Produkts festgestellt wird, soll man sich vor der Anmeldung der Reklamation vergewissern, dass alle insbesondere in der Bedienungsanleitung bestimmten Bedientätigkeiten richtig ausgeführt wurden.
2. Die Reklamation soll man unverzüglich, am besten innerhalb von 7 Tagen ab Feststellung des Mangels am Produkt anmelden. Der Benutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964 Zivilgesetzbuch ist, verliert Garantieansprüche für das Produkt, im Falle, wenn die Reklamation nicht innerhalb von 7 Tagen angemeldet wird.
3. Die Reklamation kann u.a. am Verkaufsort, an dem das Produkt gekauft wurde, beim Garantieservice oder schriftlich auf folgende Adresse angemeldet werden: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Der Benutzer kann die Reklamation unter Verwendung des Formulars anmelden, das auf der Internet www.dedra.pl zugänglich ist. ("Formular zur Anmeldung der Reklamation aufgrund der Garantie").
5. Die Adressen von Garantieservice-Stellen für jeweilige Länder sind auf der Internetseite www.dedra.pl zugänglich. Im Falle, wenn keine Garantieservice-Stelle im jeweiligen Land vorhanden ist, soll man die Reklamationsanmeldung aufgrund der Garantie an folgende Adresse richten: DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).
6. Im Hinblick auf die Sicherheit des Benutzers ist die Nutzung eines mangelhaften Produkts untersagt..
7. Achtung!!! Nutzung eines mangelhaften Produkts gefährdet der Gesundheit und dem Leben des Benutzers.
8. Erfüllung der sich aus der Garantie ergebenden Pflichten erfolgt innerhalb von 14 Werktagen ab der Rückgabe des beanstandeten Produkts vom Benutzer.
9. Vor der Rückgabe des mangelhaften Produkts zur Reklamation soll man es reinigen. Das beanstandete Produkt soll sorgfältig vor möglichen Beschädigungen während des Transports abgesichert werden (es wird empfohlen das beanstandete Produkt in Originalverpackung zu bringen).
10. Die Garantiezeit wird um die Zeit verlängert, in der der Benutzer das mit der Garantie umfasste Produkt infolge des Mangels nicht benutzen konnte.
Die sich aus den Vorschriften über die Gewährleistung für Mängel von verkauften Sachen ergebenden Rechte des Benutzers werden von dieser Garantie weder ausgeschlossen noch eingeschränkt oder eingestellt

SI Vsebina

1. Fotografije in risbe
2. Opis naprave
3. Namen naprave
4. Omejitev uporabe
5. Tehnični podatki
6. Priprava na delo
7. Povezava z omrežjem
8. Vklop naprave
9. Uporaba naprave
10. Tekoče vzdrževanje
11. Rezervni deli in dodatki
12. Samostojno odpravljanje težav
13. Dokončanje naprave
14. Informacije za uporabnike o odstranjevanju električne in elektronske opreme
15. Garancijska kartica

Izjava o skladnosti je priložena priročniku kot ločen dokument. Če izjave o skladnosti ni, se obrnite na družbo Dedra Exim Sp. z o.o.
Splošni varnostni predpisi so vključeni v posebni knjižici.

OPOZORILO. **Preberite vsa opozorila, označena s simbolom, in vsa navodila.** Neupoštevanje naslednjih opozoril in varnostnih navodil lahko povzroči električni udar, požar ali hude telesne poškodbe.

Vsa opozorila in navodila shranite za nadaljnjo uporabo.

2. Opis naprave

Slika A: 1.Blokada vretena; 2.Zaščita rezila; 3.Stikalo za vklop/izklop; 4.Regulator hitrosti; 5.Dodatni ročaj

3. Namen naprave

Stroj je zasnovan za brušenje in rezanje različnih materialov (odvisno od uporabljene dodatne opreme) brez uporabe vode. Z možnostjo prilagajanja hitrosti vrtenja je mogoče doseči boljše rezultate pri delu z različnimi materiali. Stroj se lahko uporablja pri obnovitvenih in gradbenih delih, v delavnicah za popravila, pri ljubiteljskih delih, pri čemer je treba upoštevati delovne pogoje in dovoljene pogoje dela, navedene v navodilih za uporabo.

4. Omejitve uporabe

Napravo lahko uporabljate le v skladu s spodaj navedenimi "Dovoljenimi pogoji delovanja".
Kotnega brusilnika ne smete uporabljati za brušenje lesa ali poliranje drugih materialov.
Nedovoljene spremembe mehanske in električne strukture, kakršne koli spremembe, vzdrževalne dejavnosti, ki niso opisane v navodilih za uporabo, bodo obravnavane kot nezakonite in bodo povzročile takojšnjo izgubo garancijskih pravic, izjava o skladnosti pa bo postala neveljavna.
Uporaba, ki ni predvidena ali ni v skladu z navodili za uporabo, ima za posledico takojšnjo izgubo garancijskih pravic.

Dovoljeni delovni pogoji
Občasno delo S2 15 min
Zaščitite ga pred vlago in zmrzaljo.

5 Tehnični podatki

Model	DED7954
Električni motor	Komutator, enofazni
Delovna napetost [V/Hz]	230
Frekvenca [Hz]	50
Nazivna moč motorja [W].	1100
Največja hitrost [min^{-1}]	11000
Območje hitrosti [min^{-1}]	3000-12000
Premer diska/vrtina diska [mm]	125
Premer odprtine diska [mm]	22,2
Velikost vretena	M14
Emisije hrupa:	
- Lwa [dB(A)].	97,8
- merilna negotovost (Kwa) [dB(A)].	3
- Lpa [dB(A)].	86,8
- merilna negotovost (Kpa) [dB(A)].	3
Stopnja zaščite	X0
Zaščitni razred	II
Raven vibracij ročaja:	

- a [m/s^2]	6,180
- merilna negotovost(K_a) [m/s^2]	1,5
Teža enote [kg].	2,1

Informacije o vibracijah in hrupu

Skupna vrednost vibracij a_h in merilna negotovost sta bili določeni v skladu s standardom EN 60745-1 in sta navedeni v preglednici.
Emisija hrupa je bila določena v skladu s standardom EN 60745-1, vrednosti so navedene zgoraj v tabeli.

POZOR **Hrup lahko povzroči poškodbe sluha, zato pri delu vedno uporabljajte zaščito sluha!**

Deklarirana skupna vrednost vibracij je bila izmerjena v skladu s standardno preskusno metodo in se lahko uporablja za primerjavo ene naprave z drugo. Navedena raven vibracij se lahko uporabi tudi za predhodno oceno izpostavljenosti vibracijam.
Raven vibracij med dejansko uporabo opreme se lahko razlikuje od deklariranih vrednosti, odvisno od uporabe delovnih orodij, zlasti vrste obdelovanca, in od potrebe po opredelitvi ukrepov za zaščito upravljavca. Za natančno oceno izpostavljenosti v dejanskih delovnih pogojih je treba upoštevati vse dele delovnega cikla, vključno z obdobji, ko je oprema izklopljena ali ko je vklopljena, vendar se ne uporablja za delo.

6. priprava na delo

POZOR **Vse pripravljalne postopke izvajajte, ko je naprava izključena iz električnega omrežja.**

Montaža pomožnega ročaja

- Privijte pomožni ročaj na eni od treh točk (odvisno od predvidenega dela, slika C).

Namestitev diska

- Vreteno zaklenite z gumbom (slika A.1) in s priloženim ključem odvijte pritisni obroč (slika B).
- Namestite disk (primeren za obdelovani material, kot priporoča proizvajalec diska) in po potrebi s ključem privijte pritisni obroč (slika B).
- Sprostite blokado vretena.
- Sprostite blokado varovala rezila, premaknite varovalo rezila v pravilen položaj in ga zaklenite.

7. Povezava z omrežjem

Preden enoto priključite na vir napajanja, se prepričajte, da je napajalna napetost enaka vrednosti, navedeni na tipski ploščici.
Napajalna napeljava mora biti izvedena v skladu z bistvenimi zahtevami za električne inštalacije in mora izpolnjevati varnostne zahteve za uporabo. Parametri najmanjšega preseka napajalnega kabla in nazivna vrednost varovalke, ki so odvisni od moči naprave, so navedeni v spodnji preglednici:

Moč naprave [W]	Najmanjši prerez vodnika [mm^2]	Najmanjša varovalka tipa B [A]
700÷1400	1	10

Namestitev naj opravi usposobljen električar. Pri uporabi podaljševalnih kablov poskrbite, da presek vodnika ni manjši od zahtevanega (glejte preglednico). Električni kabel namestite tako, da med delovanjem ni izpostavljen urezninam. Ne uporabljajte poškodovanih podaljškov. Občasno preverite stanje napajalnega kabla. Ne vleci za napajalni kabel.

8. Vklop naprave

POZOR **Pred vklopom naprave je treba upoštevati ukrepe, opisane v poglavju "Priprava na delovanje".**

POZOR **Stikalo na brusilniku ima stikalo za vklop/izklop z varnostnim mehanizmom, ki preprečuje nenamerno aktiviranje.**

Če želite začeti upravljati napravo, jo držite z obema rokama.
- Pritisnite zadnjo stran stikala (slika D).
- Gumb za izklop potisnite proti glavi enote.
- Pritisnite sprednji del stikala, stikalo bo zaklenjeno v položaju za vklop.
- Mlinček bo začel delovati.
- Če želite izklopiti enoto, pritisnite gumb na zadnji strani stikala.
- Stikalo se vrne v položaj za izklop.

Naprava ima odklopnik tokokroga z varovalko. V primeru izpada električne energije naprave ni mogoče ponovno zagnati; če jo želite zagnati, sprostite stikalo in jo ponovno vklopite.
zaženete, sprostite stikalo in ga ponovno vklopite.

POZOR **Pred začetkom dela in po vsaki menjavi bitov vedno opravite preskus. Preverite, ali je pribor v dobrem stanju, ali je pravilno nameščen in ali se lahko prosto vrti. Test izvajajte vsaj 30 sekund. Ne uporabljajte poškodovanega, nekulatega ali vibrirajočega pribora.**

9. Uporaba naprave

Po zagonu stroja nastavite ustrezno vrednost hitrosti glede na opravljeno delo z gumbom regulatorja.
Nosite osebno zaščitno opremo, kot so zaščitna očala, ščitniki za ušesa in zaščitna oprema, kot so zaščitne rokavice, predpasnik in delovni škornji.
Rezanje
- Vedno začnite rezati, ne da bi se rezilo dotaknilo materiala. Vedno začnite rezati, ne da bi se dotaknili materiala. To varovalo ni del celotnega stroja.
-Med rezanjem ne pritiskajte premočno na stroj in ga ne nagibajte. -Med rezanjem ne pritiskajte premočno na stroj in ga ne zasukajte.
-Material režite v ravni črti.
-Med rezanjem lahko na več podpornih točkah podprete obsežne materiale. Podporne točke morajo biti v bližini linije rezanja in na koncu materiala.
- Manjše materiale vpnite v primež ali mizno objemko. To zagotavlja večjo stabilnost in natančnost pri rezanju.
Rezalni kamen, keramika
-Uporabite diamantne diske.
-Delajte v dobro prezračevanem prostoru, nosite masko proti prahu.
Brušenje
-Pri brušenju postavite brusilni kolut pod kotom 30 ÷ 40 stopinj glede na delovno površino. Z zmerno silo pritisnite stroj na površino, da se obdelovanec ne segreje preveč in da se na površini ne pojavijo žlebovi ali druge nepravilnosti.
-Začnite brusiti, ne da bi se dotaknili materiala.
-Za brušenje ne uporabljajte rezalnih kolutov.
-Material za brušenje je vpet v primež ali namizne sponke.
-Za brušenje uporabljajte brusilne diske, lamelne diske, diske iz abrazivnega flisa ali čelne ščetke.
-Upoštevajte omejitev hitrosti/obtoka, ki je navedena na nalepki brusilnega orodja.

10. Tekoče vzdrževanje

POZOR **Vsa vzdrževalna dela izvajajte, ko je enota izključena iz električnega omrežja.**

Pred vsakim zagonom:
- Preverite stanje napajalnega kabla.
- Preverite, ali so zračniki motorja zamašeni ali umazani. Po potrebi enoto izpihajte s stisnjenim zrakom.

Po vsaki uporabi:
-Počakajte, da se disk samodejno ustavi.
-Odklopite vtič iz električne vtičnice, da se izognete naključnemu vklopu s strani neznanih oseb ali med premikanjem.
-Regularno obrišite ohišje z mehko krpo.
-Preprečite nabiranje prahu v enoti, prezračite prezračevalne reže s stisnjenim zrakom.

Shranjevanje

Po končanem delu očiščeno napravo shranite na mesto, ki je varno za otroke.

11. Rezervni deli in dodatki

Dodatna oprema je na voljo za nakup:

Za nakup rezervnih delov in dodatne opreme se obrnite na servisno službo družbe Dedra Exim. Kontaktne podatke najdete na strani 1 priročnika.
Pri naročanju rezervnih delov navedite številko serije na ploščici in številko dela iz montažne risbe.
V garancijskem obdobju se popravila izvajajo v skladu s pravili, navedenimi v garancijskem listu. Okvarjeni izdelek pošljite v popravilo na mesto nakupa (prodajalec je dolžan sprejeti okvarjeni izdelek), pošljite ga v osrednji servisni center družbe Dedra Exim ali ga pošljite v servisni center, ki je najbližje vašemu kraju bivanja (seznam servisnih centrov na www.dedra.pl). Priložite izpolnjen garancijski list. Po poteku garancijskega roka popravila opravi centralna služba. Okvarjeni izdelek je treba poslati servisnemu centru (stroške pošiljanja krije uporabnik).

12. Samostojno odpravljanje težav

POZOR **Preden poskušate sami odpraviti napake, enoto izključite iz električnega omrežja.**

Problem	Vzrok	Rešitev
Naprava ne deluje	Napajalni kabel je napačno priključen ali poškodovan.	Vtič potisnite globlje v vtičnico in preverite napajalni kabel. Če je napajalni kabel poškodovan, dajte napravo servisirati.
	V vtičnici ni napetosti	Preverite napetost v vtičnici. Preverite, ali se varovalka ni sprožila.
	Okvarjeno stikalo	Napravo dajte servisirati.
	Motor nima moči, težko se zažene	Napravo dajte servisirati.
	Vonj po zažgani izolaciji	Motor je treba popraviti - dajte napravo servisirati.
Motor se pregreva	Zamašeni zračniki	Izpihnite s stisnjenim zrakom.
Delovna učinkovitost zelo nizka	Obrabljena delovna konica	Delujočo konico zamenjajte z novo.

13. Dokončanje naprave

1. mlinček DED7954 - 1 kos,
2. zaščita brusilnega krožnika - 1 kos,
3. pomožni ročaj - 1 kos,
4. ključ za menjavo diskov - 1 kos,

14. Informacije za uporabnike o odstranjevanju električne in elektronske opreme

(zadeva gospodinjstva)



Simbol, ki je prikazan na izdelkih ali spremljajoči dokumentaciji, označuje, da se okvarjene električne ali elektronske opreme ne sme odlagati med gospodinjske odpadke. Če želite sestavne dele zavreči, ponovno uporabiti ali predelati, jih je treba odpeljati na specializirano zbirno mesto, kjer jih bodo sprejeli brezplačno. Informacije o lokacijah zbirnih mest za rabljeno opremo zagotavljajo lokalni organi, npr. na svojih spletnih straneh.

S pravilnim odstranjevanjem naprave lahko ohranimo dragocene vire ter se izognemo negativnim vplivom na zdravje in okolje zaradi morebitne prisotnosti nevarnih: snovi, zmesi in sestavnih delov v opremi.
Zaradi nepravilnega odlaganja odpadkov vam grozijo kazni v skladu z ustreznimi lokalnimi predpisi.
Uporabniki v državah EU: Če želite odstraniti električno ali elektronsko opremo, se obrnite na najbližje prodajno mesto ali na dobavitelja, ki vam bo zagotovil dodatne informacije.
Odstranjevanje v državah zunaj Evropske unije: Ta simbol velja samo za države Evropske unije. Če želite ta izdelek zavreči, se obrnite na lokalne organe ali prodajalca, da vam pojasnijo pravilen način odstranjevanja.

Garancijski list
na spletni strani .

[kotni brusilnik]

Kataloška številka: DED7954 Številka serije: .....

(v nadaljnjem besedilu: izdelek)

Datum nakupa izdelka: .....

Žig prodajalca

Datum in podpis prodajalca: .....

Izjava uporabnika:
Potrjujem, da sem bil seznanjen z garancijskimi pogoji in posledicami neupoštevanja navodil iz navodil za uporabo in garancijskega lista. Seznanjen sem s pogoji tega jamstva, kar potrjujem z lastnoročnim podpisom:

.....

Datum in krajPodpis uporabnika

I. Odgovornost za izdelek

Garant - Dedra Exim Sp. z o.o. s sedežem v Pruszkowu, naslov: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Okrožno sodišče za glavno mesto Varšavo v Varšavi, XIV gospodarski oddelek nacionalnega sodnega registra, NIP 527-020-49-33, osnovni kapital: 100.980,00 PLN.
2. pod pogoji, navedenimi v tem garancijskem listu, dajalec garancije zagotavlja garancijo za izdelek, ki izvira iz distribucije dajalca garancije.
(3) Jamstvena odgovornost zajema samo napake, ki so nastale zaradi razlogov, ki so bili prisotni v izdelku v času, ko je bil izročen uporabniku.
(4) V okviru garancije ima uporabnik pravico do brezplačnega popravila izdelka, če se je napaka pokazala v garancijskem roku. Način popravila izdelka (način popravila) je v pristojnosti izdajatelja garancije. Če garant ugotovi, da popravilo ni mogoče, si pridržuje pravico do zamenjave okvarjenega elementa ali celotnega izdelka z brezhibnim, znižanja cene izdelka ali odstopa od pogodbe.
5. v zvezi z uporabnikom, ki ni potrošnik v smislu zakona z dne 23. aprila 1964. Civilnega zakonika je odgovornost garanta za škodo, ki izhaja iz te garancije in/ali je povezana z njeno sklenitvijo in izvajanjem, ne glede na pravni naslov, omejena na največ vrednost izdelka z napako.

II. Jamstveno obdobje

Sestavni deli izdelka	Trajanje jamstvenega zavarovanja
Kotni brusilnik	36 mesecev od datuma nakupa izdelka, kot je navedeno na tej garancijski kartici.

III. Pogoji za uveljavljanje jamstva

Uporabnik mora predložiti izpolnjen garancijski list izdelka in dokazati okoliščine nakupa izdelka, npr. s predložitvijo računa, računa itd. Zaradi učinkovite obravnave pritožb je priporočljivo, da uporabnik skupaj z izdelkom predloži vse elemente, opredeljene v poglavju "Kompletiranje naprave", ki je vključeno v uporabniški priročnik.
2. Uporabnik mora upoštevati priporočila iz navodil za uporabo in garancijskega lista.
Garancija velja samo za ozemlje Republike Poljske in EU.
Garancija ne krije napak na izdelku, ki nastanejo zlasti zaradi:
a. Če uporabnik ne upošteva pogojev, določenih v uporabniškem priročniku, zlasti glede pravilnega delovanja, vzdrževanja in čiščenja;
b. Če uporabnik uporablja sredstva za čiščenje ali vzdrževanje, ki niso v skladu z navodili za uporabo;
c. neustrezno skladiščenje in prevoz izdelka s strani uporabnika;
d. Uporabnikove nepooblaščene spremembe in/ali modifikacije izdelka, ki niso bile dogovorjene z dajalcem jamstva;
e. Uporabnikova uporaba potrošnega materiala v izdelku, ki ni v skladu z navodili za uporabo.
Uporabnik, ki ni potrošnik v smislu zakona z dne 23. aprila 1964. civilnega zakonika, izgubi garancijo za izdelek, v katerem:
- je uporabnik odstranil, spremenil ali poškodoval serijske številke, oznake datuma in merilne tablice;
- če je uporabnik poškodoval pečate ali če so na njih vidni znaki poseganja.
Opozorilo: Uporabnik mora dejavnosti, povezane z vsakodnevnim delovanjem izdelka, ki med drugim izhajajo iz uporabniškega priročnika, opraviti sam in na lastne stroške.

IV. Postopek za pritožbe

(1) Če se ugotovi, da izdelek deluje nepravilno, se pred vložitvijo zahtevka prepričajte, da so bili pravilno izvedeni vsi postopki, navedeni zlasti v uporabniškem priročniku.
Priporočamo, da pritožbo vložite takoj, po možnosti v 7 dneh po tem, ko opazite napako na izdelku. Uporabnik, ki ni potrošnik v smislu zakona z dne 23. aprila 1964. civilnega zakonika, izgubi pravice, ki izhajajo iz tega jamstva, če pritožbe ne vloži v 7 dneh.
(3) Pritožbo lahko med drugim vložite na mestu nakupa izdelka, pri garancijskem servisu ali pisno na naslov: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
(4) Uporabnik lahko vloži pritožbo prek obrazca, ki je na voljo na spletni strani www.dedra.pl. ("obrazec za garancijski zahtevek").
5. naslovi garancijskega servisa za posamezne države so na voljo na spletni strani www.dedra.pl. Če v določeni državi ni garancijskega servisa, je priporočljivo, da garancijske zahtevke pošljete na naslednji naslov: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Poljska).
(6) Zaradi varnosti uporabnika je prepovedano uporabljati izdelek z napako.
Opozorilo: Uporaba okvarjenega izdelka je nevarna za zdravje in življenje uporabnika.
(8) Obveznosti iz garancije bodo izpolnjene v 14 delovnih dneh, šteto od datuma dobave izdelka, ki ga je uporabnik reklamiral.
9. Preden izdelek z napako oddate v reklamacijo, ga je priporočljivo očistiti. Reklamacijski izdelek je priporočljivo skrbno zaščititi pred poškodbami med prevozom (reklamacijski izdelek je priporočljivo dostaviti v originalni embalaži).
(10) Garancijski rok se podaljša za čas, ko uporabnik zaradi napake ni mogel uporabljati izdelka v garanciji.
Garancija ne izključuje, omejuje ali zadrži pravic uporabnika iz zakonskega jamstva za napake na prodanem blagu.

V skladu s členom 13(1) in (2) Uredbe (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. aprila 2016 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Direktive 95/46/ES (v nadaljnjem besedilu: RODO) vas obveščamo

1. Skrbnik vaših osebnih podatkov, podanih v obrazcu, je DEDRA-EXIM sp z o.o. s sedežem v Pruškovu [Pruszków], ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poljska (v nadaljevanju: "Skrbnik").
2. Vaši podatki bodo obdelovani le za namene izvedbe garancijskega postopka zanapravo v skladu s črko b prvega odst. 6. člena Splošne uredbe o varstvu podatkov EU (v nadaljevanju: »SUVP«). Dajanje podatkov je prostovoljno, a nujno potrebno za izvedbo garancijskega postopka.
3. Vaše podatke bomo obdelovali skozi čas potekanja garancijskega postopka in za namene arhiviranja za primer morebitne potrebe obrambe pred zahtevki do Skrbnika, vendar najdlje do izteka roka njihovega zastaranja.
4. Vaše podatke se sme razkriti samo subjektom, ki obdelujejo podatke za Skrbnika na podlagi pisne pogodbe o zaupanju osebnih podatkov v obdelavo in sicer, med drugim, subjektom, ki izvajajo storitve tehničnega servisa, storitve gostovanja ter vzdrževanja spletnega mesta, IT storitve, izvajalcem kurirskih storitev ipd.. Skrbnikovi dobavitelji so dolžni zagotavljati varnost podatkov ter izpolnjevati zahteve obvezujočih predpisov prava v zvezi z varstvom osebnih podatkov ter ne smejo uporabljati zaupanih jim osebnih podatkov za namene, ki niso določeni v pogodbi s Skrbnikom.
5. Vaši podatki ne bodo obdelovani na avtomatiziran način, v tem na način profiliranja, in ne bodo posredovani v tretjo državo/mednarodni organizaciji.
6. Imate v vsakem trenutku pravico dostopa do svojih podatkov ter pravico do popravka, izbrisa, omejitve obdelave le-teh, pravico do prenosa podatkov na drug subjekt, pravico do ugovora zoper njihovo obdelavo.
7. V vseh zadevah v zvezi z obdelavo vaših osebnih podatkov s strani Skrbnika nas lahko kontaktirate s sporočilom na ta e-poštni naslov: daneosobowe@dedra.pl ;
8. Imate pravico vložiti pritožbo pri organu, ki je v dani državi pristojen za varstvo osebnih podatkov;

BG Съдържание

1. Снимки и чертежи
2. Описание на устройството
3. Предназначение на устройството
4. Ограничение на използването
5. Технически данни
6. Подготовка за работа
7. Връзка с мрежата
8. Включване на устройството
9. Използване на устройството
10. Текуща поддръжка
11. Резервни части и принадлежности
12. Дефекти, отстранени самостоятелно
13. Завършване на оборудването
14. Информация за потребителите относно изхвърлянето на електрическо и електронно оборудване
15. Гаранционна карта

Декларацията за съответствие е приложена към ръководството като отделен документ. При липса на декларация за съответствие, моля, свържете се с Dedra Exim Sp. z o.o.
Общите правила за безопасност са включени в ръководството като отделна книжка.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Прочетете всички предупреждения, обозначени със символа, и всички инструкции. Неспазването на следните предупреждения

и инструкции за безопасност може да доведе до токов удар, пожар или сериозно нараняване.

Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдеща употреба.

2. Описание на устройството

Фиг. А: 1.Блокировка на шпиндела; 2.Предпазител на острието; 3.Превключвател; 4.Регулатор на скоростта; 5.Вторична дръжка

3. Предназначение на устройството

Машината е предназначена за смилане и рязане на различни материали (в зависимост от използваните аксесоари) без използване на вода. Благодарение на възможността за регулиране на скоростта на въртене могат да се получат по-добри резултати при работа с различни материали. Използването на машината е разрешено при ремонтни и строителни дейности, ремонтни работилници и любителска работа при спазване на условията за използване и допустимите условия на работа, посочени в ръководството за експлоатация.

4. Ограничения на използването

Уредът може да се използва само в съответствие с "Разрешените условия на работа" по-долу.
Ъглошлайфът не трябва да се използва за шлайфане на дърво или полиране на други материали.
Неразрешените промени в механичната и електрическата конструкция, всякакви модификации, операции по поддръжката, които не са описани в инструкциите за експлоатация, ще се считат за незаконни и ще доведат до незабавна загуба на гаранционни права, а декларацията за съответствие ще стане невалидна.
Неправилното използване или използването в противоречие с инструкциите за експлоатация води до незабавна загуба на гаранционни права.

Допустими условия на труд
Случайна работа S2 15 мин
Предпазвайте от влага и замръзване.

5. Технически данни

Модел	**DED7954**
Електрически двигател	Комутатор, еднофазен
Работно напрежение [V/Hz]	230
Честота [Hz]	50
Номинална мощност на двигателя [W]	1100
Максимална скорост [min]$^{-1}$	11000
Обхват на скоростта [min]$^{-1}$	3000-12000
Диаметър на диска/отвор на диска [mm].	125
Диаметър на отвора на диска [mm].	22,2
Размер на шпиндела	M14
Емисии на шум:	
- Lwa [dB(A)]	97,8
- неопределеност на измерването (Kwa) [dB(A)].	3
- Lpa [dB(A)]	86,8
- неопределеност на измерването (Kpa) [dB(A)].	3
Степен на защита	X0
Клас на защита	II
Ниво на вибрации на ръкохватката:	
- a [m/s]^2	6,180
- несигурност на измерването(K_a) [m/s]^2	1,5
Единично тегло [kg].	2,1

Информация за вибрациите и шума
Комбинираната стойност на вибрациите a_h и неопределеността на измерването са определени в съответствие с EN 60745-1 и са дадени в таблицата.
Емисиите на шум са определени в съответствие с EN 60745-1, като стойностите са дадени по-горе в таблицата.

ВНИМАНИЕ **Шумът може да причини увреждане на слуха, винаги носете защита на слуха, когато работите!**

Декларираната обща стойност на вибрациите е измерена съгласно стандартен метод за изпитване и може да се използва за сравняване на едно оборудване с друго. Обявеното ниво на вибрациите може да се използва и за предварителна оценка на експозицията на вибрации.
Нивото на вибрациите по време на действителното използване на оборудването може да се различава от обявените стойности в зависимост от използването на работните инструменти, по-специално от вида на обработвания детайл и необходимостта от определяне на мерки за защита на оператора. За да се направи точна оценка на експозицията при действителните условия на използване, трябва да се вземат предвид всички части на работния цикъл, включително периодите, когато машината е изключена или когато е включена, но не се използва за работа.

6. Подготовка за работа

ВНИМАНИЕ **Извършвайте всички подготвителни работи при изключен от електрическата мрежа модул.**

Монтиране на спомагателната дръжка

- Завинтете допълнителната ръкохватка в една от 3-те точки (в зависимост от планираната работа, фиг. В)

Монтаж на щита

- Застопорете шпиндела с бутона (фиг. А.1) и с помощта на предоставения гаечен ключ отвийте пръстена за натиск (фиг. В).
- Монтирайте диска (подходящ за обработвания материал съгласно препоръките на производителя на диска) и, ако е необходимо, завийте притискателния пръстен с помощта на гаечен ключ (фиг. Б).
- Освободете блокировката на шпиндела.
- Освободете блокировката на предпазителя на диска, преместете предпазителя на диска в правилната позиция и блокирайте предпазителя.

7. Връзка с мрежата

Преди да свържете уреда към източник на захранване, се уверете, че захранващото напрежение отговаря на стойността, посочена на табелката с номиналните стойности.
Захранващата инсталация трябва да бъде направена в съответствие със съществените изисквания за електрически инсталации и да отговаря на изискванията за безопасност при употреба. Параметрите за минималното сечение на захранващия кабел и номиналната стойност на предпазителя в зависимост от мощността на уреда са дадени в таблицата по-долу:

Мощност на устройството [W].	Минимално напречно сечение на проводника [mm]^2	Минимална стойност на предпазител тип B [A].
700÷1400	1	10

Монтажът трябва да се извърши от квалифициран електротехник. Когато използвате удължителни кабели, уверете се, че сечението на проводниците не е по-малко от необходимото (вж. таблицата). Разположете електрическия кабел така, че да няма опасност от прерязване по време на работа. Не използвайте повредени удължителни кабели. Периодично проверявайте състоянието на захранващия кабел. Не дърпайте захранващия кабел.

8. Включване на устройството

ВНИМАНИЕ **Преди да стартирате устройството, е необходимо да извършите стъпките, описани в раздела "Подготовка за работа".**

ВНИМАНИЕ **Превключвателят за включване/изключване на шлифовъчната машина е снабден с предпазен механизъм, който предотвратява случайното му активиране.**

За да започнете да използвате устройството, дръжте устройството с двете си ръце.
- Натиснете задната част на бутона на превключвателя (фиг. D).
- Плъзнете бутона за изключване към главата на устройството.
- Натиснете предната част на превключвателя, превключвателят ще бъде заключен във включено положение.
- Мелницата ще започне да работи.
- За да изключите устройството, натиснете задната част на бутона за включване.
- Превключвателят ще се върне в изключено положение.

Устройството има прекъсвач, снабден с предпазител.В случай на прекъсване на електрозахранването устройството не може да бъде рестартирано, за да го стартирате, трябва да освободите бутона на прекъсвача и да го включите отново.
стартиране, освободете превключвателя и го включете отново.

ВНИМАНИЕ **Винаги извършвайте проверка преди започване на работа и след всяка смяна на работното парче. Проверете дали принадлежностите са в добро състояние, дали са правилно монтирани и дали могат да се въртят свободно. Извършвайте теста в продължение на най-малко 30 секунди. Не използвайте повредени, излезли от кръга или вибриращи принадлежности.**

9. Използване на устройството

След като агрегатът заработи, задайте подходящата стойност на скоростта в зависимост от извършваната работа с помощта на копчето за регулиране.
Носете лични предпазни средства, като очила, антифони, а също и защитни средства, като предпазни ръкавици, престилка и работни обувки.
Рязане
-Винаги започвайте рязането, без да докосвате острието до материала. При операции по рязане поставете върху машината предпазния капак, предназначен за рязане. Този предпазен кожух не е включен в обхвата на доставка на машината.
-Не натискайте машината прекалено силно по време на рязане, не я усуквайте. Работете с равномерна скорост на подаване, която е оптимално съобразена с вида на материала.
-Разрязвайте материала по права линия.
-Поддържане на обемисти материали в няколко опорни точки по време на рязане. Опорните точки трябва да са близо до линията на рязане и в края на материала.
- Затегнете малкия материал във визия или с помощта на настолни скоби. Това ще осигури по-голяма стабилност и прецизност при рязане.
Камък за рязане, керамика
-Използвайте диамантени дискове.
-Работете в добре проветриво помещение, носете противопрахова маска.
Шлайфане
-При шлайфане поставете шлайфащия диск под ъгъл 30 ÷ 40 градуса спрямо работната повърхност. Притискайте машината към повърхността с умерена сила, така че обработваният детайл да не се нагорещи прекалено и по повърхността да не се образуват вдлъбнатини или други неравности.

-Винаги започвайте шлифоването, без да допирате диска до материала.
-Не използвайте дискове, предназначени за шлайфане.
-Монтирайте материала, който ще се шлифова, във визия или със скоби за маса.
-За шлайфане използвайте шлифовъчни дискове, дискове с ламели, дискове от абразивна вълна или четки за шлифоване.
-Спазвайте допустимите скорости на въртене/контурни скорости, посочени на етикета на шлифовъчния инструмент.

10. Текуща поддръжка

ВНИМАНИЕ **Извършвайте всички операции по поддръжката, когато устройството е изключено от електрическото захранване.**

Преди всяко стартиране:
- Проверете състоянието на захранващия кабел.
- Проверете дали вентилационните отвори на двигателя не са запушени или замърсени. Ако е необходимо, продухайте уреда със сгъстен въздух.

След всяка употреба:
-Изчакайте дискът да спре автоматично.
-Изключете щепсела от контакта, за да избегнете случайното му активиране от странични лица или при движение.
-Редовно избърсвайте корпуса с мека кърпа.
-Избягвайте натрупването на прах в устройството, продухайте вентилационните отвори със сгъстен въздух.

Съхранение
След като приключите работа, съхранявайте почистения уред на място, защитено от деца.

11. Резервни части и принадлежности

Предлагат се за закупуване аксесоари:

За закупуване на резервни части и аксесоари се свържете с Dedra Exim Service. Данните за контакт можете да намерите на страница 1 от ръководството.
Когато поръчвате резервни части, посочете номера на партидата от табелката и номера на частта от монтажния чертеж.
По време на гаранционния период ремонтите се извършват в съответствие с условията, посочени в гаранционната карта. Моля, предайте дефектния продукт за ремонт на мястото на покупката (продавачът е длъжен да приеме дефектния продукт), изпратете го в централния сервизен център на Dedra Exim или го изпратете в сервизния център, който е най-близо до вашето местоживеене (списък на сервизните центрове на www.dedra.pl). Моля, приложете попълнената гаранционна карта. След изтичане на гаранционния срок ремонтите се извършват от централния сервиз. Изпратете дефектния продукт до сервизния център (транспортните разходи се заплащат от потребителя).

12. Дефекти, отстранени самостоятелно

ВНИМАНИЕ **Изключете устройството от електрическата мрежа, преди да започнете самостоятелно да отстранявате неизправности.**

Проблем	Причина	Решение
Устройството не работи	Захранващият кабел е неправилно свързан или повреден	Вкарайте щепсела по-навътре в контакта, проверете захранващия кабел. Ако се установи, че захранващият кабел е повреден, предайте уреда за сервизно обслужване.
	В контакта няма напрежение	Проверете напрежението в гнездото. Проверете дали предпазителят не се е задействал.
	Дефектен превключвател	Направете сервизно обслужване на устройството.
	Двигателят няма мощност, стартира трудно	Направете сервизно обслужване на устройството.
	Миризма на изгоряла изолация	Двигателят се нуждае от ремонт - предайте устройството за сервизно обслужване.
Двигателят прегрява	Запушени въздушни отвори	Издухайте със сгъстен въздух.
Работна ефективност много ниска	Износен работен накрайник	Заменете работния накрайник с нов.

13. Завършване на оборудването

1. Шлайфмашина DED7954 - 1 бр,
2. предпазител за шлифовъчния диск - 1 бр,
3. спомагателна дръжка - 1 бр,
4. ключ за смяна на диска - 1 бр,

14. Информация за потребителите относно изхвърлянето на електрическо и електронно оборудване

(засяга домакинствата)



Символът, изобразен върху продуктите или придружаващата ги документация, указва, че дефектното електрическо или електронно оборудване не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци. Ако трябва да изхвърлите, да използвате повторно или да възстановите компоненти, е правилно да ги занесете в специализиран пункт за събиране, където ще бъдат приети безплатно. Информация за местоположението на пунктовете за събиране на употребявано оборудване се предоставя от местните власти, например на техните уебсайтове.
Правилното рециклиране на устройствата ви позволи да спестите ценни ресурси и да избегнете отрицателни въздействия върху здравето и околната среда в резултат на възможното наличие на: опасни вещества, смеси и компоненти в оборудването.
Неправилното изхвърляне на отпадъци е свързано с риск от санкции съгласно съответните местни разпоредби.
Потребители в страни от ЕС: Ако трябва да изхвърлите електрическо или електронно оборудване, моля, свържете се с най-близкия пункт за продажба или с вашия доставчик, който ще ви предостави допълнителна информация.
Изхвърляне в страни извън Европейския съюз: Този символ се отнася само за страните от Европейския съюз. Ако желаете да изхвърлите този продукт, моля, свържете се с местните власти или с търговеца за правилния начин на изхвърляне.

Гаранционна карта
на
[Ъглошлайф]

Номер на поръчката: DED7954 Номер на партидата: .....

(наричан по-долу "Продуктът")

Дата на закупуване на продукта: .....

Печат на дилъра

Дата и подпис на продавача: .....

Изявление на потребителя:

Потвърждавам, че съм информиран за условията на гаранцията и последствията от неспазването на указанията в инструкцията за експлоатация и гаранционната карта. Запознат съм с условията на тази гаранция, което потвърждавам със саморъчния си подпис:

.....

Дата и мястоПодпис на потребителя

I. Отговорност за продукта

(1) Гарант - Dedra Exim Sp. z o.o. със седалище в Прушков, адрес: гр: 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Окръжен съд на град Варшава във Варшава, XIV икономическо отделение на Националния съдебен регистър, NIP 527-020-49-33, акционерен капитал: 100 980,00 PLN.
2 Съгласно условията, посочени в тази гаранционна карта, Гарантът гарантира Продукта, произхождащ от дистрибуцията на Гаранта.
(3) Отговорността по гаранцията покрива само дефекти, възникнали по причини, присъщи на Продукта в момента на предоставянето му на Потребителя.
(4) По силата на гаранцията Потребителят има право на безплатен ремонт на Продукта, при условие че дефектът се е проявил по време на гаранционния период. Методът на ремонт на Продукта (методът на ремонт) е по преценка на Гаранта. Ако Гарантът установи, че ремонтът не е възможен, той си запазва правото да замени дефектния елемент или целия Продукт с бездефектен такъв, да намали цената на Продукта или да се откаже от договора.
По отношение на потребител, който не е потребител по смисъла на Закона от 23 април 1964 г. Граждански кодекс, отговорността на Гаранта за вреди, произтичащи от тази гаранция и/или във връзка с нейното сключване и изпълнение, независимо от правния титул, е ограничена до максималната стойност на дефектния Продукт.

II. Гаранционен период

Компоненти на продукта	Продължителност на гаранционната защита
Ъглошлайф	36 месеца от датата на закупуване на Продукта, както е посочено в тази гаранционна карта

III. Условия за ползване на гаранцията

Потребителят трябва да представи попълнената гаранционна карта на Продукта и да докаже обстоятелствата на закупуване на Продукта от Потребителя, напр. чрез представяне на касова бележка, фактура и др. За целите на ефективното разглеждане на жалби се препоръчва Потребителят да представи заедно с Продукта всички компоненти, посочени в "Комплектоване на устройството", съдържащо се в Ръководството за потребителя.
2. че потребителят спазва инструкциите в ръководството за експлоатация и гаранционната карта.
Гаранцията обхваща само територията на Република Полша и ЕС.
Гаранцията не покрива дефекти на Продукта, произтичащи по-специално от:
a. Неспазване от страна на потребителя на условията, посочени в инструкциите за експлоатация, по-специално по отношение на правилната експлоатация, поддръжка и почистване;

b. Използване на продукти за почистване или поддръжка от страна на потребителя, които не съответстват на инструкциите за експлоатация;
c. Неподходящо съхранение и транспортиране на Продукта от страна на Потребителя;
d. Неразрешени промени и/или изменения на Продукта от страна на Потребителя, които не са били съгласувани с Гаранта;
e. Използването от страна на Потребителя в Продукта на консумативи, които не съответстват на Инструкцията за експлоатация.
(5) Потребител, който не е потребител по смисъла на Закона от 23 април 1964 г. Граждански кодекс, губи гаранцията за Продукта, в който:
- серийните номера, обозначенията на датата и табелките с номиналните стойности са били отстранени, променени или повредени от потребителя;
- пломбите са били повредени от потребителя или имат следи от манипулация от страна на потребителя.
Внимание: Потребителят трябва да извършва дейностите, свързани с ежедневната експлоатация на Продукта, произтичащи, наред с другото, от Инструкциите за употреба, сам и за своя сметка.

IV. Процедура за подаване на жалби

(1) В случай, че се установи, че Продуктът работи неправилно, трябва да се уверите, че всички стъпки, посочени в инструкциите за експлоатация, са извършени правилно, преди да предявите рекламация.
(2) Препоръчително е да подадете жалба незабавно, за предпочитане в рамките на 7 дни от забелязването на дефект в Продукта. Потребител, който не е потребител по смисъла на Закона от 23 април 1964 г. Граждански кодекс, губи правата, произтичащи от тази гаранция, ако рекламацията не бъде направена в рамките на 7 дни.
(3) Рекламации могат да бъдат предявени, inter alia, в мястото на закупуване на Продукта, в гаранционното обслужване или в писмена форма на адреса: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
(4) Потребителят може да подаде жалба, като използва формуляра, достъпен на уебсайта www.dedra.pl. ("Формуляр за гаранционна рекламация").
5. адресите на гаранционното обслужване за отделните страни са достъпни на адрес www.dedra.pl. Ако няма гаранционен сервиз за дадена страна, препоръчваме да отправяте гаранционни претенции на адрес: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Полша).
6 С оглед на безопасността на Потребителя е забранено използването на дефектен Продукт.
7 Внимание: Използването на дефектен Продукт е опасно за здравето и живота на Потребителя.
8 Изпълнението на задълженията по гаранцията ще се осъществи в рамките на 14 работни дни, считано от датата на доставка на декларирания Продукт от Потребителя.
9. преди да предадете дефектния Продукт за рекламация, се препоръчва да го почистите. Препоръчва се Продуктът за рекламация да бъде внимателно защитен от повреди по време на транспортиране (препоръчва се Продуктът за рекламация да се достави в оригиналната му опаковка).
(10) Гаранционният срок се удължава с времето, през което Потребителят не е могъл да използва Продукта, обхванат от гаранцията, поради дефект. Гаранцията не изключва, не ограничава и не спира правата на Потребителя, произтичащи от гаранционните разпоредби, за дефекти на продадените стоки.

В съответствие с член 13, параграфи 1 и 2 от Регламент (ЕС) 2016/679 на Европейския парламент и на Съвета от 27 април 2016 г. относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на Директива 95/46/ЕО ("ОРЗД"), с настоящото Ви информираме, че

1. Администраторът на Вашите лични данни, посочени във формуляра е DEDRA-EXIM sp. z o.o. със седалище в Прушков, на ул. 3 Maja 8, 05-800 Прушков (по-нататък: „Администратор").
2. Вашите лични данни ще се обработват изключително с цел провеждане на гаранционната процедура на устройството съгласно ст. 6 ал. 1 буква "б" от Общия регламент за защита на личните данни (по-нататък: „ОРЗД") Посочване на данните е доброволно, но е необходимо за провеждане на гаранционната процедура.
3. Вашите лични данни ще се обработват през срока на разглеждането на провеждане на гаранционната процедура и за архивни цели при необходимост от защита от евентуалните претенции към Администратора не по-дълго отколкото до датата на давността им.
4. Вашите лични данни могат да се обявяват изключително на операторите, обработващи данните в полза на Администратора въз основа на писмен договор за възлагане на обработването на личните данни, предоставящи, м.др. услуги по технически сервиз, хостинг или обслужване на уеб-сайта, по IT обслужване, на куриерска служба. Доставчиците на Администратора са задължени да осигурят защита на личните данни и да отговарят на изискванията на действащото законодателство, свързано със защита на личните данни и не могат да използват доверените им лични данни за целите, различни от определените в договор с Администратора.
5. Вашите данни няма да бъдат обработвани по автоматизиран начин, в това число във формата на профилиране, и няма да се предоставят в трета страна/международна организация.
6. Имате право на достъп до съдържанието на личните си данни и право всеки момент да ги коригирате, изтриете, ограничите обработването им, право да прехвърляте данните, право да подадете възражение.
7. По всякакви въпроси, свързани с обработването на Вашите лични данни от Администратора можете да се свържете на електронен адрес: daneosobowe@dedra.pl.;
8. Имате право да подадете жалба до органа, компетентен относно въпросите за защита на личните данни;

1. фотографії та малюнки
2. Опис пристрою
3. Призначення пристрою
4. Обмеження використання
5. Технічні дані
6. Підготовка до роботи
7. Підключення до мережі
8. Увімкнення пристрою
9. Використання пристрою
10. Поточне обслуговування
11. Запасні частини та аксесуари
12. Дефекти виправлені самостійно
13. Комплектація обладнання
14. Інформація для користувачів щодо утилізації електричного та електронного обладнання
15. Гарантійний талон

Декларація відповідності додається до інструкції окремим документом. У разі відсутності декларації відповідності, будь ласка, зверніться до компанії Dedra Exim Sp. z o.o.
Загальні правила безпеки включені в посібник окремим буклетом.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ. **Прочитайте всі попередження, позначені цим символом, та всі інструкції.** Недотримання наведених нижче попереджень та інструкцій з техніки безпеки може призвести до ураження електричним струмом, пожежі або серйозних травм.

Зберігайте всі попередження та інструкції для подальшого використання.

2. Опис пристрою

Мал. A: 1. Блокування шпинделя; 2. Захисний кожух леза; 3. Вимикач; 4. Регулятор швидкості; 5. Вторинна рукоятка

3. Призначення пристрою

Машина призначена для шліфування та різання різних матеріалів (залежно від використовуваних аксесуарів) без використання води. Завдяки можливості регулювання швидкості обертання можна отримати кращі результати при роботі з різними матеріалами. Використання машини дозволяється в ремонтно-будівельних роботах, ремонтних майстернях, аматорських роботах, при дотриманні умов використання і допустимих умов праці, викладених в інструкції з експлуатації.

4. Обмеження використання

Прилад можна використовувати тільки відповідно до "Допустимих умов експлуатації", наведених нижче.
Кутову шліфувальну машину не можна використовувати для шліфування деревини або полірування інших матеріалів.
Несанкціоновані зміни механічної та електричної конструкції, будь-які модифікації, операції з технічного обслуговування, не описані в інструкції з експлуатації, вважаються незаконними і призводять до негайної втрати гарантійних прав, а декларація про відповідність стає недійсною.
Неправильне використання або використання не відповідно до інструкції з експлуатації призведе до негайної втрати гарантійних прав.

Допустимі умови праці
Необов'язкова робота S2 15 хв
Захищати від вологи та морозу.

5. Технічні дані

Модель	**DED7954**
Електродвигун	Комутатор, однофазний
Робоча напруга [В/Гц]	230
Частота [Гц]	50
Номінальна потужність двигуна [Вт]	1100
Максимальна швидкість [хв]$^{-1}$	11000
Діапазон швидкості [хв]$^{-1}$	3000-12000
Діаметр диска / отвір диска [мм].	125
Діаметр отвору диска [мм].	22,2
Розмір шпинделя	M14
Викиди шуму:	
- Lwa [дБ(A)]	97,8
- невизначеність вимірювання (Kwa) [дБ(A)].	3
- Lpa [дБ(A)]	86,8
- невизначеність вимірювання (Kpa) [дБ(A)].	3
Ступінь захисту	X0
Клас захисту	II
Рівень вібрації ручки:	
- a [м/с]^2	6,180
- невизначеність вимірювання(K_a) [м/с]^2	1,5
Вага одиниці [кг].	2,1

Інформація про вібрації та шум

Комбіноване значення вібрацій a_h і невизначеність вимірювання були визначені відповідно до EN 60745-1 і наведені в таблиці.
Рівень шуму визначався відповідно до EN 60745-1, значення наведені вище в таблиці.

Шум може призвести до пошкодження слуху, завжди використовуйте засоби захисту органів слуху під час роботи!

Заявлене значення загальної вібрації було виміряно відповідно до стандартного методу випробувань і може використовуватися для порівняння одного обладнання з іншим. Заявлений рівень вібрації також може бути використаний для попередньої оцінки впливу вібрації.
Рівень вібрації під час фактичного використання обладнання може відрізнятися від заявлених значень, залежно від використання робочих інструментів, зокрема типу заготовки, і необхідності визначення заходів для захисту оператора. Для точної оцінки впливу в реальних умовах використання необхідно враховувати всі частини робочого циклу, включаючи періоди, коли верстат вимкнений або коли він увімкнений, але не використовується для роботи.

6. Підготовка до роботи

Всі підготовчі роботи виконуйте, відключивши пристрій від мережі електроживлення.

Монтаж допоміжної ручки

- Прикрутіть допоміжну ручку в одній з 3 точок (в залежності від запланованих робіт, рис. C)

Монтаж на щит

- Заблокуйте шпиндель кнопкою (рис. A.1) і за допомогою ключа, що входить до комплекту, відкрутіть притискне кільце (рис. B).
- Встановіть круг (придатний для оброблюваного матеріалу відповідно до рекомендацій виробника круга) і, за необхідності, прикрутіть притискне кільце за допомогою гайкового ключа (мал. B)
- Відпустіть фіксатор шпинделя.
- Відпустіть фіксатор захисного кожуха диска, перемістіть захисний кожух диска в правильне положення, зафіксуйте його.

7. Підключення до мережі

Перед підключенням приладу до електромережі переконайтеся, що напруга живлення відповідає значенню, зазначеному на табличці з технічними даними.
Підключення до електромережі повинно бути виконано відповідно до основних вимог до електроустановок і відповідати вимогам безпеки при використанні. Параметри мінімального перерізу кабелю живлення та номінального значення запобіжника залежно від потужності приладу наведені в таблиці нижче:

Потужність пристрою [Вт].	Мінімальний переріз провідника [мм]^2	Мінімальне значення запобіжника типу B [A].
700÷1400	1	10

Установку повинен виконувати кваліфікований електрик. Використовуючи подовжувачі, переконайтеся, що переріз жил кабелю не менший за необхідний (див. таблицю). Прокладіть електричний кабель таким чином, щоб виключити ризик його перерізання під час роботи. Не використовуйте пошкоджені подовжувачі. Періодично перевіряйте стан кабелю живлення. Не тягніть за кабель живлення.

8. Увімкнення пристрою

Перед запуском пристрою необхідно виконати дії, описані в розділі "Підготовка до роботи".

Вимикач шліфувальної машини має вимикач із запобіжним механізмом для запобігання випадковому ввімкненню.

Щоб почати користуватися пристроєм, візьміть його обома руками.
- Натисніть на тильну сторону кнопки перемикача (рис. D).
- Пересуньте кнопку вимкнення до головки пристрою.
- Натисніть на передню частину вимикача, вимикач буде зафіксовано у ввімкненому положенні.
- Шліфувальна машина почне працювати.
- Щоб вимкнути пристрій, натисніть на задню частину кнопки вимикача.
- Перемикач повернеться у вимкнене положення.

Пристрій має автоматичний вимикач, оснащений запобіжником. У разі відключення електроенергії пристрій не можна перезапустити, щоб запустити його, необхідно відпустити кнопку вимикача і знову увімкнути його.
запустити, відпустити вимикач і знову увімкнути.

Завжди проводьте перевірку перед початком роботи і після кожної заміни робочої насадки. Переконайтеся, що приладдя знаходиться в хорошому стані, правильно встановлене і може вільно обертатися. Виконуйте перевірку протягом щонайменше 30 секунд. Не використовуйте пошкоджене, некругле або вібруюче приладдя.

9. Використання пристрою

Після запуску пристрою встановіть ручкою регулятора відповідне значення швидкості залежно від виконуваної роботи.
Носіть засоби індивідуального захисту, такі як захисні окуляри, навушники, а також захисні засоби, такі як захисні рукавички, фартух і робоче взуття.
Різання
-Завжди починайте різання, не торкаючись лезом матеріалу. Для різання встановіть на машину захисний кожух, призначений для різання. Цей захисний кожух не входить до комплекту постачання машини.
-Під час різання не натискайте на інструмент занадто сильно, не перекручуйте його. Працюйте з рівномірною швидкістю подачі, оптимально підібраною до типу матеріалу.
-Розріжте матеріал по прямій лінії.
-Під час різання об'ємних матеріалів підтримуйте їх у декількох точках. Точки опори повинні знаходитися близько до лінії різання і на кінці матеріалу.
- Затискайте невеликі заготовки в лещатах або за допомогою настільних затискачів. Це забезпечить більшу стабільність і точність різання.
Різання каменю, кераміки
-Використовуйте алмазні диски.
-Працюйте в добре провітрюваному приміщенні, носіть протипилову маску.
Шліфування
-Під час шліфування розташовуйте шліфувальний диск під кутом 30 ÷ 40 градусів до робочої поверхні. Притискайте машину до поверхні з помірною силою, щоб заготовка не нагрілася і не утворилися канавки або інші нерівності на поверхні.
-Завжди починайте шліфування, не торкаючись кругом матеріалу.
-Не використовуйте диски, призначені для шліфування.
-Закріпіть матеріал, що шліфується, в лещатах або за допомогою настільних затискачів.
-Для шліфування використовуйте шліфувальні круги, пелюсткові круги, шліфувальні пелюсткові круги з флісу або торцеві щітки.
-Дотримуйтесь допустимих швидкостей обертання/кругообігу, зазначених на етикетці шліфувального інструмента.

10. Поточне обслуговування

Виконуйте всі операції з технічного обслуговування, відключивши пристрій від електромережі.

Перед кожним запуском:
- Перевірте стан кабелю живлення.
- Переконайтеся, що вентиляційні отвори двигуна не заблоковані та не забруднені. За необхідності продуйте пристрій стисненим повітрям.

Після кожного використання:
-Зачекайте, поки диск автоматично зупиниться.
-Від'єднайте вилку від розетки, щоб уникнути випадкового ввімкнення сторонніми особами або під час руху.
-Регулярно протирайте корпус м'якою тканиною.
-Уникайте накопичення пилу в пристрої, продувайте вентиляційні отвори стисненим повітрям.

Зберігання
Після закінчення роботи зберігайте очищений прилад у захищеному від дітей місці.

11. Запасні частини та аксесуари

Аксесуари можна придбати:
Для придбання запасних частин та аксесуарів, будь ласка, зв'яжіться з компанією Dedra Exim Service. Контактні дані можна знайти на сторінці 1 цього посібника.
При замовленні запасних частин, будь ласка, вказуйте номер партії на заводській табличці та номер деталі зі складального креслення.
Протягом гарантійного терміну ремонт здійснюється відповідно до умов, зазначених у гарантійному талоні. Будь ласка, передайте несправний виріб для ремонту за місцем придбання (продавець зобов'язаний прийняти несправний виріб), надішліть його до центрального сервісного центру Dedra Exim або до найближчого сервісного центру за місцем проживання (список сервісних центрів на сайті www.dedra.pl). Будь ласка, додайте заповнений гарантійний талон. Після закінчення гарантійного терміну ремонт здійснюється центральним сервісним центром. Надішліть несправний виріб до сервісного центру (витрати на пересилку оплачує користувач).

12. Дефекти виправлені самостійно

Перед самостійним усуненням несправностей від'єднайте пристрій від джерела живлення.

Проблема	Тому що	Рішення
Пристрій не працює	Кабель живлення неправильно підключений або пошкоджений	Вставте вилку в розетку, перевірте шнур живлення. Якщо виявиться, що шнур живлення пошкоджений, віднесіть прилад до сервісного центру.
	У розетці відсутня напруга	Перевірте напругу в розетці. Перевірте, чи не спрацював запобіжник.
	Несправний вимикач	Віддайте пристрій на технічне обслуговування.
	Двигун не має потужності, запускається з труднощами	Віддайте пристрій на технічне обслуговування.
	Запах горілої ізоляції	Двигун потребує ремонту - зверніться до сервісного центру.
Двигун перегрівається	Забиті вентиляційні отвори	Продути стисненим повітрям.
Ефективність роботи дуже низька	Зношений робочий наконечник	Замініть робочий наконечник на новий.

13. Комплектація обладнання

1. шліфувальна машина DED7954 - 1 шт,
2. захисний кожух шліфувального круга - 1 шт,
3. допоміжна ручка - 1 шт,

4. ключ для заміни диска - 1 шт,

14. Інформація для користувачів щодо утилізації електричного та електронного обладнання

(стосується домогосподарств)



Символ, зображений на виробах або супровідній документації, вказує на те, що несправне електричне або електронне обладнання не можна утилізувати разом з побутовими відходами. Якщо вам потрібно утилізувати, повторно використати або відновити компоненти, найкраще віднести їх до спеціалізованого пункту збору, де вони будуть прийняті безкоштовно. Інформацію про місцезнаходження пунктів збору відпрацьованого обладнання надають місцеві органи влади, наприклад, на їхніх веб-сайтах. Правильна утилізація пристрою, допомагає зберегти цінні ресурси та уникнути негативного впливу на здоров'я та навколишнє середовище внаслідок можливої присутності в обладнаннінебезпечних речовин: речовини, суміші та компоненти.

Неправильна утилізація відходів загрожує штрафними санкціями згідно з відповідними місцевими нормами.

Користувачі в країнах ЄС: Якщо вам потрібно утилізувати електричне або електронне обладнання, зверніться до найближчої точки продажу або до вашого постачальника, який надасть вам додаткову інформацію.

Утилізація в країнах за межами Європейського Союзу: Цей символ стосується лише країн Європейського Союзу. Якщо ви хочете утилізувати цей виріб, зверніться до місцевих органів влади або дилера для отримання інформації про правильний спосіб утилізації.

Гарантійний талон

на

[Кутова шліфувальна машина]

Номер замовлення: DED7954 Номер лоту: .....

(далі - Продукт)

Дата придбання продукту: .....

Печатка дилера

Дата та підпис продавця: .....

Заява користувача:

Я підтверджую, що ознайомлений з умовами гарантії та наслідками недотримання вказівок, викладених в інструкції з експлуатації та гарантійному талоні. Я ознайомлений з умовами цієї гарантії, що підтверджую власним підписом:

.....

Дата і місцеПідпис користувача

I. Відповідальність за Продукт

(1) Поручитель - Dedra Exim Sp. z o.o. з місцезнаходженням у м. Прушкув, адреса: вул. 3 Мая 8, 05-800 Прушкув, KRS 0000062517, Окружний суд міста Варшави у Варшаві, XIV Економічний відділ Національного судового реєстру, NIP 527-020-49-33, статутний капітал: 100 980,00 ЗЛОТИХ.

2 Відповідно до умов, викладених у цьому гарантійному талоні, Гарант надає гарантію на Виріб, що походить з дистриб'юторської мережі Гаранта.

(3) Відповідальність за гарантією поширюється лише на дефекти, що виникли з причин, притаманних Продукту на момент його передачі Користувачеві.

(4) Користувач, на підставі гарантії, має право на безкоштовний ремонт Продукту за умови, що дефект став очевидним протягом гарантійного терміну. Спосіб ремонту Продукту (метод ремонту) визначається на розсуд Гаранта. Якщо Гарант визнає ремонт неможливим, він залишає за собою право замінити дефектний елемент або весь Виріб на бездефектний, знизити ціну на Виріб або відмовитися від виконання договору.

По відношенню до Користувача, який не є споживачем у розумінні Закону від 23 квітня 1964р. Цивільного кодексу, відповідальність Гаранта за збитки, що виникли внаслідок цієї гарантії та/або у зв'язку з її укладенням та виконанням, незалежно від правового титулу, обмежується максимальною вартістю дефектного Продукту.

II. Гарантійний термін

Компоненти продукту	Тривалість гарантійного захисту
Кутова шліфувальна машина	36 місяці з дати придбання Продукту, як зазначено в цьому гарантійному талоні

III. Умови для отримання гарантії

Користувач повинен пред'явити заповнений гарантійний талон на Виріб та обґрунтувати обставини придбання Виробу Користувачем, наприклад, пред'явивши чек, рахунок-фактуру тощо. З метою ефективного розгляду рекламації рекомендується, щоб Користувач надав разом з Виробом всі компоненти, зазначені в розділі "Комплектація пристрою", що міститься в Посібнику користувача.

2. що користувач дотримується інструкцій, наведених в інструкції з експлуатації та гарантійному талоні.

Гарантія поширюється лише на територію Республіки Польща та ЄС.

Гарантія не поширюється на дефекти Продукту, що виникають, зокрема, внаслідок:

a. Недотримання Користувачем умов, викладених в Інструкції з експлуатації, зокрема щодо правильної експлуатації, технічного обслуговування та чищення;

b. Використання Користувачем засобів для чищення або технічного обслуговування, які не відповідають вимогам Інструкції з експлуатації;

c. Неналежне зберігання та транспортування Продукту Користувачем;

d. Несанкціоновані зміни та/або модифікації Продукту Користувачем, які не були узгоджені з Гарантом;

e. Використання Користувачем у Виробі витратних матеріалів, що не відповідають вимогам Інструкції з експлуатації.

(5) Користувач, який не є споживачем у розумінні Закону від 23 квітня 1964р. Цивільного кодексу, втрачає гарантію на Продукт, в якому:

- серійні номери, позначення дати та паспортні таблички були видалені, змінені або пошкоджені користувачем;
- пломби були пошкоджені користувачем або мають ознаки втручання користувача.

Увага: Користувач зобов'язаний самостійно і за власний рахунок виконувати дії, пов'язані з повсякденною експлуатацією Виробу, що випливають, зокрема, з Інструкції з експлуатації, самостійно і за власний рахунок.

IV. Процедура розгляду скарг

(1) Якщо Ви виявите, що Виріб працює неправильно, перед тим, як пред'явити претензію, Ви повинні переконатися, що всі кроки, зазначені в Інструкції з експлуатації, були виконані правильно, перш ніж пред'являти претензію.

(2) Рекомендується подавати рекламацію негайно, бажано протягом 7 днів з моменту виявлення дефекту Продукту. Користувач, який не є споживачем у розумінні Закону від 23 квітня 1964р. Цивільного кодексу, втрачає права, що випливають з цієї гарантії, якщо рекламація не буде подана протягом 7 днів.

(3) Претензії можна пред'явити, зокрема, в місці придбання Продукту, в гарантійному сервісному центрі або в письмовій формі на вказану адресу: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.

(4) Користувач може подати рекламацію, використовуючи форму, доступну на веб-сайті www.dedra.pl. ("Бланк рекламації").

5. адреси гарантійного обслуговування для окремих країн можна знайти на сайті www.dedra.pl. Якщо для певної країни немає гарантійного сервісу, рекомендується звертатися з гарантійними претензіями за адресою: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Польща).

6 З метою безпеки Користувача використання дефектного Продукту заборонено.

7 Попередження: Використання несправного Виробу є небезпечним для здоров'я та життя Користувача.

8 Виконання зобов'язань за гарантією відбудеться протягом 14 робочих днів, рахуючи від дати доставки Користувачем заявленого Продукту.

9. перед тим, як відправити дефектний Виріб для рекламації, рекомендується його почистити. Виріб, що підлягає рекламації, рекомендується ретельно захищати від пошкоджень під час транспортування (рекомендується доставляти Виріб, що підлягає рекламації, в оригінальній упаковці).

(10) Гарантійний термін продовжується на час, протягом якого Користувач не міг використовувати Продукт, на який поширюється гарантія, через дефект.

Гарантія не виключає, не обмежує і не призупиняє права Користувача, передбачені положеннями про гарантійні зобов'язання щодо дефектів проданих товарів.

Відповідно до статті 13(1) та (2) Регламенту (ЄС) 2016/679 Європейського Парламенту та Ради від 27 квітня 2016 року про захист фізичних осіб у зв'язку з обробкою персональних даних і про вільний рух таких даних та про скасування Директиви 95/46/ЄС (далі: "RODO"), повідомляємо Вам наступне

1. Контролером ваших персональних даних, вказаних у формі, є компанія DEDRA-EXIM sp. z o.o., зареєстрована за адресою: вул. 3 Мая, 8, 05-800, Прушкув (далі: «Контролер»).
2. Ваші дані будуть оброблятися виключно з метою виконання гарантійної процедури для пристрою згідно з літ. b п. 1. ст. 6 Загального регламенту захисту даних (далі: «ЗРЗД») Надання даних є добровільним, але необхідним для виконання гарантійної процедури.
3. Ваші дані будуть оброблятися протягом періоду виконання гарантійної процедури та з метою архівування на випадок необхідності захисту від можливих претензій до Контролера, але не довше закінчення терміну позовної давності.
4. Ваші дані можуть бути розкриті тільки суб'єктам, які обробляють дані від імені Контролера, на підставі письмового договору про доручення на обробку персональних даних, що передбачає, зокрема, технічне обслуговування, хостинг або обслуговування веб-сайту, IT-сервіс, кур'єрську компанію. Постачальники Контролера зобов'язані забезпечувати безпеку даних і дотримуватися вимог чинного законодавства щодо захисту персональних даних і не можуть використовувати довірені їм персональні дані в цілях, відмінних від зазначених у договорі з Контролером.
5. Ваші персональні дані не будуть оброблятися автоматизовано, зокрема, не будуть профілюватися, а також не будуть передаватися у треті країни/міжнародні організації.
6. Ви маєте право на доступ до своїх персональних даних та право на їхнє виправлення, видалення, обмеження обробки, право на передачу даних, право на відмову від обробки, у будь-який момент;

7. З усіх питань, пов'язаних з обробкою Контролером ваших персональних даних, ви можете звернутися до Контролера за адресою e-mail: daneosobowe@dedra.pl.;
8. Ви маєте право подати скаргу до відповідного наглядового органу із захисту персональних даних;

HR Sadržaj

1. Slike i crteži
2. Opis uređaja
3. Namjena uređaja
4. Ograničena uporaba
5. Tehnički podaci
6. Priprema za rad
7. Priključak u struju
8. Uključivanja uređaja
9. Korištenje uređaja
10. Tekuće aktivnosti opsluživanja
11. Zamjenski dijelovi i pribor
12. Samostalno uklanjanje kvarova
13. Sastavni dijelovi uređaja
14. Informacija za korisnike o zbrinjavanju električnih i elektronskih alata
15. Jamstveni list

Izjava o sukladnosti je priložena uputama kao zaseban dokument. Ako izjava o sukladnosti nije priložena, kontaktirajte Dedra Exim Sp. z o.o.
Opći propisi o sigurnosti su priloženi uputama kao posebna knjižica.

UPOZORENJE. Pročitajte sva upozorenja označena simbolom i sve upute. Zbog nepoštivanje dolje navedenih upozorenja i sigurnosnih napomena može doći do strujnog udara, požara ili ozbiljnih povreda korisnika.

Zadržite sva upozorenja i upute radi naknadne uporabe .

2. Opis uređaja

Slika A: 1. Blokada vretena; 2. Zaštita ploče; 3. Prekidač; 4. Regulator okretne brzine; 5. Pomoćni rukohvat

3. Namjena uređaja

Uređaj je dizajniran za brušenje i rezanje različitih materijala (ovisno o korištenom priboru) bez upotrebe vode. Zahvaljujući mogućnosti podešavanja brzine vrtnje, možete postići bolje rezultate pri obradi različitih materijala. Dozvoljeno je koristiti uređaj prilikom obavljanja renovacijskih i građevinskih radova, u servisnim radionicama, pri amaterskim radovima uz poštivanje uvjeta korištenja i dopuštenih radnih uvjeta naznačenih u uputama za uporabu.

4. Ograničena uporaba

Uređaj se može koristiti samo u skaldu s niže navedenim „Dopuštenim uvjetima rada".
Kutnu brusilicu ne koristite za brušenje drva niti za poliranje drugih materijala.
Samoinicijativne promjene u mehaničkoj i električkoj konstrukciji, sve ingerencije u uređaj, a isto tako korištenje uređaja na način koji nije opisan u uputama, smatraju se neovlaštenim djelovanjem i uzrokuju trenutačni gubitak jamstvenih prava, a izjava o usklađenosti u tom slučaju postaje nevažeća.
Zbog nenamjenske uporabe ili korištenja uređaja na način koji nije usklađen s uputama za uporabu dolazi do trenutačnog gubitka jamstvenih prava.

Dopušteni radni uvjeti
Kratkotrajni rad S2 15 min
Zaštitite od vlage i mraza.

5. Tehnički podaci

Model	**DED7954**
Električni motor	Komutatorski, jednofazni
Radni napon [V/Hz]	230
Frekvencija [Hz]	50
Snaga motora [W]	1100
Maksimalna brzina vrtnje [min-1]	11000
Raspon brzine [min-1]	3000-12000
Promjer / provrt diska [mm]	125
Promjer provrta oštrice [mm]	22,2
Veličina vretena	M14
Emisije buke:	
- Lwa [dB(A)]	97,8
- mjerna nesigurnost (K_{WA}) [dB(A)]	3
- Lpa [dB(A)]	86.8
- mjerna nesigurnost (Kpa) [dB(A)]	3
IP stupanj	X0
Klasa zaštite	II
Razina vibracije na rukohvaci:	
- a [m/s^2]	6,180
- mjerna nesigurnost (K_a) [m/s^2]	1,5
Težina uređaja [kg]	2,1

Informacija o vibracijama i buci
Uključna vrijednost vibracija a_h i mjerna nesigurnost su određene u skladu s normom EN 60745-1 i navedene u tablici.
Emisija buke je određena u skladu s EN 60745-1, vrijednosti su navedene u tablici.

NAPOMENA **Zbog buke može doći do oštećivanje sluha i zato tijekom rada uvijek nosite sredstva za zaštitu sluha!**

Deklarirana ukupna vrijednost vibracija izmjerena je u skladu sa standardnom metodom ispitivanja i može se koristiti za međusobno uspoređivanje uređaja. Navedena razina vibracija može se koristiti za prvu procjenu izlaganja na vibracije.
Razina vibracija tijekom stvarnog korištenja uređaja može se razlikovati od deklariranih vrijednosti, ovisno o načinu korištenja radnih alata, posebice o vrsti obrađivanog materijala i potrebi određivanja sredstava za zaštitu operatera. Kako biste precizno procijenili izlaganje opasnostima u stvarnim uvjetima rada, treba uzeti u obzir sve dijelove operativnog djelovanja, također i razdoblje kad je uređaj isključen i kad je uključen ali se ne koristi za rad.

6. Priprema za rad

NAPOMENA **Sve pripremne aktivnosti obavljajte kad je uređaj isključen iz izvora napajanja.**

Montaža pomoćne ručke
- Pričvrstite pomoćnu ručku na jednu od 3 točke (ovisno o poslu koji treba obaviti, Crtež C)

Montaža zaštite
- Blokirajte vreteno gumbom (Crtež A.1) i pomoću priloženog ključa odvrnite potisni prsten (Crtež B)
- Postavite disk (prikladan za materijal koji se obrađuje sukladno preporukama proizvođača diska) i po potrebi zategnite potisni prsten ključem (Crtež B)
- Pustite blokadu vretena.
- Oslobodite blokadu zaštite diska i zaštitu postavite u ispravan položaj, blokirajte zaštitu.

7. Priključak u struju

Prije nego uređaj priključite na struju, provjerite da li se napon napajanja podudara s vrijednostima iz tipske pločice.
Instalacija napajanja treba biti napravljena u skladu s osnovnim zahtjevima za električne instalacije i ispunjavati zahtjeve za sigurno korištenje. Parametri minimalnog presjeka mrežnog kabela i nominalne vrijednosti osigurača ovisni o snazi uređaja su navedeni u sljedećoj tablici:

Snaga uređaja [W]	Minimalni presjek kabela [mm^2]	Minimalna vrijednost osigurača B tipa [A]
700÷1400	1	10

Instalaciju treba obaviti ovlašten električar. Ako upotrebljavate produžni kabel, obratite pozornost da presjek žile ne bude manji od potrebnog (vidite tabelicu). Električni kabel posložite tako da tijekom rada ne bude izložen rezanju. Ne upotrebljavajte oštećene produžne kablove . Povremeno provjerite tehničko stanje priključnog kabela. Nemojte povlačiti za priključni kabel.

8. Uključivanja uređaja

NAPOMENA **Prije pokretanja uređaja obavezno obavite aktivnosti opisane u poglavlju „Priprema za rad".**

NAPOMENA **Prekidač brusilice je opremljen mehanizmom za sprječavanje slučajnog pokretanja uređaja**.

Kod pokretanja rada s uređajem, primite ga s obje ruke.
• Pritisnite stražnju stranu gumba prekidača (Crtež D).
• Gumb prekidača pomaknite prema glavi uređaja.
• Pritisnite prednji dio prekidača, prekidač će se blokirati u položaju uključen.
• Brusilica će se pokrenuti.
• Kako biste uređaj isključili, pritisnite stražnju stranu gumba prekidača.
• Prekidač će se vratiti u položaj isključen.
Uređaj je opremljen prekidačem koji reagira na nestanak struje. U slučaju nestanka struje, uređaj se ponovo automatski ne pokreće, već za njegovo pokretanje treba osloboditi gumb prekidača i ponovno ga uključiti.
za njegovo pokretanje treba osloboditi gumb prekidača i ponovno ga uključiti.

NAPOMENA **Uvijek obavite test prije početka rada i nakon svake zamjene radnog nastavka. Provjerite je li pribor u dobrom stanju, je li pravilno instaliran i može li se slobodno okretati. Test mora trajati barem 30 sekundi. Nemojte koristiti pribor koji je oštećen, nije okruglog oblika ili vibrira.**

9. Korištenje uređaja

Nakon pokretanja uređaja pomoću gumba regulatora postavite odgovarajuću okretnu brzinu, ovisno o vrsti obavljanog rada.
Koristite osobnu zaštitnu opremu kao što su naočale, štitnici za uši, kao i zaštitna sredstva kao što su zaštitne rukavice, kuta i radne cipele.
Rezanje
• Uvijek počnite rezati na način da diskom ne dodirujete materijal. Prije rezanja na uređaj stavite zaštitu potrebnu za operaciju rezanja. Ova zaštita nije uključena u sastavne dijelove uređaja.
•Prilikom rezanja nemojte prejako pritiskati alat, nemojte ga naginjati. Radite ravnomjerno pomičući uređaj pokretnima optimalnim za vrstu materijala.
•Izrežite materijal u ravnoj liniji.
• Veće materijale tijekom rezanja poduprite na više potpornih mjesta. Potporna mjesta moraju biti blizu linije rezanja i na kraju materijala.
• Manje materijale fiksirajte u škripcu ili pomoću stezaljki na stolu. Na ovaj način ćete osigurati veću stabilnost i preciznost rezanja.
Rezanje kamena, keramičkih materijala
• Koristite dijamantne diskove.
•Radite u dobro prozračenoj prostoriji, nosite masku za prašinu.
Brušenje
• Prilikom brušenja brusni disk postavite pod kutom od 30 ÷ 40 stupnjeva u odnosu na površinu koju obrađujete. Uređaj pritišćite na površinu umjerenom silom kako se radni komad ne bi previše zagrijao i na površini se ne bi stvorili žljebovi ili druge neravnine.
• Uvijek počnite brusiti bez dodirivanja diska s materijalom.
• Za brušenje nemojte koristiti diskove namijenjene za rezanje.
• Materijal za brušenje fiksirajte u škripcu ili na stolu pomoću stezaljke.

• Za brušenje koristite brusne diskove, lamelne diskove, netkane abrazivne diskove ili čeone četke.
•Poštujte dopuštene brzine vrtnje /rubne vrtnje navedene na naljepnici alata za brušenje.

10. Tekuće aktivnosti opsluživanja

NAPOMENA **Sve servisne aktivnosti obavljajte kad je uređaj isključen iz izvora napajanja.**

Prije svake uporabe uređaja:
• Provjerite stanje priključnog kabela.
• Ventilacijske otvore provjerite na blokiranje i prljavštinu. Ako je potrebno, uređaj očistite komprimiranim zrakom.
Nakon svake upotrebe:
•Pričekajte dok se disk automatski ne zaustavi.
• Izvadite utikač iz utičnice kako biste izbjegli slučajno poketanje od strane trećih osoba ili tijekom premještanja uređaja.
•Kućište redovito brišite mekom krpom.
•Izbjegavajte nakupljanje prašine na alatu, ventilacijske otvore očistite komprimiranim zrakom.
Čuvanje
Nakon upotrebe očišćeni uređaj čuvajte van dohvata djece.

11. Zamjenski dijelovi i pribor

Pribor dostupan u prodaji:
Kako biste nabavili zamjenske dijelove i pribor, kontaktirajte Dedra Exim Servis. Podaci za kontakt se nalaze na 1. stranici uputa.
Prilikom naručivanja zamjenskih dijelova navedite broj partije označen na tipskoj ploči i broj dijela iz slike s popisom dijelova.
U jamstvenom roku popravci se obavljaju prema pravilima iž jamstvenog lista. Reklamirani proizvod odnesite na popravak na mjesto nabave istog (prodavatelj je dužan primiti reklamirani proizvod), poslati ga centralnoj službi Dedra Exim ili poslati u servisni centar najbliži vašem mjestu prebivališta (popis servisera je objavljen na web stranici www.dedra.pl). Molimo, priložite popunjen jamstveni list. Nakon isteka jamstvenog roka popravke obavlja centralni servis. Oštećen proizvod pošaljite serviserima (troškove poštarine snosi korisnik).

12. Samostalno uklanjanje kvarova

NAPOMENA **Prije nego počnete samostalno uklanjati greške, uređaj isključite iz napajanja.**

Problem	Uzrok	Rješenje
Uređaj se ne pokreće	Priključni kabel nije dobro priključen ili je oštećen	Utikač ugurajte dublje u utičnicu, provjerite priključni kabel. Ako je priključni kabel oštećen, uređaj odnesite na servis.
	U utičnici nema napona	Provjerite napon u utičnici. Provjerite osigurač.
	Oštećen prekidač	Uređaj odnesite serviserima.
	Motor nema snage, pokreće se s poteškoćama.	Uređaj odnesite serviserima.
	Osjeća se miris spaljene izolacije.	Motor je potrebno popraviti – uređaj odnesite na servis.
Motor se pregrijava	Začepljeni otvori za ventilaciju	Ispušite komprimiranim zrakom
Vrlo niska radna učinkovitost	Istrošeni radni nastavak	Radni nastavak zamijenite s novim.

13. Sastavni dijelovi uređaja

1. Brusilica DED7954 – 1 kom.,
2. Zaštita brusne ploče – 1 komad,
3. Pomoćni rukohvat – 1 kom.
4. Ključ za promjenu diska – 1 komad,

14. Informacija za korisnike o zbrinjavanju električnih i elektroničkih uređaja (odnosi se na kućanstva)

Ovaj simbol postavljen na proizvode ili popratnu dokumentaciju obavještava da se neispravni električni ili elektronički uređaji ne smiju odlagati s kućnim otpadom. Ispravan postupak u slučaju potrebe za zbrinjavanjem, ponovnom uporabom ili oporabom komponenti sastoji se od prijenosa uređaja na specijalizirano sabirno mjesto, gdje će biti besplatno prihvaćen. Informacije o lokacijama sabirnih točaka otpadne opreme pružaju lokalne vlasti, npr. na svojim web stranicama.
Pravilno zbrinjavanje uređaja omogućuje očuvanje dragocjenih resursa i izbjegavanje negativnog utjecaja na zdravlje i okoliš, do kojeg dolazi zbog mogućnosti da uređaji sadrže opasne tvari, smjese i sastavne dijelove.
Nepravilno odlaganje otpada podliježe kaznama predviđenim relevantnim lokalnim propisima.
Korisnici u zemljama Europske unije: Ako trebate odložiti električnu ili elektroničku opremu, obratite se najbližem prodavaču ili dobavljaču za dodatne informacije.

Odlaganje u zemljama izvan Europske unije: Ovaj simbol vrijedi samo za zemlje Europske unije. Ako trebate zbrinuti ovaj proizvod, obratite se lokalnim vlastima ili trgovcu radi pravilnog zbrinjavanja.

Jamstveni list

na

Kutna brusilica 1100W

Kataloški broj: DED7954 br. partije:.....

(u daljnjem tekstu Proizvod)

Datum nabavke Proizvoda: .....

Pečat prodavača

Datum i potpis prodavača: .....

Izjava Korisnika:

Potvrđujem da sam upoznat s uvjetima jamstva i posljedicama nepoštivanja smjernica sadržanih u Uputama za upotrebu i jamstvenom listu. Upoznat sam s uvjetima ovog jamstva, što potvrđujem svojim potpisom:

....

Datum i mjesto Potpis Korisnika

I. Odgovornost za Proizvod

1. Jamac - Dedra Exim Sp. z o.o. sa sjedištem u Pruszkówu, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Općinski sud za glavni grad Varšavu u Varšavi, XIV Gospodarski odjel Državnog sudskog registra, PIB 527-020-49-33, osnovni kapital: 100 980.00 PLN.
2. Pod uvjetima navedenim u ovom jamstvenom listu, Jamac daje jamstvo za Proizvod koji dolazi iz Jamčeve distribucije.
3. Odgovornost iz jamstva pokriva samo nedostatke koji proizlaze iz razloga koji su u Proizvodu u trenutku njegove predaje Korisniku.
4. Pod jamstvom, Korisnik stječe pravo na besplatan popravak Proizvoda, ako se kvar otkrije tijekom jamstvenog roka. Način popravka Proizvoda (metoda popravka) ovisi o odluci Jamca. Ako Jamac utvrdi da ga je nemoguće popraviti, Jamac zadržava pravo zamijeniti neispravan element ili cijeli Proizvod ispravnim, smanjiti cijenu Proizvoda ili odstupiti od ugovora.
5. U odnosu na Korisnika koji nije potrošač u smislu Zakona od 23. travnja 1964. Građanski zakonik, odgovornost Jamca za štetu koja proizlazi iz ovog jamstva i/ili u vezi s njegovim sklapanjem i izvršenjem, bez obzira na pravni naslov, ograničena je na maksimalnu vrijednost neispravnog Proizvoda.

II. Jamstveni rok

Elementi Proizvoda	Jamstveni rok
Kutna brusilica	36 mjeseca od datuma kupnje Proizvoda prikazanog u ovom jamstvenom listu

III. Uvjeti korištenja jamstva

1. Predočenje od strane korisnika popunjenog jamstvenog lista Proizvoda i potvrđivanje od strane Korisnika okolnosti kupnje Proizvoda, npr. predočenjem računa, fakture itd. Kako bi učinkovito riješili reklamaciju preporuča se da Korisnik dostavi sve elemente navedene u "Kompletu uređaja" zajedno s Proizvodom za reklamaciju koja se nalazi u Uputama za upotrebu.
2. Poštovanje od strane korisnika preporuka sadržanih u Uputama za uporabu i jamstvenom listu.
3. Jamstvo vrijedi isključivo na području Republike Poljske i EU.
4. Jamstvo ne obuhvaća kvarove Proizvoda nastale posebno kao rezultat:
a. Nepoštivanja od strane Korisnika uvjeta navedenih u Uputama za uporabu, posebno u pogledu pravilnog korištenja, održavanja i čišćenja;
b. Korištenja od strane Korisnika sredstava za čišćenje ili održavanje koja nisu u skladu s Uputama za uporabu;
c. Nepravilnog skladištenja i transporta Proizvoda od strane Korisnika;
d. Neovlaštene izmjene i/ili modifikacije Proizvoda od strane Korisnika koje nisu dogovorene s Jamcem;
e. Korištenja od strane Korisnika potrošnog materijala u Proizvodu koji nije u skladu s Uputama za uporabu.
5. Korisnik koji nije potrošač u smislu zakona od 23. travnja 1964. Građanski zakonik gubi jamstvo na Proizvod u kojem:
- je Korisnik je uklonio, promijenio ili oštetio serijske brojeve, oznake datuma i natpisne pločice;
- pečati su oštećeni od strane Korisnika ili pokazuju znakove manipulacije od strane Korisnika.
6. Pozor! Radnje povezane sa svakodnevnim radom Proizvoda, koje proizlaze, između ostalog iz Upute za uporabu Korisnik je dužan provoditi samostalno i o svom trošku.

IV. Procedura reklamacije

1. U slučaju utvrđivanja neispravnog rada Proizvoda, prije podnošenja reklamacije, provjerite jesu li sve radnje navedene posebno u Uputama za uporabu, izvršene ispravno.
2. Preporučujemo podnošenje reklamacije odmah, najbolje u roku od 7 dana od dana uočavanja kvara Proizvoda. Korisnik koji nije potrošač u smislu zakona od 23. travnja 1964. Građanski zakonik gubi prava koja proizlaze iz ovog jamstva ako se reklamacija ne podnese u roku od 7 dana.
3. Reklamacija se može podnijeti, između ostalog, na mjestu kupnje Proizvoda, u jamstvenom servisu ili pismeno na sljedeću adresu: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Korisnik može podnijeti reklamaciju putem obrasca dostupnog na web stranici www.dedra.pl. ("Obrazac za reklamaciju").
5. Adrese jamstvenih servisa za pojedine zemlje dostupne su na web stranici www.dedra.pl. U slučaju nedostatka jamstvenog servisa za određenu zemlju, preporuča se slanje reklamacija na sljedeću adresu: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Poljska).

6. S obzirom na sigurnost Korisnika, zabranjeno je koristiti neispravan proizvod.
7. Pozor! Korištenje neispravnog Proizvoda opasno je za zdravlje i život Korisnika.
8. Izvršenje obveza koje proizlaze iz jamstva održat će se u roku od 14 radnih dana od dana isporuke Proizvoda koji korisnik reklamira.
9. Prije dostave neispravnog Proizvoda na reklamaciju, preporuča se čišćenje. Preporuča se da se reklamirani Proizvod pažljivo zaštiti od oštećenja tijekom transporta (preporuča se isporuka reklamiranog Proizvoda u originalnom pakiranju).
10. Jamstveni rok se produljuje za vrijeme tijekom kojeg ga Korisnik nije mogao koristiti zbog kvara na Proizvodu obuhvaćenom jamstvom.
Jamstvo ne isključuje, ograničava ili suspendira prava Korisnika koja proizlaze iz odredbi o jamstvu za nedostatke na prodanom artiklu.

Prema čl. 13 sek. 1 i sljed. 2. Uredbe (EU) 2016/679 Europskog parlamenta i Vijeća od 27. travnja 2016. o zaštiti fizičkih osoba u vezi s obradom osobnih podataka i slobodnom kretanju takvih podataka te stavljanju izvan snage Direktive 95/46. /EC, obavještavamo vas

1. Administrator Vaših osobnih podataka navedenih u formularu je DEDRA-EXIM sp. z o. o. sa sjedištem u Pruszkówu, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (u daljnjem tekstu: "Administrator").
2. Vaši podaci će se obrađivati isključivo u svrhu provedbe jamstvenog postupka uređaja sukladno čl. 6 st. 1 slovo. b opće uredbe o zaštiti podataka (u daljnjem tekstu: "GDPR") Davanje podataka je dobrovoljno, ali nužno za provedbu jamstvenog postupka.
3. Vaši podaci će se obrađivati za vrijeme trajanja jamstvenog postupka te za potrebe arhiviranja u slučaju potrebe obrane od bilo kakvih potraživanja prema Administratoru, najduže do isteka istih.
4. Vaši podaci mogu se priopćiti samo subjektima koji obrađuju podatke za administratora na temelju pisanog ugovora o povjeravanju obrade osobnih podataka koji između ostalog daje: tehnička služba, održavanje hostinga ili web stranica, IT služba, kurirska tvrtka. Dobavljači Administratora dužni su osigurati sigurnost podataka i ispunjavati uvjete važećih zakona vezanih uz zaštitu osobnih podataka te ne smiju koristiti povjerene osobne podatke u druge svrhe osim onih navedenih u ugovoru s Administratorom.
5. Vaši podaci neće se obrađivati na automatizirani način, uključujući u obliku profiliranja, i neće se prenositi u treću zemlju/međunarodnu organizaciju.
6. Imate pravo pristupa svojim podacima te pravo na ispravak, brisanje, ograničenje obrade, pravo na prijenos podataka, pravo na prigovor u bilo kojem trenutku.
7. Za sva pitanja vezana uz obradu Vaših osobnih podataka od strane Administratora, možete nas kontaktirati na sljedeću e-mail adresu: daneosobowe@dedra.pl.;
8. Imate pravo podnijeti pritužbu tijelu nadležnom za zaštitu osobnih podataka

Dedra Exim Sp. z o.o.
ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków
Tel. +48 22 73 83 777, fax +48 22 73 83 779
www.dedra.pl, serwis@dedra.pl

Adnotacje o dokonanych naprawach / Záznamy o provedených opravách / Záznamy o vykonaných opravách / Pastabos apie atliktą remontą / Piezīmes par veikto remontu / Feljegyzések az elvégzett javításokról / Menţiuni cu privire la reparaţiile efectuate / Vermerke über ausgeführte reparaturen / Opombe o opravljenih popravilih / Bilješke o izvršenim popravcima/ Отбелязване на извършените ремонти / Відмітка про проведені ремонти / Bilješke o izvršenim popravcima

Data zgłoszenia do naprawy / Datum nahlášení k opravě / Dátum odovzdania do opravy / Atidavimo remontui data / Produkta nodošanas remontā datums / A javításra történő bejelentés dátuma / Data predării la reparaţie / Datum der Anmeldung zur Reparatur / Datum prijave za popravilo / Datum zahtjeva za popravak/ Дата на заявката за ремонт/ Дата подання заявки на ремонт / Datum prijave za popravak	Data wykonania naprawy / Datum provedení opravy / Dátum vykonania opravy / Remonto data / Remonta datums / A javítás dátuma / Data efectuării reparaţiei / Datum der Ausführung der Reparatur / Datum izvršitve popravila / Datum popravka/ Дата на ремонта/ Дата ремонту / Datum popravka	Zakres naprawy, opis czynności naprawczych / Rozsah opravy, popis úkonů / Rozsah opravy, opis vykonaných opravných činností / Remonto apimtis, remonto darbų aprašymas / Remonta apjoms, remontdarbu apraksts / A javítás tartalma, a javítási műveletek leírása / Domeniul de reparaţie, descrierea operaţiilor de reparaţie / Umfang der Reparatur , Beschreibung der Tätigkeiten / Obseg popravila, opis izvršenih opravil v okviru popravila / Opseg popravka, opis popravka/ Обхват на ремонта, описание на ремонтните дейности / Обсяг ремонту, опис ремонтних робіт / Opseg popravka, opis aktivnosti popravka	Podpis wykonującego naprawę / Podpis opraváře / Podpis osoby vykonávajúcej opravu / Remontą atliekančio asmens parašas / Remonta veicēja paraksts / A javítást végző aláírása / Semnătura persoanei care a efectuat reparaţia / Unterschrift der die Reparatur ausführenden Person / Podpis osebe, ki je izvršila popravilo / Potpis osobe koja izvodi popravak/ Подпис на лицето, което извършва ремонта / Підпис ремонтника / Potpis osobe koja obavlja popravak